

# प्रस्तावना

भा. इ. सं. मंडळानें संपादून प्रकाशित केलेला श्रीमंत बाबासाहेब इचलकरंजीकर स्मारकग्रंथमालेंतील अस्सल साधनांचा हा तिसरा ग्रंथ आहे. इचलकरंजीकर स्मारक समितीच्या साहाय्यामुळे मंडळाला दरसाल एक अधिक नवीन साधनग्रंथ प्रसिद्ध करण्याची चांगली सोय झाली आहे व तीव्रदल मंडळ या समितीचें सदैव ऋणी रहाणार आहे. मंडळाला अव्याहत दरसाल एकेक स्मारकग्रंथ काढतां येणें अवघड नाही आणि या योजनेमुळे, आपल्या ह्यातीत विद्याभिवृद्धीला, मुक्तहस्तानें आणि उदार अंतःकरणानें साहाय्य देणाऱ्या राजर्षि बाबासाहेब इचलकरंजीकरांचें स्मरण निरंतर राहून त्यांच्या उच्च जीवितहेतूंप्रमाणें कार्य पुढें चालत राहील व स्मारकसमितीला आपलें कर्तव्य नीटपणें बजाविल्याचें समाधान लाभेल.

प्रस्तुत ग्रंथ ऐतिहासिक फार्सी साहित्याचा असून भा. इ. सं. मंडळाचे आजीव सेवक आणि अव्वल दर्जाचे संशोधक श्री. गणपतरावजी खरे यांनीं मोठ्या साक्षेपानें संपादिला आहे. श्री. खरे यांनीं चापूर्वीं मंडळातर्फें तीन ऐतिहासिक फार्सी साहित्याचे खंड प्रकाशित केले असून फार्सीतील इतिहास-साधनें जमा करून अभ्यासण्याचा त्यांचा व्यासंग जुनाच आहे. मंडळांत फार्सी कागदपत्रें ( मूळें व नकला ) चार हजारांच्या वर असून मराठीप्रमाणेंच त्या साहित्याचा परामर्ष मंडळ यथाकाल यथाशक्ति घेन असतें हें आजपर्यंत मंडळानें प्रसिद्ध केलेल्या ग्रंथांच्या यादीवरून सहज कळणार आहे. मंडळाला फार्सीचें वावडें आहे अशांतला मुळींच भाग नाही. फक्त मंडळाची कुंवत आणि संशोधकांचा फुरस्त यांचा मेळ घालून काम करावें लागतें इतकेंच.

मागच्या तीन खंडांप्रमाणेंच श्री. खरे उपयुक्त होईल असाच आहे. मराठींत व इ. माहितीची भर पडेल व कांहीं प्रसंगांना पड मोठी मुत्सद्दी मातोश्री राधाबाई हिनें काशी आंखून राजकारणाला कांहीं मदत केल्या उल्लेखांची जोड मिळेल ( पत्रें ७ व ९ बाजीराव पेशवा यांचे बंगाल्यांतील आज वाटणारे संघर्ष ( २३-२४ ), इराणच्या ( १४ ), आदिलशाहीची गोवेंकर पोतुंग वगैरे कित्येक घटनांवर या फार्सी पत्रांमुळे शिंद्याची कर्तव्यगारी ( २९ ) पुन्हा डोळ्या

RAJPUT



कै. श्रीमंत बाबासाहेब इचलकरंजीकर



# निवेदन

प्रस्तुत पुस्तक ऐतिहासिक फार्सी साहित्य या मालेचा चौथा खंड आहे. प्रायः मीं जमविलेल्या व संपादिलेल्या फार्सी कागदपत्रांचे या मालेतील तीन खंड अनुक्रमे १९३४, १९३७ व १९३९ चा साली प्रसिद्ध झाल्यानंतर गेल्या दहा वर्षांत फार्सी कागदपत्र प्रकाशित करण्याचें काम माझ्या हातून अनेक कारणांनीं जवळ जवळ झालेंच नाही. पण या अवधींत शिवचरित्रवृत्तसंग्रह खंड २ व ३, हिंगणें दसर खंड १ व २ आणि संकीर्ण लेख मिळून सुमारे सातशे पृष्ठे मजकूर मजकडून मंडळपुस्तकांत प्रकाशित झाला. याशिवाय वैयक्तिक प्रयत्नांनीं येवढींच पृष्ठे अवश्य प्रकाशित झालीं असावीं.

यांत एकंदर छत्तीस कागद प्रसिद्ध झाले आहेत. पैकीं ले. १-२४ हे कागद मीं ऑलिगेशन कचेरींतील पेशवे दसरांतून निवडून आणले आहेत. इ. १९४७ च्या उन्हाळ्यांत माझ्या 'संशोधकाचा मित्र' या पुस्तकांतील कांहीं प्रकरणांविषयी माहिती गोळा करण्यासाठीं तेथें जात असतां मला पेशवे दसरांतील फार्सी कागदपत्रांचे २९ रुमाल चाळण्याचा प्रसंग आला. त्यांपैकीं अनेकांवर एक्झॅमिन्ड बाय जे. एन्. सरकार अशा चिट्या लाविल्या होत्या. म्हणून ते रुमाल मीं थोड्या अधिक उत्सुकतेनें चाळले. त्यांतील विशेषतः क्र. १३७ व १४५ या रुमालांत मला सहज महत्त्वाचे म्हणून वाटलेले कागद मीं नकलून आणले. पैकीं चोवीस कागद या पुस्तकांत समाविष्ट केले आहेत. पद्धतशीर तपासणी केली तर यांतूनच किती तरी अधिक महत्त्वाचे व संख्येनेंहि जास्त असे कागद निःसंशय मिळतील. संकीर्ण प्रकरणांतील कागद कोठें मिळाले हें त्या त्या कागदाच्या टीपेंत नमूद केलें आहे.

पेशवे दसरांतील फार्सी साधनांचीं दोन पुस्तकें मुंबई सरकारनें आजवर प्रसिद्ध केलीं आहेत. एक डॉ. नाश्म यांनीं तयार केलेलें व दुसरें प्रो. वर्मा यांनीं संपादिलें. पण या दोघांच्याही पुस्तकांत यामध्ये प्रकाशित केलेल्या पत्रांस स्थान मिळालें नाही, याहून निरुप प्रतीच्या कागदांस मिळालें याबद्दल मला फार वाईट वाटतें. मराठ्यांचा मोगली दरबाराशीं अधिकाधिक संबंध कां व कसा येत गेला, त्यांनीं उत्तर कीं दक्षिण या वादांत दक्षिण सोडून उत्तरेकडे धाव कां घेतली इत्यादि जिह्वाळ्याच्या प्रश्नांचें उत्तर समजण्यास या खंडांपैकीं पेशवे दसर प्रकरणांतील पत्रे बरींच उपयोगी पडणारीं आहेत. असें असतां या कागदांचा अन्हेर झाला. आपलें मुंबई सरकार यापुढें अधिक जागृत राहून उत्कृष्ट सामुग्री प्रथम प्रसिद्ध करण्याचा प्रयत्न करील अशी आशा आपण करूं या.

पहिल्या तीन खंडांतील फार्सी मजकुराचा पाठ व चांतील पाठ या दोहोंच्या संपादनांतील फरक येथे सावधानतेच्या दृष्टीने स्पष्ट सांगणे आवश्यक आहे. पहिल्या तीन खंडांत जे कागद प्रसिद्ध केले त्यांपैकी बहुतेकांचीं मूळें मुद्रणाचें काम चालू असत; मजकुराचो होतो येवढेंच नव्हे तर बरीचशीं मूळें अद्याप मंडळसंग्रहांत मजकुराचो आहेत. उलट या खंडांपैकीं पेशवे दसरांतील पत्रांचीं मूळें फोटोशिवाय अन्य मार्गांनीं जवळ ठेवतां येणें शक्यच नव्हतें. आणि ते काढून घेण्याची चांतायात मजकुराचो शाली नाहीं. संकीर्णांपैकींही बहुतेकांचीं मूळें येथें आणून त्यांच्या वाचनावर मनन करण्याइतपत सवडीने मिळाली नाहींत आणि मुद्रणाच्या वेळीं तर तीं येथें नव्हतींच नव्हतीं.

हजारों फार्सी पत्रे पाहून व वाचून माझी सात्री शाली आहे कीं, त्यांची भाषा व्याकरणदृष्ट्या अगदीं विनचूक नसते. अनेक ठिकाणीं क्रियापदें अध्याहृत ठेवतात, शब्दांच्या आनुपूर्वीति गोंधळ झालेला असतो, वचनभेदाकडे दुर्लक्ष केलेलें आढळतें आणि पुरुषाला धरबंद राहिलेला नसतो. चांतच लिपीच्या सदोषत्वामुळें उत्पन्न होणारे पर्यायपाठ मिळविले म्हणजे एखादें हस्तालिखित पत्र किंवा बातमीपत्र याचा शुद्ध पाठ तयार करणें किती कठीण असतें हें ध्यानांत येईल. मुद्रणाचे प्रसंगीं पत्राचें मूळ जवळ असल्यानें शुद्ध पाठ तयार करण्याची शेंवटची संधि मिळते ती येथें मिळूं शकली नाहीं. त्यांतून पुण्यांतील मुद्रणालयांतून फार्सी शिळे व ते जुळविणारे यांचा प्रायः अभाव असल्यामुळें कामाची कठीणता अधिकच वाढली. असें असूनही चुका गहूं नयेत म्हणून मी शक्य तितकी काळजी घेतली. पण वरील कारणांनीं फार्सी पाठांत काहीं चुका राहिल्या असण्याचा संभव आहे. त्या कोणी दाखविल्या तर त्यावर विचार करून अवश्य दुरुस्त करीत.

गेल्या तीन खंडांत मूळ पाठ आणि त्याखालींच त्याचा सारांश व पाठासंबंधी टीपा छापल्या आहेत. पण या वेळीं कोणत्याही एका छापसाम्यांत फार्सी व मराठी मजकुराची एकत्र जुळणी होणें अशक्य झालें. म्हणून फार्सी पाठ एकीकडे तर मराठी सारांश, टीपा इत्यादि दुसरीकडे अशी द्विस्थळी यात्रा करावी लागली. अशा यात्रेचे वाईट परिणामही थोडे बहुत भोगावे लागले आहेत.

फार्सीमधील लेखकास—मग तो इतिहास सांगत असो कीं पत्र लिहीत असो, आपली भाषा अलंकारांनीं सजविण्याची होस फार. त्यांतल्या त्यांत उपमा, दृष्टांत व रूपक यांवर तर भर अतिशयच. या अलंकारांची भरमार कधीं कधीं इतकी होते कीं, एखाद्या दागिन्यांनीं नसशिखांत नटलेल्या स्त्रीचें शरीरसौष्ठव जसें लुप्त व्हावें, तद्वत् त्या सजलेल्या भाषेतून समाधानकारक अर्थव्यक्ती होणें कठीण जातें. म्हणून बहुतेक ठिकाणीं सारांशाचा आश्रय करावा लागतो. सारांश म्हटला कीं निवड आली आणि निवड; म्हणजे अव्याप्ति. पण मी सारांश काढतांना व्यक्ती, स्थल व काल यांचा त्यांत समावेश

केल्याशिवाय रहात नाही. यामुळे माझ्या सारांशांतून महत्त्वाचे वगळले जाण्याचा संभव नाही. तथापि मूलग्राही संशोधकाची मूळ पाठ पाहण्याची सोय केली आहे.

आज मंडळांत कमसरस चार हजार फार्सी कागदांच्या नकला असून अदमासे दोन हजार कागदांची मूळेही मंडळांत आहेत. शिवाय गेल्याच वर्षी माझे मित्र रा. ना. नातू, एम्. ए. यांजकडील ३१० फार्सी कागद मंडळांत आले आहेत. आणि थोड्याशा स्थानिक व इतरांचे हलचालींनी हजारों फार्सी कागद सहज उपलब्ध होतील. खेरीज पेशवे दसरांतील फार्सीसंग्रह आहे तो निराळाच. असे आहे तर हे पुस्तक येवढे लहान कां निघावे असे आपण विचाराय. त्यास उत्तर येवढेच की, हे पुस्तक इचलकरंजी मालेतून निघावयाचे होते व ते सामान्यतः तिच्या देणगीत वमवावयाचे असते. एखाद्या लहानशा स्वतंत्र संग्रहांतील पत्रे यांत यातलीं असनीं तरी तां संग्रह पूर्ण होण्यासाठीं पृष्ठसंख्या बरीच म्हणजे दुप्पट तरी वाढवावी लागती. म्हणून या पुस्तकाचा आकार लहान झालेला दिसतो.

हे पुस्तक लहान होण्यास फार्सी मुद्रगाची अडचण हे दुसरे पण महत्त्वाचे कारण आहे. अर्थभूषण छापखान्यांतील फार्सी छिळेजुळणी बंद झाल्याने मोठीच गैर-सोय झाली आहे. एक दिवस वणवण हिंडल्यावर माझी त्रात्री झाली की, एका वेळी आणि एकदोन दिवसांत फार्सीची आठ पृष्ठे उभी करलि असा एकही छापखाना सध्या पुण्यांत नाही. अशा परिस्थितीत लहानशा व्यापारी प्रेसने कष्टाने काढोईना या पुस्तकां-तील फार्सी मजकूर छापून दिला हेंच विशेष मानले पाहिजे. पण फार्सी मजकुराची आणखी पाने वाढवितो तर याच पुस्तकास आणखी सहा महिने तरी लागते. तेव्हा येवढ्यांतच समाधान मानणे भाग पडले.

एक सुटें पत्र म्हणजे मराठी इतिहासप्रासाद डांसळून त्याच्या अस्ताव्यस्त पडलेल्या सानुष्यांतील एक दगड आहे. तो नेमका कोठें व कसा बसवावयाचा हे संपादकांनंच त्या पत्रास टीपा देऊन व ते अर्थवाही करून दाखविले पाहिजे. ते काम वाचकांवर सोपविणे उचित नाही. या दृष्टीने मी शिवचरित्रसाहित्य खंड ६ व ऐतिहासिक फार्सी साहित्य खंड १-३ मध्ये प्रयत्न केला. हिंणें दसरा खंड १ व २ यांत फार मोलाचीं पत्रे आल्याने त्यांस विस्तृत टीपा देऊन ती नीट सजवावी अशी फार इच्छा होती. पण अनेक कारणांनीं-त्यांतील दोन प्रमुख-आवश्यक ती फुरसत व संदर्भग्रंथ न मिळणे ही आहेत- ते जमले नाही. या पुस्तकांत तो दोष काढून टाकण्याचा यत्न केला आहे.

## अनुक्रमणी

प्रस्तावना	आंतील मलवृष्टे
निवेदन	१—३
फार्सी पाठ	१
सिहतनामा	४४
पत्रांचा मराठी सारांश	१
पत्रांवरील टीपा	२१
सूची	४१
संक्षेप	४४

---

حضرت نواب صاحب بندہ پرور سلامت پایا صاحب

بندہ فدوی پیر غلام لهماجی جوتی بعرض عالی میرساند  
 کہ حقیقت اینجائی تاغایت شانجدھم شہر جمادی الثانی  
 مقام تنجاور بعون عنایت الہی و از کرم صاحب بخیر و  
 صلاحیت و صاحب از روئی کمال بندہ نوازی سرافراز نامہ  
 ہمراہ قاصد رکاب و محل دار سرکار عالی صادر فرمودہ بودند  
 آن بتاریخ ۱۵ ماہ منہ بوقت نماز شام رسید تاچ و تارک  
 ساخت ممتاز و سرافراز شد مضمونش معلوم شد و از استماع  
 خبر شکم نرم حضرت ... صاحب زادگی برنامش ہزار  
 جان گرامی فدا باد جان بندہ بلب آمدہ چنان دلگیری رونمود  
 کہ شمع از آن بیان نتوان نمود از کرم حق سبحانہ تعالیٰ صحت  
 شدہ باشد التماس آنکہ خبر صحت و سلامتی حضرت صاحب  
 زادگی طول عمرہ بزودی مرقوم فرمایند کہ باعث حیات  
 بندہ فدوی است قبلہ گاہا بندہ نوازا احوالات اینجائی  
 مکرراً تاغایت ۱۳ شہر مذکور دو دفعہ عریضہ ہا نوشتہ فرستادہ  
 ام بران در خدمت عالی واضح شدہ باشد و در باب بہمتی  
 طبیبی امر صادر بود کہ ہمراہ محل دار مذکور چند کس دادہ  
 آن پیر عورت طبیبی را روانہ کنند صاحب بندہ نوازا او  
 بسیت بند را میسر رفتہ بود ہمراہ بندہ نیامدہ بود چون او نزد  
 بندہ آمدن تاکید نمودہ راہ خرچی دادہ بمصہوب بہوج بل راو  
 روانہ کردہ ام تا امروز رسیدہ باشد و در بنوقت رائل میگوید



کہ باو بجی را گھو تنجا و رکار گفست و شنید نموده بیت نموده  
خواہم داد اما سخن آنہارا ہیچ اعتباری نیست شیوہ  
کرناتکیان در بندگی بہتر روشن ست و بندہ فدوی در باب  
فرستادن شجاعت عزت پناہ مہاراج مکرراً عریضہ ہا نوشتہ ام  
کہ در میان رائل و سرکش منیوار و مہاراج رابطہ است و مطلب  
اینہاست کہ مہاراج آمدہ سوگند خواہد داد بران بموجب  
قرار داد سرانجام زر باید نمود صاحب نیز از ہمین بہانہ  
مومی الہ ابسرعت تمام بفرستند و لمحہ درنگ نفرمایند اگر  
اینہا از راستی و خوبی مہم سازی کردہ خواہند داد بسیار خوب  
اگر احیاناً حرکت کنند اینہا را تنبیہ نمودہ کار سرانجام کردہ  
خواہد شد و بندہ فدوی چند پالیگاران و منیواران این طرف  
را دلاسا و قول دادہ آنہارا ازان خود ساختہ دار و مدار  
نمودہ ایم کہ صدوہ پالیگاران و منیواران را چیزی خرچ و  
تشریف باید داد آنہا بابیست و پنج ہزار و سی ہزار پیادہ  
نزد دیوہ بندہ فروز باید آمد و سہ کس منیواران را گوشمال باید داد  
اما بجز داد و ستد نمی شود اگر نزد بندہ فدوی دو ہزار سوار  
خوب می بود پس بندہ این پالیگاران و منیواران را خرچ  
و تشریف دادہ امیدوار درگاہ فلک بارگاہ ساختہ دندان این  
کاگران شکستہ تا امروز کار سرانجام کردہ بخدمت عالی  
مشرف می شدم اما چہ کنم کہ تنہا اُفتادہ ام و صاحب را نیز  
آمدن ممکن نمی شود خوب صاحب جائیکہ فروز آمدہ اند  
ہمانجا بدولت و سعادت مقام فرمایند و صاحب اگر مہاراج را

روانہ فرمودہ باشد نور علی نورالامشارالہ را بزوری بفرسند  
 بندہ پالیگار و منبواران را کہ قول دادہ ام آنہا را بایست  
 و پنچ ہزار یاسی ہزار احشام و چند سواران آوردہ چیزی  
 خرچ و تشریف دادہ نزد مہاراج فروز آوردہ سنگنات کردہ  
 سہ کس منبواران را گوشمان دادہ دولت خواہی درگاہ فلک  
 بارگاہ کردہ خواہد شد و مابین سہ کس منبوار کلی نفاق افتادہ  
 است کسی کہ زور آور باشد اورا دستگیر نمودہ ترددی  
 مفروغ کردہ خواہد شد و چند مقصود است کہ در عریضہ نوشتن  
 نمی آید بہر طریق مہاراج را روانہ فرمایند البتہ و صدالبتہ  
 و این عریضہ را بجای ہزار عریضہ تصور فرمایند و احوال  
 ضیافت رائل و ویجی را گہودربندگی صاحب معروض نمودہ  
 ایم بران واضح شدہ باشد و درمیان ترمل نایک مدہورہ و  
 ویجی را گہو بسیار نفاق افتادہ است و متعلقان ترمل نایک  
 مدہورہ برائٹل میگویند کہ چنانچہ کہ بہ تنجی و تہجاور آمدید  
 همان طریق بہ ترچناپلی ہم بیایند و ویجی را گہو برائٹل  
 میگوید کہ اگر ترمل نایک خود آمدہ بشما بطلبد پس بروید  
 الاگمان اوچیست مہاراج را طلبیدہ بیت زر کردہ ترمل نایک  
 را تنبیہ کردہ آنچه قرار زر باشد آن تمام سرانجام خواہم  
 نمود و بتاریخ ۱۵ ماہ مذکور بوقت شب رائٹل بخانہ ویجی  
 را گہو رفتہ گفت و گو کردہ است امروز یا فردا بہ بندہ نیز گفت  
 و گو کردنی هستند آنچه احوال خواہد شد در بندگی معروض  
 خواہد شد بران واضح خواہد شد و دیگر مرقوم فرمود

بودند که حضرت خان عالیشان ..... اسدالخوانین  
فی الدوران ..... شادمانی رونمود بسرعت تمام میگذرد  
و آب خواهد شد .....

ۛ

قل سبحانی خلیفہ الرحمانی خلد اللہ سلطنتہ و .....  
اقدس پادشاهی والا

عرض داشت ذره بے مقدار سراپا انکسار سری پت  
راوولد پرسرام پندت پرتی ندہ ناصیہ عبودیت سجدات  
آستان ملایک آشیان نور آگین ساختہ بموقف عرض ایستاد-  
های مایہ سریر خلافت مصیر حضرت خدیو عالم و عالمیان قبلہ  
جهان و جهانیان میرساند کہ قبل از این حقیقت  
فدویت راجہ شاهو و این فدوی کہ بتقدیم کار همراه مبارز  
خان مرحوم مستعد گردیده بود بعرض اقدس ارفع اعلیٰ رسیدہ  
باشد چون تقدیر موافق بتدبیر نشد رسوخ عقیدت فدویان  
بعنوانی کہ در دل بود بعرضہ ظهور نرسید الحال بمقتضای  
مدق ارادت از عنایات درگاه  
امیدوار است کہ  
هرکس کہ بکار بدنیصوب تعیین گردد همراه او بر طبق  
مرضی ترددات جانفشانی بظہور رساند اعلام نصرت ارتسام و  
ابدالدھر برافراشته باد (پیضم)

### حضرت خدیو گیهان

نشان امان و امانی و چمن انبساط و کامرانی را و صاحب  
ن عالی نشان پندت پردهاں جیو به آبیاری تفضلات [م.ج.ا.\*]  
بزو شاداد باد بعد آرزوی ملاقات بهجت سمات مشهور  
و عاطر آنکه مدت است که مفاوضه مسرت طراز و وصول  
وده خاطر اخلاص ماثرا انتظار اخبار احوال فرخنده مال  
مت و از جناب خلافت و جهان بینی برای کوچ جهته تنبیه  
مخالفا و جلد رسیدن آنجا تاکید تمام چنانچه رفعت و عوالی  
نناه را و مهادیو پندت مفصل از تاکیدات جناب اقدس و  
سعی هاء دوستدار گذارش نموده باشند و تفضلات جناب  
اقدس پیش از پیش مشمول احوال فرخنده مال آن مهربان است  
متمرد که زود بموجب تاکید جناب اقدس کوچ نموده روانه  
آن سمت شوند که خاطر مقدس منتظر است و همواره به نگارش  
احوال فرخنده مال مسرور و مبتهج فرموده باشند زیاده عمر  
و دولت باد [بخط متفرق] مهربان دوستان سلامت سعی که  
در استحکام قوام میانی بندگی و فدویت و جانفشانی و یک  
جهتی و یکتائی آن مهربان [حضرت ظل الله] در حیات  
از دوستدار بعمل آمده را و مهادیو پندت مفصل گذارش نموده  
باشد امید از فضل الهی دارم که زود خبر کوچ آن مهربان  
حسب القرار به تنبیه مخالفین به حضور اقدس برسد تا بموجب  
سرخ روی و سرسبزی کامیابی آن مهربان چنانچه دل  
مستعد از ظهور آید [بیضه]

[ بر لغافه ] یادگار خان بنام چمناجی آپا

تائیدات ربانی و تفضلات اعلیٰ خاقانی شامل حال خیر  
مال امارت و ایالت مرتبت حشمت و شوکت منزلت  
راو صاحب مهربان عالیشان باد

گرامی رقیمه بهجت افزا مصحوب صداقت اطوار عزیز  
القدر بابوراؤ و دهوند اپندت وصول مسرت شمول نمود و  
موجب انبساط و ابتهاج خاطر اخلاص ذخائر گردید و مطالب  
و مآربے که بزبان مومی الیہما حوالہ شدہ بود بگذارش  
مشار الیہما واضح شد نواب صاحب و قبلہ آصف جاہ بہادر کہ  
از سمت صوبہ مالوا بسعادت معاودت نمودہ ملازمت فائز بس  
شدند مطالب راو جیورا از نیابت صوبہ و تنخواہ جاگیر  
بمعزز والا رسانیدند و نواب صاحب و قبلہ بخشی الممالک  
مذللہ العالی کہ از ابتدا باعث و بانی این امر بودند بتجدید  
شرائط دستگیری بنا بر محبت و اخلاص راو جیو و سرسبزی  
سخن خود آنچه باید و شاید منقوش خاطر مقدس ساختند و  
مخلص دقیقہ از دقایق سعی و مراسم دوستیہا فاموعی  
نکذاشت چنانچہ لا الحمد والمنة سعی ہا بکرسی نشست و  
شاہد مدعا پیرایہ انصرام یافت و از راہ فضل و کرم پادشاہانہ  
نظامت صوبہ مالوا بہ نیابت پادشاہزادہ والا گوہر  
کہ گاہی در زمان پیشینی ہیچ یکی از عمدہای دکن همچنین  
عناہ عظمیٰ فائز نشدہ بشرط استحکام و استقرار عہود و

مواثیق بر او جیو تفویض یافت و هم جاگیرات در آن صوبه  
عطا گردید چنانچه اسناد تیار میشود از نوشته عزیز القدر  
بابور او و اظهار زبانی دهندا پندت که بعد سرانجام و درستی  
کارهای را و جیو مرخص شده مغفل واضح خواهد شد ترصد که  
حالا را و جیو هم از قرار دادهای بوجهی من الوجوه تخلف  
نمایند و قول و قرار این دفعه استحکام و استقرار تمام داشته  
باشد تا نواب صاحب و قبله بخشی الممالک و نواب صاحب  
و قبله آصف جاه بهادر را در بارگاه خاقانی و دوستدار را هم  
در جناب حضرت قدر قدرت و هم در خدمت این بزرگان باز  
انفعالی روند و انفعالی که سابق دوستدار کشیده و دهندا  
پندت که بگوش خود شنیده و بچشم معاینه نموده ظاهر خواهد  
ساخت در هر فرقه شرط عمدگی و نجابت این است که اخلاص  
مند به ریا را منفعل نباید ساخت و الزام او الزام خود تصور  
نموده در سر سبزی سخنش باید کوشید زیاده ایام بکام باد  
(بیضم)

۵

### هو القادر

زبده الامثال باجی را و بعنایت بادشاهی امیدوار بوده  
بداند عرضداشت با پیش کشهای ارسال حضور کرده بود از  
نظر گذشت موافق ضابطه فرمان باعطیات تغفل شد بوجه  
ارشادات زبانی حواله بابور او که معتمد و عزیز اوست شده  
ابلاغ خواهد کرد باید که بموجب ارشادات خاص بعمل آرد  
تغفل در حق خود داند [بیض]

خدیو گیهان

هو العزیز

فیوضات ربانی و عنایات حضرت اعلیٰ خاقانی مقارن حال باد  
شاهنشاهی و بسالت مرتبت ذی الشوکت والامتنان عمدة  
الاشیاء والاعیان

خط مرسله در جواب خط خیرخواه خلایق وصول نمود و بر  
رسوخ و تصمیم صدق ارادت و صفائی عقیدت با حراز شرف  
بندگی درگاه آسمان جاه حضرت و استیلام عقبه سپهر رتبه آگهی  
دست داد و حقایقی که حواله نوشتجات صداقت آئین  
دهوند اپندت گفتیم بودند مومی الیه نیز مشروحاً گذارش نمود  
خیرخواه خلایق باتفاق وزیر الممالک اعتماد الدوله بهادر  
بجهت بندوبست و اصلاح برهم خوردگی ها از حضور قدسی  
رخصت شده چنانچه بیست هفتم شعبان المعظم سنه ۱۷ قمریه  
رتنهنبور با عمده راجهای هندوستان شری مهاراجه دھراج  
مضرب خیام نصرت ارتسام گردیده و وزیر الممالک اعتماد  
الدوله بهادر از راه مستقر الخلافه اکبر آباد عازم اند و تا حال  
عبور دریای چنبل کرده باشند عنقریب کوچ بکوچ لب دریای  
نر بردا رسیده میشود تسکین بر فضل الهی و عنایات حضرت  
شاهنشاهی نموده بجمعیست خاطر و اطمینان تمام قسمی که  
دهوند اپندت زبانی ظاهر میسازد زود روانه شده ما را بملاقات  
مسرت سمات خود مسرور سازند انشاء الله تعالی جمیع مطالب  
و مآرب آن شاهنشاهی و بسالت منزلت بخوبی که بر عرضی سابق





اعتدالی برای پاس خاطر آن عوالی پناه بالتماس عمده  
 راجها رعایتی که به رانوجی سندیه نموده شد ظاهر شده باشد  
 سال گذشته که نظر باظها ردهوند اپندت انتظار تمام بود آمدن  
 آن شهامت پناه اتفاق نیفتاد امسال توقف در اراده  
 و عزیمت درست راه نیاید و ایغای عهد بعمل آید هرگاه آن  
 بسالت نشان از مکان خود تهیه حضور معلی نمایند از امرای  
 معتبر امیری تا اوجین بطریق مهمانداری استقبال خواهد کرد  
 تا برفاقت همدیگر عازم درگاه معلی گردند و از روز رسیدن  
 اوجین تا تیاری اسناد منصب و دخیل شدن عمال بر محاللات  
 جاگیر آنچه باد هوند اپندت خان و الا شان یادگار خان مقرر  
 نموده اند بعمل می آید والدۀ آن شهامت پناه که به اراده  
 غسل گنگ و دیگر مکانها بچینگر رسیده ملازمان معتمد خود  
 تعیین کرده شد که در رفت و آمد همراہ باشند تا احدی از  
 محافظان ترک مانع و مزاحم نشود و نهان چیره شاه گدۀ که آن  
 شهامت پناه مصحوب هر کارهای خود فرستاده بودند رسید  
 خانه آباد باد [بیضه]

۸

هو

ربانی

اعلیٰ خاقانی

فیوضات و عنایات حضرت مقارن حال باد

شهامت و بسالت مرتبت ذی الشوکت و الامتدنان عمده

الاشباء و الاعیان

سابق افراد مطالب مرسله آن شهابت و عوالی نشانرا نظر  
بر انضباط قول و قرار و استحکام سر رشته ثبات عهد و پیمان که  
خاصه آن سرزمین است مصحوب د توفدا پندت دست خط کرده  
فرستاده شده بود و ثانیاً که افواج ظفر امواج بدان سمت نذار  
نموده بیاس آسمان عهد پیمان رانوجی سند تیه مورد عنایات  
گردید سال گذشته خود بسبب بعض عوانع آمدن آن شهابت  
نشان نشد امسال بالجزم اول موسم روانه حضور ساطع النور باید  
شد خطی که مصحوب بابجی پندت مشتمل بر قمان مذکورات و  
صدق ارادت و اعتماد بدرگاه والا قلمی بود بمطالع در آمده  
چنانچه وکیل مسطور را با اوردنوجی که از معتمدان خیرخواه  
خلایق است رخصت نموده شد اظهار آنچه بزبانی آنها حواله  
شده مفصل خواهد نمود الزم که بر طبق آن از قوه بعمل آرند بر  
عهد و موافق خود قایم باشند که قر آئه این معنی موجب  
مزید آبرو و اعتبار آن عوالی نشان در قراة عظیمت و اعتلاء  
خواهد بود بعد استیلام عتبه سپهر رتبه احتشام جمیع مدعات  
و مطمینات سمت انصرام خواهد یافت خطی به عوالی پناه  
سید جمالخان در جواب نیز نگارش یافته چون خان مذکور خان  
زاد موروثی درگاه خلایق پناه است آنچه بآن شهابت نشان  
بنویسند موجب صلاح کار و سرانجام مطالب باید دانست  
تاریخ چهارم شهر ربیع الاخره سنه ۱۸ از جلوس معلی قلمی شد

هو

فیوضات ربانی و عنایات حضرت اعلیٰ خاقانی مقارن حال باد

شہامت و بسالت مرتبت ذی الشوکت و الامتنان  
عمدة الاشباہ و الاعیان

خط مرسلہ مسرور وصول نمود و آنچه از مراتب اخلاص و  
ابتنہاج باستماع معاودت خیرخواہ خلایق و دریافتن ملازمت  
و بذل تفضلات اعلیٰ خاقانی نوشتہ بودند بوضوح انجامید صدق  
اختصاص و رسوخ اتحاد ان شہامت پناہ آن ہمہ منقوش  
خاطر است کہ باظہار و تکرار محتاج نیست سال گذشتہ نظر بر  
قرار داد صداقت آئین دہوندا پندت انتظار تمام بود  
آمدن آن بسالت پناہ اتفاق نیفتاد شایان ارادت و اعتقاد کہ  
بجذاب اقدس ارفع اعلیٰ دارند اینست کہ پیش از دسہرہ  
عزیمت استیلام عتبہ سپہر رتبہ نمایند و الا بعد دسہرہ خود  
بوجہی من الوجوہ توقف واقع نشود چنانچہ پیش ازین  
مستحب ہرکارہا مفعول این مراتب قلمی شدہ و انتظار جواب  
آن در پیش است ہمینکہ آن شہامت پناہ از وطن حرکت  
می نمایند و خیم بحضور ساطع النور میرسد معتبری از بندہای  
پادشاہی تا از جبین برسند مہمانداری استقبال خواہد کرد  
تا با تلاق تہدیکہ عازم عرش اشتباہ شوند بر حسب ملتہمات  
دہوندا پندت قرار و مذاہری کہ در میان آمدہ است خاطر  
از ان من دل الوجوہ جمع دارند انشاء اللہ تعالیٰ معہ شی

زاید بعمل می آید و آن بسالنت انتباه مشمول عواطف حضرت  
کیهان خدیو و باقضا مارب و مدارج فائز میشوند والد آن  
شاهنت پناه که بمتمه رسیده منصبداران و کورداران  
تعیین شده اند که تا کنون و کیا و غیره امکان تمام باشد تا احدی  
هنگام آمد و رفت در طرف و شوارع مانع و مزاحم نتواند شد  
بیست و چهارم ربیع الاخر سنه ۱۰ جلوس میمنت مانوس  
[ بیستم ]

۱۰

[ بر لفظه در سه مدور : خان دوران بهادر منصور جنگ عمام  
الدوله امیر الامراء فدوی محمد شاه بادشاه غازی سنه ۲۷  
( ۱۳ ) سنه ۱۱۲۳ [ و این شرح ] بتاریخ هشتم ۸ شعبان سنه ۱۸  
رسید صداقت اطوار دهندا پندت

هو

### صداقت اطوار

عرضداشت مرسله رسید و مضمون مندرجه واضح شد و  
عزیمت شاهنت و بسالنت نشان پردهان باجی راو برای استیلام  
عقبه سپهر احتشام معلوم شد و حسن خدمت و راستی و صدق  
عهد و پیمان آن اخلاص اطوار که همیشه خان شاهنت و امارت  
نشان یادگار خان جیو ظاهر میکردند بوضوح انجامید چنانچه  
بر طبق قرارداد امیری معتبر از پیشگاه خلافت و جهان  
بانی رخصت میشود که پیشوای پردهان رفته باعزاز و اکرام

پردهان را بحضور سراپا نور بیارند و پنچ لک روپیہ برای یومیمہ سپاہ نیز حوالہ شد و مطالب و ملتہسات مطالب طومار کہ سابق بدستخط رسیدہ مع شی زاید کہ موجب مزید آبروہا باشد صدرت سرانجام خواہد یافت چون مقدمات سابق انفصال یافتہ است در سواد او جین توقف پیشتر نشود و بعد رسیدن فرستادہ حضور انور و خرچ یومیمہ سپاہ ہمراہی شہامت پناہ پردہان باجی را و بسرعت سریع روانہ حضور شوند و ما را مشتاق مشتاق خود دانند مفصل از خط امارت و شہامت نشان یادگار خان جیو واضح و لایح خواہد شد نہم رجب سنہ ۱۸ قلمی شد [ بیضم ]

## ۱۱

[ بر لغافہ رسکہ مدور ] راجہ ایامل فدوی محمد شاہ بادشاہ غازی [ و این شرح ] صاحب مہربان مخلصان باجی را و پندت پردہان جیو سلمہ.....

## ۱

ابواب بہجت و شادمانی و مراد مسرت و کامرانی برای روزگار فرخندہ آثار حشمت و شوکت مرتبت بسالت و ابہت منزلت را و صاحب مہربان مخلصان کشادہ آباد باد بعد شوق ملاقاتہا کہ مافوق بران متصور نیست مکشوف ضمیر منیر شود تدبیر میگردد اندکہ حقیقت رسیدن برہمہ مہمورت مہادیو بہت پیشتر تحریر پذیرفتہ شرف از مطالعہ سامی دریافتہ باشد امروز نہم رمضان سنہ ۱۸ روز دوشنبہ این سیرک از سری مہاراجہ ہراج و خصت شدہ داخل خیمہ گردیدہ حالا

معم فوج منزل بمنزل کوچ کرده زود خود را رسانیده به حصول  
نعمت مواصلتها ذخیره اندوز نشاط میگردن دیگر از نوشته  
برهم مهمورت مذکور واضح خواهد شد زیاده چه تصدیع دهد  
ایام دولت مدام باد [ بیض ]

۱۱

### هو الغالب

مورد مراحم خسروانی شایسته عنایات اعلیٰ خاقانی باجی  
را و پندت بنوازش پادشاهی مستظهر بوده بداند که عرض داشت  
مرسله بایک صد و یک مهر نثار مشتمل بر صدق ارادت و رسوخ  
اعتقاد و برهبری طالع استدعای بندگی عتبه سپهر رتبه بواسطه  
عمده فدو بیجان خاص بخششی الممالک امیرالامرا بهادر منصور  
جنگ از نظر خورشید اثر گذشته و حرف به حرف بزبانی خان  
زاد سزاوار عواطف نمایان یادگار خان بعرض مقدس رسید از  
انجا که اطاعت و انقیاد درگاه فلک بنیان مثمر نتایج و ثمرات  
نیکو است بمقتضای مراحم پادشاهانه و فضل و کرم خسروانه  
بمحرمت مناسب و جاگیرها و محال وطن با رفقا سر بلند  
ساختیم و در همسران بمزید اعتبار برگزیده بعطای خلعت  
فاخره و ضیغه و سرپیچ مرصع و لری مروارید که اعلیٰ عطیات  
است و یک زنجیر فیل و یک راس اسب قامت عز و مغاخرت  
آن جلالت شعار را مباهات قرین فرمودیم باید که قدر عنایات  
پادشاهی دانسته و شکر تفضلات والارا بجا آورده بر جاده  
مستقیم ارادت ثابت و راسخ بوده در تقدیم خدمات پادشاهی

شرایط نیکو بندگی بجا می آرد و عنایات پادشاهی را شامل  
حال خود داند چهارم شهر ربیع الآخر سال نوزدهم از جلوس  
والا نوشته شد

۱۱۳

مطالب پندت پردهان باجی راو

راج جنجی از قدیم بر اجه سیوا متوفی بود بدستور آن تعلق  
بر اجه شاهو یا بد و فوجداران آن ضلع در راج چنجاور خلل  
انداخته متصرف شدند آنها به دخل شوند و بدستور قدیم بر اجه  
شاهو باشد [بیضه]

پندت پردهان بسبب قرضداریها عسرت دارند چنانچه  
بدو خرج مرحمت شود [بیضه]

جاگیر پنجاه لک روپیه از صوبجات برار و خاندیش و  
خجسته بنیاد و بیجاپور بتجویز پندت پردهان مرحمت شود  
[بیضه]

قلعه شیونیر واقع جنر و قلع چاکنه تعلق پندت پردهان  
مقرر شود [بیضه]

وطن سردیس پاندگری شش صوبه دکن برسوم پنچ روپیه  
فی صد بر پندت پردهان مقرر شود [بیضه]

بعضه دیهات وطنی و مقاصد تعلق پندت پردهان انعام و  
التمغا مقرر شود [بیضه]

بندوبست کارهای دکن بر فاقمت و استصواب پندت پردهان  
بمیل آید و بدیگری دخل نباشد [بیضه]

۱۲

هو

ریاض دولت و اقبال و حدیقہ مکنٹ و اجلال طراز و سالہ  
امارت و ایالت زینت مسند حشمت و شوکت را و صاحب  
مہربان کرم فرمائے مخلصان از خوبہائی فضل ایزد منان شگفتہ  
و ریان باد

از مدتی ورود مغاوضات سامی مسرت افزای خاطر محبت  
ماثر نشدہ از انجا کہ بمقتضای اتحاد و اخلاص دل دوستی  
منزل هموارہ آرزو مند بہ وصول اخبار خیریت آثار میباشد  
امید کہ بتحریر مغاوضہ متضمن شقم سلامتی و جمعیت احوال  
ستودہ مآل موجب اطمینان انبساط خاطر مخلص بے ریا شود  
کیفیت محاربہ حضرت ظل سبحانہ با نادر شاہ والی ایران و  
کشتہ شدن نواب امیرالامرا بہادر معہ برادران و پسران و اکثر  
امرایان کہ در جنگ رفیق نواب موصوف بودند بسمع گرامی  
رسیدہ باشد از نوشتجات وکیل معلوم شد کہ بعد کشتہ شدن  
نواب موصوف معرفت نواب برہان الملک کہ در جنگ زخمی  
شدہ بدست فوج آن طرف دستگیر گردیدہ بودند بندگان عالی  
نواب آصف جاہ بہادر نظر بر رفع فساد با نادر شاہ ملاقات کردہ  
بتاریخ ۲۰ بیستم شہر ذی قعدہ سنہ الیم حضرت ظل سبحانہ را  
بدیرہ نادر شاہ بردند چنانچہ شاہ مذکور لوازم استقبال و  
تعظیم و مدارات بجا آوردہ شریک مسند نشستہ یک جا طعام  
نوشجان فرمودہ حضرت را بدیرہ رخصت فرمودند و قرار در میان



آمد که روز دیگر نادر شاه بدیره حضرت تشریف آورده بموجب قول قرار رخصت شده بملک خود معاودت نماید و حضرت مدار الخلافت تشریف فرمایند و سه روز جواب و سوال در میان ماند بیست چهارم شهر مذکور نادر شاه بندگان نواب آصف جاه را طلب داشت بیست ششم در جواب و سوال در لشکر خود نگاه داشتند گفتند که بسبب وسواس بدیره بادشاه ظل الله رفتن نمی توانم همین جا آمده مرا رخصت نمایند چنانچه نواب آصف جاه بموجب پیغام نادر شاه بخدمت بندگان حضرت عرض نمودند بتاریخ بیست هفتم شهر مذکور بادشاه بامید قول قرار ما بین هر دو لشکر دیره ایستاده کرده جریده تشریف فرمودند نادر شاه بمجرد استماع خبر تشریف آوردن بادشاه فوج قزلباش را تعیین کرده حضرت ..... بردند برای ضبط اموال فرستاده تمامی کارخانجات ضبط در آورده بلشکر طلبید مردم بادشاهی جا بجا فرار شدند نواب برهان الملک و عظیم الله خان را بجهت ضبط اموال بادشاهی و خان دوران و غیره امرایان و قیاری قلعه دولت خان برای جلوس بشاهجهان آباد رخصت فرموده چنانچه هر دو عمده با پنج هزار سوار قزلباش ایرانی بتاریخ بیست نهم داخل شاهجهان آباد شده دو هائی نادر شاه در شاهجهان آباد بلند آوازه کردند تا سیصد و نیمه سده الیه این خبر رسیده متعاقب توجیه خواهد رسید بتحریر خواهد آمد زیاد دولت و بهجت باد

۱۵

راو صاحب مشفق مہربان قدردان مخلصان سلامت

بعد شرح حصول ملاقات بہجت آیات کہ مزیدی بران متصور  
نیست مشہود ضمیر گردانیدہ می آید درینولا بندگان عالی  
دوستدار را برای سرانجام بعضی کارہای ضروری بمعہ صداقت  
دستگاہ دہوندہ پندت و کیل نزد آن مہربان رخصت فرمودہ اند  
چنانچہ بتاریخ غرہ شوال فیروزی فال سنہ ۲۲ عازم آن صوب  
شویم و اگرچہ آرزوی واشتقاق دیدن آن مہربان پیشتر در دل  
بود اما خوب شد کہ ہمین اتفاق حسنہ ملاقات میسر خواہد  
آمد انشاء اللہ تعالیٰ عنقریب بخیریت و خوبی بدیدن دوستان  
فرحت اندوز میشود تمام حقیقت دربار مفصل از نوشتن پندت  
مشار الیہ واضح خواہد شد مخلصرا بدل و جان مخلص خود  
تصور نمودہ نویسان خیریت باید بود زیادہ بجز شوق دیدنہا  
چہ نوشتن آید ایام بکام باد

۱۶

نقل

اقرارنامہ پندت پردہان بالاجی راو و چمناجی راو آنکہ چون  
از راہ فضل و کرم صوبہ داری مالوا بخانہ زادہ مرحمت میشود  
بہ تفصیل ذیل بندگی بجا آریم

اول آنکہ ملازمت اقدس بہرہ اندوز شویم [بیضہ]  
دویم آنکہ سوای صوبہ مالوا بہیچ جا دست مداخلت و  
غارت و آسیب نرسانم [بیضہ]

سیوم آنکه پنج سردار مرهته دیگر از گهاتهای نرودا عبور  
نموده بصوبجات هندوستان میسر نکرد این معنی نده  
بندهاست [ بیض ]

چهارم آنکه یک سردار مرهته معز با جمعیت پانصد  
سوار همیشه در حضور خدمت نماید [ بیض ]  
پنجم زریکه امسال بطریق انعام مرحمت میشود آئنده  
بهیچ وجه دامی و درمی از سرکار جهانمدار طلب نسازیم و  
در بندگی و غدویت ثابت و راسخ باشیم

ششم آنکه هرگاه زوج قاهره آن ضلع بیرون برآید چهار  
هزار سوار مرهته حاضر بوده خدمت و جانفشانی نماید و سوا  
ی آن از جمعیت مرهته بحضور پرنور طلب داشته شود تا بودن  
حضور وجه خوراک بنمایند [ بیض ]

هفتم از زمینداران آنروی دریای چنبل سوا ی پیش کش  
مقرری دامی و درمی طلب نسازیم [ بیض ]

هشتم آنکه اگر برای تهیه زمینداری خورد و بره آن ضلع  
از حضور پرنور حکم صادر شود بقدر چهار هزار سوار که هر قدر  
کار از آنها تواند شد در تهئه اوجد و جهد بلیغ بکار بریم [ بیض ]

نهم آنکه بهجاکیر قلعه داران و مشروط قاضی و مفتی و غیره  
ارباب شرع و از ائمه اراضی معاش و یومیه روزینه داران  
و التماس که بموجب اخراجین تصدیق فرق مبارک باشد بدستور  
معمول بوجه من الوجوه عزاحمت نرسانیده بتصرف آنها و  
کذا ریم تا بدعاً دولت ابد مدت مشغول باشند [ بیض ]

# IV

هو

شہامت و عوالی پناہ بسالت و معالی دستگاہ ابہت و  
جلالت انتباہا مکاتب اخلاص مضمون مشتمل بر برآمدن از پونا  
و رسیدن نزد نواب صاحب آصف جاہ بہادر و بعد انفصال مقدمہ  
نظام الدولہ رخصت شدہ از دریای نرہدا عبور نمودن و  
بگورجہا ہر رسیدہ کوچ بکوچ روانہ گشتن و ترخیص بابور او  
بحضور پرنور وصول نمود و مضامین مندرجہ مفہوم گردید  
بموجب عرایض و نوشتجات سابق آن بسالت پناہ و نوشتہ دادن  
و کلاء آن عوالی پناہ کہ در حضور پرنور بودند مطالب ملتئم را و  
پندت پردہان کہ در حین حیات خود در سال گذشتہ التماس  
کردہ بودند درینولا از پیشگاہ فضل و کرم پادشاہانہ بعد معروض  
مقدس معلی درجہ پذیر یافتہ آنقدر تفضلات اقدس دربارہ آن  
ابہت انتباہ مبذول کہ را و پندت پردہان در آرزوی آن  
بودند می باید شکر این مواہب عظمی دانستہ کمر فدویت و  
بندگی بر میان جان بستہ زود مہاراجہ دھیراج رسیدہ موافق  
قرار داد بملازمت اقدس بہرہ اندوز شوند و حق بندگی و نوکری  
بنوعی بجا آرند کہ وسیلہ شود و بہبود و ترقی مدارج آن عوالی  
پناہ گردد مفسدہ از ممالک ہر طرف گشتہ خلائق در امان باشد  
و سرسبزی سخن ما و موجب نیک نامی شما شود تہور پناہ بابور  
را و را تاکید شود تا زود بحضور پرنور شرف اندوز شدہ باتہاج  
مطالب مذکورہ بردارد دیگر حقایق مفصل از نوشتہ مخالفت  
پناہ را و کرپا رام واضح خواہد شد [پیضم]

۱۸

۱

بوساطت آصف جاہ منکہ بالاجی راو مکھیہ پردہان ایم  
روبرو مہاراجہ دھیراج و مصام الدولہ و اعظم خان و محمد  
سعید خان بتاریخ ہفتم شہر ربیع الاول سنہ ۲۳ بموجب ذیل  
قرار نامہ نوشتہ دادہ شد

از پیشگاہ فضل و کرم صوبہ داری صوبہ مالوا در و بست مع  
جائکیرات و فوجداری بہ نیابت پادشاہ زادہ والاگہر بنام منکہ  
مقرر شدہ اقرار مینمایم کہ در صوبہ مذکور عمل خود نمایم و از  
راجہ ہای آن طرف دریای چنبیل و جمن از قدیم زریکہ گرفتہ  
آمدہ ایم نظر بر فلک الہی لوای پسران چہتر سال بودہ ... کہ  
تعلق بندہ است بصلاح راجہ ایامل میگرفتہ باشم سوای آن  
در ملک دیگر میان دو آب مثنہ و پراگ و غیرہ دخل ننمایند  
در سال آیندہ ہمراہ مہاراجہ دھیراج ملازمت حضرت  
اقدس نمایم

چون از حضور پر نور نیابت صوبہ داری مالوا در و بست و  
چنبیل و جمن تعلق بندہ است مرہتہ دیگر را از فرعدا عبور  
کردہ در ملک پادشاہی آمدن ندهند

وکیل معتبر خود را با پانصد سوار در حضور نگاہ داریم  
پانزدہ لک روپیہ از پیشگاہ فضل و کرم بصیغہ انعام بہ بندہ  
مرحمت شدہ آئندہ دایمی و درمی از سوار و الا طلب ننمایم  
و در بندگی جناب اقدس راستخ باشم

हरगळे برای کار پادشاهی جمعیت چهار هزار سوار از بنده  
 طلب فرمایم از جمعیت هر کار خاطر خواہ سرانجام به خواہد  
 یافت دوازده هزار سوار خواہم فرستاد از انجمله خرچ چهار  
 هزار سوار نخواہم گرفت تنہم ہشت ہزار سوار را یومیہ را  
 محاسب ... خواہم گرفت و کار را سرانجام خواہم داد

سند نیابت صوبہ داری مالوادر و بست مع فوجداری و  
 جاگیرات قلات داشتن ماہ مرجعت شود و سند گرفتن زرپیش  
 ش از راجہ ہای این طرف چنبل و جمن نیز عنایت شود  
 تہریری تاریخ صدر سنہ الیمہ [ بیضہ ]

۱۹

منکہ رانوجی سندیدہ و ملہارجی ہولکر و جسونت را و  
 بنوار و پبلاجی جادہوایم نوشتہ میدہم کہ بالاجی را و موکھیہ  
 پردہان بندگی حضرت قبول نمودہ اگر ثانی الحال در بندگی  
 نہر اف نمایند مایان عرض کردہ برگشتن ندہم اگر خواہ مخواہ  
 سرگرد نوکر [ ی ] پردہان پندت را بگذاریم بنا بران این چند  
 کلمہ بطریق سند نوشتہ دادہ شد تہریری فی تاریخ ہفتم شہر  
 ربیع الاول سنہ ۲۳

۲۰

منکہ بالاجی را و موکھیہ پردہان ایم اقرار مینمایم کہ با  
 مارت و ایالت مرتبت آصف جاہ بہادر و غیرہ ہرگز سوای  
 مرضی مقدس اخلاص ننمایم بنا بران این چند کلمہ بطریق سند  
 نوشتہ دادہ شد تہریری تاریخ سیزدہم ۱۳ شہر ربیع الاول  
 سنہ ۲۳ جلوس والا

۲۱

۱

پادشا هزاره جهان و جهانیان مرشد زاده عالم و عالمیان  
 زبده الاشباة و الاقوان مطیع الاسلام بالاجی باجی را و اسیدوار  
 نوازش پادشاهی بوده بدانند حسب الحکم الاعلی خدمت صوبه  
 داری و فوجداری های در بستان صوبه مالوا ..... بعهده  
 عقلای سرکار دولت مدار و نیابت آن بنام آن زبده الاشباة  
 مقرر و مفوض شده باید که آداب شکر این همه عنایات عظمی  
 بتقدیم رسانیده در محافظت و مهارست بلاد و امصار و قلع و  
 قمع بن فتنه انگیزان تبه کار و امنیت طرق و شوارع هنجار قرار  
 واقع پردا زد و تقید تمام بکار برد که احدی از اقوی دست  
 تعدی بحال ضعیفاء دراز نتواند کرد درین باب تاکید مزید  
 پندارد هفدهم شهر رجب المرجب سنه بیست و چهارم مبارک  
 [ بیضم ]

[ بر پشت در سکه مدور ] وزیر الممالک قمرالدین خان چین  
 بهادر نصرت جنگ اعتماد الدوله محمد شاهی فدوی محمد شاه  
 بادشاه غازی سنه ۶ [ و این شروح ] بتاریخ ۱۷ رجب سنه ۲۴ داخل  
 سایه حضور جلوس مراد نقل در رشته صوبه رسد [ بیضم ]  
 به موجب شاه احکام است موافق دو است ملاحظه شد

۲۲

هو القادر

لائق العنايت والاخصان قابل مرحمت والامتنان فدوی  
 راسته اناعتضاد سرا سر ارا دت و ابصار بالا [ جی ] باجی را و مشمول

تفضلات والا باشد عرضداشت آن فدوی مهادیو پندت بوساطت  
 فدوی واقعی اسدیار خان رسانید آنچه از صدق ارادت و  
 حسن عقیدت خود معروض داشته بود مستحسن افتاد بر فدویت  
 و بنده گی آن فدوی زیاده براهین اعتماد است باید که تفضلات  
 خاص را در باره خود روز افزون دانسته زیاده تر [از] سابق در  
 بنده گی و دولت خواهی اطاعت مورد تفضلات حضور باشد  
 این معنی مبتهج فتایح نیک و بهبود آن فدوی خواهد شد دیگر  
 آنچه در جواب معروض ارشاد شده از نوشته فدوی واقعی اسد  
 یار خان و مهادیو پندت واضح خواهد شد خاطر خود از فضل و  
 کرم حضور جمع دارد [بیضه]

۲۳

### هو الغالب

زبدۃ الاشباة والاقران مطیع الاسلام بالاجی را و امیدوار  
 نوازش پادشاهی بوده بداند عرضداشت مرسله آن زبدۃ  
 الاقران مشتمل بر اینک بمقتضای صدق اعتقاد آرزو دارد که بقیه  
 عمر در تقدیم خدمت گذاریهای سرکار مصروف سازد و خدمات  
 شایسته و ترددات پسندیده بظهور آرد و پیش از پیش مورد  
 تفضلات گردد چنانچه امسال سه راه مخالف بود و بهمین سبب  
 مخالف از فواح برادر نیامد از نظر انور اظهر ضیا گستر گذشت  
 و مضامین عقیدت تضمینش در پیشگاه مقدس معلی پیرایه انجلا  
 و انکشاف پوشید و آن زبدۃ الاشباة مورد تهنیت و فراوان  
 آفرین گردید از راه فضل و کرم بعطای خلعت خاص و سر پیچ



موسع و اسپ و فیل سرمایه افتخار اندوخت شکر و سپاس  
 مراحم و مکارم بقیاس والا بتقدیم رساند و اینک معروض  
 موافق معلی گردانیده عجب که صوبه دار بنگالا از عهده فوج  
 نتوانست برآمد صورت این ست که از کیفیت سد راه بودن  
 آن فدوی بقصد تنبیه و تادیب رگه‌ی مقهور در صورت آوارگی  
 بان ضلع امارت و ایالت پناه شهادت و بسالت دستگاه  
 سزاوار احسان فدوی عقیدت نشان حسام الدوله محمد علی  
 وردی خان بهادر مهابت جنگ صوبه دار بنگالا را مطلع کرده  
 شده بود که صوبه دار مذکور در فکر این کار نیفتاده و فوجی  
 که برای انتظام صوبه اودیسا فراهم آورده بود جابجا فرستاد  
 که یک ناگاه فوج مخالف رسید هر چند آن بدکیشان در دست و  
 پا زدن تقصیری نکردند لیکن خان مرقوم با وصف قلیل جمعیتی  
 که با خود داشت اعتصام بجبل المتین اقبال به زوال  
 پادشاهی نموده به تنبیه آن مخزولان پرداخت عاقبت الامر  
 آن گروه بد انجام به نیل مرام خائب و خاسر از آن جانب  
 برگشت اگر آینده مقهور مسطور احیاناً از راه عاقبت  
 نیندیشی بعض خیال خام را در سر پر شر خود جای دهد  
 مجاهدان نصرت کیش بسزای کردارش خواهند رساند باید که  
 آن زبده الاشباة نیز نظربیاس حسن فدویت و صفای طویت و  
 قرار در انسداد راه آن شقی بکوشد و نگذارد که احدی از آن  
 گروه نکبت پژوه در ملک پادشاهی عبور تواند کرد این معنی  
 را باعث کمال مجرا در جناب خلافت عظمی داند و نیز معروض

داشتہ کہ تا این حالت ..... بود الحال بدکن رخصت میشود  
 بہر کاری کہ مامور خواهد شد حتی المقدور در تقدیم آن خواهد  
 کوشید چون جوہر فدویت و رسوخ عبدیت آن خلاصہ الامثال  
 در ضمیر مرآت نظیر اقدس ارفع اعلیٰ... صورتی جلوہ گر است  
 یقین کہ آن فدوی در تقدیم لوازم بندگی مساعی موفورہ  
 بمنصہ ظہور خواهد رسانید و ہر گاہ بہر خدمتی کہ از بارگاہ  
 عظمت و اعتلا مامور میگردد مراسم جان سپاری بجا خواهد  
 آورد و مورد مراحم بیکران خواهد شد و آنچه زبانی را و مہادیو  
 پندت حوالہ نمودہ بود جواب کہ ارشاد شدہ را و مہادیو  
 ہم حاضر بود چنانچہ از نوشتہ موتمن الدولہ العلیہ معتمد  
 السلطنہ البہیمہ سیادت و نجابت مرتبت امارت و ایالت  
 منزلت دافای مدارج دین و دولت شناسای مراتب ملک و  
 ملت اعتضاد خلافت... فرمان روای اعتماد سلطنت و کشور  
 کشای خلاصہ متخلصان باعزم قدوہ پیش قدمان معرکہ رزم عمدہ  
 وزرای منبع الشان زبدہ امرای بلند مکان مشیر صائب تدبیر  
 یار با وفا یک رنگ وزیر الممالک جمعدۃ الملک مدار المہام  
 اعتماد الدولہ قمر الدین خان چین بہادر نصرت جنگ و راو  
 مہادیو معلوم خواهد شد تفضل و عنایت پادشاہانہ دربارہ  
 خود روز افزون شناسد نوزدہم جمادی اولی سال بیست و  
 پنجم از جلوس اقبال مانوس تحریر یافت

۲۳

رفت پناہ خلت و موالات دستگاہ مہادیو پندت مورد مراحم  
 بادشاہی باشد  
 خط آن موالات دستگاہ وصول نمودہ بماءندرجہ موضع و

مسرور گردانید آن رفعت پناه بر طبق حکم مقدس معلی برای  
روانه نمودن پندت بالاجی را و به بنگالا جهت کمک مهم مرهقه  
از حضور پر نور در سوای جیپور رسیده ملازمت راجه صاحب  
سلمه الله تعلی نمودند و معزالله رفعت و عوالی پناه راجه  
ایامل را نزد پندت مشارالله فرستادند که متصل سرونچ رسیده  
بعد ملاقات بروانه نمودن این طرف تیار کرده اند چنانچه مفصل  
از رقیم الوداد راجه ایامل مفهوم و موجب خورسی و  
خورسندی خاطر گردید الحمدلله والممنه احقر بفضل الهی و  
اقبال لایزال پادشاهی بهاسکر مقهور را از کتوه تا پچیت و  
از آنجا تا میدنی پور و از آنجا تا کتک و از آنجا تا اتھر پور  
خورد و تعاقب نموده زده زده از حدود صوبه بنگالا و اوریسه  
اخراج نمود چنانچه هم آنها آن طرف سنهیل پور رفتند در  
اثنای راه جنگ های متعدد در میان آمده بهادران فوج  
پادشاهی بهاسکر به تیروتنگ و کوه یراق آنقدر زده داد  
مردی و مردانگی دادند که جم غفیر در هر جنگ از آن جماعه  
ضاله بدار البوار شتافتند و آنها تاب مقاومت نیاورده شکست  
بر شکست خورده بحال تباه مثل روباه گریختند حالا احقر  
مراجعت بمشرد آباد نمود چون حضرت ظل الله را استیصال  
و تنبیه بهاسکر و رگهی که هوسله منظور است و بهاسکر از این  
طرف با احوال و ائثار بسیار گریخته می رود باید که آن رفعت  
پناه مفصل از پندت جیو گزارش نموده بر آن آرند که از همان  
ا بدیو کده چانده تشریف برده بهاسکر را به تنبیه واقعی

رسانیدہ تاراج نمایند و اگر رکھو بارادہ انتشار این سمتہا در  
آنجا وارد شود بانسداد راہ او پرد ازند تا ملک بادشاہی از  
آفت این جماعہ ضاکہ محفوظ باشد و بحضور و الامجرای ایشان  
شود زیادہ چہ نگاشتہ آید

## سنگین-پہلے

۲۵

حد محدود نام مشاہت زمین مزرع قصبہ بیجاپور کناہ انعام  
بابت شیخ سلیمان بحضور میان سکندر خواص و سید حسین  
لشکری ملک اعظم اکرم اختیار الملک بھلمی و کانوجی صاحب  
حوالہ و لنگوجی و تھراس پندیت ہیٹنہلی و بول گوندہ مقدم و  
کامسیتھی مقدم و مل گوندہ و بسیتھی ہت گوتہ و تھراس  
سورپ کل کرنی و سائر رعایان قصبہ مذکور شہور سنہ ۹۶۱ ۶۲ بیگہ ۴  
و تسعہ مائہ باگز شرع بتاریخ ۱۰ ماہ شوال سنہ ۹۶۱ ۶۲ بیگہ ۴  
بسوہ

نیم چار و دو بیگہ چہار بسوہ

یکون

ع

ط

ہشت بیگہ سم ربع چہار بسوہ شش بیگہ سم ربع چہار بسوہ

شمالی

غربی

شش بیگہ نیم و دو بسوہ

نہ بیگہ سم بسوہ

جنوبی

شرقی

ہفت بیگہ ربع یک بسوہ

ہشت بیگہ سم ربع

بتاریخ ۱۰ ماہ شوال سنہ ۹۶۱

۲۶

هو الغنی

فرمان جلال الدین محمد اکبر بادشاه غازی

[شماره صدور]

بعرض اقدس اعلیٰ رسید که بموجب اسناد سلاطین سلف خدمت چودهرائی و قانو نگوئی پرگنه محمد پور سرکار سارنگپور مضاف صوبه مالو اعمه موضع بذجاری و غیره هشت موضع در بست و سری صد پنچ روپیہ از مال و حصہ ہشتم از آمدنی سائر و سر دیہہ دوازده روپیہ سالیانہ رسوم مقرری و موازی یک ہزار و شصت بیگہ از سواد قصبہ پرگنہ مسطور در وجہ انعام التمغا بینی رام ولد جس رام ارثاً از قدیم مقرر است حسب الضمن بدستور سابق مرحمت فرمودیم باید کہ فرزندان نامدار کامکار و الاتبار و امرای ذوی الاقتدار و دیوانیان عظام و متصدیان مهمات حال و استقبال مواضعات مذکور در بست مع سری صد پنچ روپیہ دستور از مال و حصہ ہشتم از آمدنی سائر و دوازده روپیہ سری دیہہ سالیانہ مع اراضی از سواد قصبہ پرگنہ مذکور در وجہ انعام التمغائی او نسلآ بعد نسل باز گذرند و بوجہی من الوجزۃ از احدی طلب و طمع ننمایند و سر رشتہ ناغذب بقید مواضعات معہ معاملات موافق ضابطہ و معمول میگرفتہ باشند طریق مشارالیه آنکہ چنان سعی موفورہ بتقدیم رسانند و رعایا از حسن سلوک خود راضی و شاکر داشتہ کشتکار بنوعی سازد کہ سال بسال پیش آمد آن محال گردد آمدنی مواضعات

متعلقہ پرکنہ مسطور بروقت تحصیل و تشخیص باتفاق متمدیان  
داخل خزانہ سرکار والا سازد و بدعتی احداث نماید طریق  
رعایا آنکہ موسی الیم را چودھری و قانونگوی پرکنہ مسطور  
دانستہ ہر سال سند مجدد طلب ندارند و چون بتوقیع و قیغ  
اشرف مطاع مزین گردد اعتماد نمایند تصویراً فی التاریخ  
بیست و دوم شہر رمضان المبارک سنہ ۱۲۶۲ ہجری مقدسہ فظہو؟  
[برپشت] برسالہ عالی جناب معالی نصاب رکن السلطنہ العالیہ  
عضد الخلائفہ الخاقانید قدوس امیر الامراء اعظام عمدۃ الوزراء  
الاکرام مقرب الحضرت السلطانی آصف خان

مقرر اشرح ضمن

کما فصلت

انعام اتمغای موضع بنجاری وغیرہ ۸ موضع در بست  
مذکور ۸ ماہگیری ہامان کونڈی کھر کہوزنہ مدہا  
سیوانہ موہدلی ... دہلاکھر لاکھا کھیری  
اراضی از سواد قصبہ املاک و باغات و مزروع ۱۰۶۰ بیگہ  
رسوم سری صد پنچ روپیہ دستور از مال و ہشتم حصہ از  
آمدنی سایر و دوازده روپیہ سالیانہ سری دیہ [بیضہ]

۲۷

هو الخلیل

الملك للہ

[سکہ]

فرمان ہمایون شرف صدور یافت بجانب عزت و رفعت  
دستگاہ ہدایت و نجابت انتباہ دولت خواہ بے ہمتا میرزا  
محمد رضا حوالہ دار معاملہ گووہ از شہور سنہ احدى اربعین

الف درین ولا بعرض مقدس رسید که جهازی که در بندر چبول  
بجبهه سوره و زوای عظام زبده اعرای کرام سلاله خوانین  
رفیع مقام و موقر القدر و الاحشام فارس و شجاعت مبارز  
میدان شجاعت شایسته هزاران موصحت و عاطفت سزاوار  
فراوان رافت و مکرمت خان عالی شان سعادت نشان رفیع  
القدر و المکان رستم زمان عاصی آثار و مسام فریمان سپه سالار  
دوران عهد الخلافه العلیه موسی السلطنه البهیم النکسا (?)  
وندوله خان طیار کرده میخواستند روانه بنادر نمایند غالباً  
تپتان بیکندده عذر پیش آورده میخواستند که خلاف عهد و  
موافق نمایند بلکه در پی آسیب رسانیدن است چون اسد الخیر  
ویزری جزیره کوو دم از دوستی و اخلاص میزند درین صورت  
این مقدمه باشد انجیر آن دولت خواهد پیغام نماید و بفهماید  
که عیاذاً بالله اکثریک ذره مزاحمی بجهاز خان معزالیه برسد  
یقین که در ساعت کوو بر باد خواهد رفت چه لشکرها هم مستعد  
و آماده اند و چنانچه دولت خواهی فواید ما منظور است  
پاس خاطر رستم الزمانی فیروز باید نمود مگر آن دولت خواهد  
قانع نماید که بزودی نوشتند بنام تپتان مذکور بنامند ذره  
ببیند و ج مزاحمی در روانه نمودن جهاز خان معزالیه فرساخت  
و در آمدند در وقت نامرعی قندارد و شکر و شکایت را عظیم موثر  
نشدند و یک در باب شش و اس اسب در بجبهه سوره خان معزالیه  
آوردند و تپتان مذکور بجبهه زمره شدت عینماید قبل  
ازین شاه فرموده بود که منجمد بیست و پنج و اس معاضی

سرکار اشرف وضع نموده بنویسد که شدت نکند اما او عذر پیش آورده که اگر بد ابل بیارند مجبر است و الاغلا این چه معنی دارد خواه در بندر دابل خواه در بندر راجا پور یا در کووه هم که بخزند بجهت سرکار اشرف زکوة معافست با اینحال کپتان مذکور عذرهای بیجا کرده میخواهد که فساد بیهم رساند و یقین که خرابی خانه ایشان متضمن این فساد است باید که درین باب نیز آن دولت خواه پیغام کرده بگوید که تاکید بلیغ بنویسد که من بعد مطالبه بیجا نکند دیگر کپتان مذکور بجهت بیست و هشت هزار لاری قاعده که در زمان سابق بوده تشدد مینماید اول بندر مذکور از دیگری بود الحال بسرکار معامستقل شده پس چگونه طلب مینماید درین باب نیز با سد التخییر پیغام نموده تاکید به کپتان مذکور نوشته بفرستد که من بعد بهیچ وجه طلبی نکند دیگر قبل ازین در صدی یک لاری کوازمه زکوة خود از سوداگران میگرفتند الحال در صدی ده لاری از آنها میخواهند و این معنی باعث خرابی بندر است درین باب نیز پیغام کنند که چنانچه همیشه جاری بوده روان دارند و زیاده طلبی ننمایند و تاکید بلیغ بلیغ شناسند تا داند تحریراً فی ۳ شهر جمادی الاول سنه ۱۰۵۱

۲۸

هوالتخلیل

الملک لک

[ سکه و شرح غیر معلوم ]

فرمان همایون شرف صدور یافت بجانب عزت و رفعت دستگاه آقا امام قلی حواله دار و کارکنان پرگنه کندال آنکه



[از شہور سنہ] ... الف درین ولا کرشناچی لکھنؤ میں بدور کا  
 معنی التماس نموده کہ بندر نویسی بندر امین موضع [وینگورہ]  
 پرگنہ مذکور قدیم الایام از خود است درین وقت نواب فلک  
 جناب گردون وقار سلطنت مدار ایالت و حکومت پناہ  
 شوکت و حشمت دستگاہ مسند قواعد کامکاری معتمد مراسم  
 جهانداری بدر عالی قدر نامداری گوهر کان بخت یاری  
 مقبول سلاطین کبار مشہور خواقین عالی مقدار موسس مبنی  
 خلافت آصف رتبت ارسطو حکمت افلاطون دانش بطلی موس  
 بینش دستور عظیم الشان ذی العز والکرم الامتثال نگین خاتم  
 جاہ و تمکین مدبر اقالیم ارضیں در دریای جود نقطہ دائرہ  
 وجود مطلع خورشید کمال منبع تائید ذوالجلال نور حدیقہ  
 آفرینش نور صدقہ بینش آفتاب آسمان الو مراتب طرازندہ  
 آیات سمو مناقب شاہ بیت قصیدہ نوع انیسان محیط مرکز  
 رافت و احسان قدوہ مہتری دری برج سروری فرازندہ آیات  
 خوانین بلند مکان خلاصہ اعاضم ... دوران واسطہ امن و امان  
 نواب مستطاب معنی القاب [خان بابا] بندر نویسی اُری  
 دلالی بندر امین موضع وینگورہ مذکور بخود میراث نموده  
 دادہ اند و بموجب خرد خط نواب معزالیم مہمات بندر نویسی  
 اُری و دلالی می چلانم نظر عنایت فرمودہ فرمان حاجت  
 عانت نمود بنا بران بخاطر مبارک اعلی آورده بندر نویسی  
 و اُری و دلالی بندر امین موضع وینگورہ پرگنہ مذکور میراث  
 بہ کرشناچی لکھنؤ میں موسی الیم بموجب خرد خط نواب معزالیم

مرحمت فرموده دهانیده شده است می باید که مهمات  
بذرنویسی و آری دلالی از دست او حسب القاعده روان  
دارند و مشاھره بذرنویسی در ماه چهار هون و حق لوازمه  
آری دلالی بر حکم بهوگوته جاری سازند بعد ... و احفاد او  
جاری و روان دارند تعلیق نوشته گرفته اصل فرمان .....

ربیع الثاني سنه ۱۰۵۸

[ در حاشیه ] پروانگی حضور اشرف اقدس همایون اعلی

۲۹

هوالمعز

ذکر یست در بیان آنکه چو بتاریخ بیست و هفتم شهر  
رمضان سنه ۴۸ جلوس معلی نیما نامی ناسردار غنیم دکنی  
باجمعیست قریب پنجاه هزار سوار و پیادهای بیشمار رسیده  
قصبه جهاناباد عرف دوراه را محاصره نموده فوجدار قصبه  
مرقوم را دستگیر ساخته و قصبه را آتش داده خانه بخانه خراب  
مطلق کرده بر هیچ احدی سوای جامه که بر تن داشتند چیزی  
نکذاشتند و امتنع کلیه از نقد و جنس خصوصاً سند قسمتنامه  
دیهاست پرگنه مسطور که بمهر شریعت پناه قاضی عنایت الله  
بابنا حصه چودھری اکھیم بهان و چودھری چتر بھوج وغیره  
بموجب تفصیل ذیل (پزد راے اثنا؟) بغارت رفت هرکس که بر  
صدق و قوع این معنی مطلع باشد ..... الله گواهی خود برین  
ثبت نماید که عند الله ما جور و عند الله مشهور خواهد بود کان  
ولک

ما موضع [نامہائے مواضع]

فی التاريخ نہم ۹ شہر ذی قعدہ سنہ ۴۹ جلوس اقبال  
مانوس قلمی یافت

۳۰

هو

عنايات بادشاہی شامل حال آن عوالی پناہ تہور و جلالت  
دستگاہ مخلص قدیم باد

جواب خطوط آن بسالت پناہ پیش ازین مکرر ابلاغ یافتہ  
رسیدہ باشد غرہ رمضان المبارک از نواح فرخندہ بنیاد  
کوچ کردہ حسین ساگر منزل نمودہ شد فردا کہ چہارم ماہ  
روز یک شنبہ باشد بعون عنایت ایزدی از این جا کوچ نمودہ  
کوچ بکوچ متوجہ خجستہ بنیاد است باید کہ آن مخلص قدیم زود  
خود را برسانید و کنار دریای گنگ آمدہ ملازمت نماید [بیضہ]

۳۱

هو

عنايات بادشاہی شامل حال بسالت و عوالی پناہ تہور  
و جلالت دستگاہ مخلص قرم باد

فوج ظفر موج از ناندیر گذشتہ متوجہ بیر شدہ و آن تہور  
دستگاہ تا حال نیا مدند باری در نیولا از جلال عنایات خسروانہ  
نظر برینکہ آن عوالی پناہ پس (فروی بابکا؟) خواهند بود فرمان  
والا شان بنام شما رسیدہ اگر رسید بغرستید فرمان کرامت  
نشان را بغرستیم والا باز پس روانہ حضور لامع النور نمودہ  
خواہد شد جواب بنویسید بیست و ششم شوال فرخ فال سنہ ۶  
مرقوم شد [بیضہ]

३२

## هوالغالب

عنايات اعلي خاقانی قرين حال بسالت و عوالی پناه  
شوکت و معالی دستگاه باد

پیش ازین مکرر خطوط بآن بسالت پناه دکارش یافته که  
بموجب حکم قضا شمیم خود را بغوج منصور برسانند و رفیق کار  
پادشاهی شوند سلخ ماه ذی قعدة حسب الحکم والا بمهر مصام  
الدوله بهادر اطلاع یافته رسیده باشد در فیولا فرمان سعادت  
نشان که از حضور فیض گنجور بنام آن عوالی پناه طلب داشته  
شده بود فرستاده شد بگیری و زینت فرق افتخار رو بکار خود  
نمایند و بر طبق حکم مقدس معلي بعمل آرند بسالت پناه  
کمال معراج نوکری پادشاهی ابن است که روشناس پادشاه  
ظل الله شود نظر بر قدم اخلاص شمارا روشناس حضرت قدر  
قدرت نموده فرمان والا شان بنام شما طلب داشته شده می  
باید شکر آن تفضلات و عنايات والا را بجا آرند و بهر نحو که  
دانند و توانند خود را فوج منصور برسانند رفاقت باغی بهیچ  
وجه مناسب نیست در صورت تساهل که متواتر اخبارات  
بلا تفاوت بحضور میرسد مورد عنايات پادشاهی کردن از ما  
نخواهند دانست و در آن وقت علاج و سعی آن جانب پیش  
نخواهد رفت و ندامت سودمند نیست باید که بعقل دور  
اندیش آن ذی شوکت خوب وارسند و آنچه اصلح دانند بکنند

نهم ذی قعدة سنه ۶ قلمی گشت [ پیضه ]

۳۳

۱

تہور پیاہا عرضے مرسل متفہمن رسیدن بقصہ سنر و در  
راہ انشار ملو ناسردار و اظہار این کہ با کیشو ویراد رائس کہ  
از طرف ان تہور پناہ نایبان محالات بقصد سوال و جواب  
در میان است و زر سرکار عنقریب ارسال داشته میشود رسید  
رسیدن بمکان مذکور و ہزیمت مقہور مستحسن شد با کیشو وغیرہ  
سوال و جواب حسابی کردہ چیزی کہ واجبی بر آید باید گرفت  
و زر سرکار مطابق وعدہ زود باید فرستاد و خود ہم باید آمد  
زیادہ چہ نگارش رود [ بیض ]

[ بر پشت ] غنایت نامہ نواب عضدالدولہ بہادر قسورہ  
جنگ در جواب ۱۸ محرم سنہ ۱۰ رسید

[ بر لغافہ این شروح ] کنور بہادر بتاریخ ۱۲ شہر محرم  
سنہ ۱۱۲۱ داخل خانہ حضور نمودہ [ و در سکہ مدور ] عضدالدولہ  
... خان قسورہ جنگ خان بہادر فدوی محمد شاہ بادشاہ غازی

۳۴

ہوالفتح

مدارج دولت و اقبال و معارج ابہت و اجلال مسند آرائی  
امارت و ایالت و سادت پیرای حشمت و شوکت را و صاحب  
مشفق مہربان قدردان مخلصان ہموارہ در ترقی و ازدیادی  
حقیقت آمدن بادشاہ زادہ آفاق محمد عالی گوہر بعظیم

آباد خلاف مرضی جناب اقدس اعلیٰ البتہ بسمع سامی رسیده  
 باشد بنا بران از بارگاه آسمان جلا صوبه داری صوبه بهار از  
 ایشان تغیر و بهرشد زاده عالم و عالمیان محمد هدایت بخش  
 بتغوض (مغوض) و بخیر خواہ خلق الہ نیابت بدستور سابق مقرر  
 گشت و مکرر شقم خاص فیض اختصاص مکتوبی بر ارشاد اینکہ  
 محمد عالی گوهر مجوز حقوق حقوق و بنعمت گردیده بخپال  
 باطل ارادہ ان سمت نموده اند چون الحال علاقہ صوبہ داری  
 بایشان نمادہ در صورت رفتن ان سمت سدرالہ شود و ہر قسم  
 داند دستگیر کردہ بحضور بغریستند چنانچہ نقول شقم جات برای  
 ایشان فرستادہ ہیچ فائدہ نکرد و بامہاراجہ رام ناراین بہادر  
 نایب آنجا ورجک سبقت نمودند ناچار مومی الیم قلعہ بند  
 گردیدہ برای محافظت ناموس عالمی آنچه لازم احتیاط و  
 قلعہ دار است بکار بردہ تا یازدہ روز از ان طرف روشہا بعمل  
 آمد و از این طرف برفع و دفع قصور نرفت آخر روز دوازدهم  
 حتی المقدور تلاشہای قلعہ گیری پختہ ... از قوت بفعل آوردند  
 و جمع کثیر ہمراہیان خود را بکشتن دادہ بمقتضائی من  
 تکی بر است فقد رنج کلبانگ فراز بر قدم زدہ مراجعت  
 فرمودند الحال بر طبق حکم اطاعت لازم جہت دستگیر کردن  
 ایشان نور چشم بہ از جان نواب ناصر الملک بہادر و نواب  
 تانجنگ بہادر و مہاراجہ رام ناراین بہادر با افواج بہر  
 امواج بتعاقت میروند تا سرحد خود سعی و تلاش خواہند کرد  
 کہ بدست آرند نظر بر یگانگت و یک جہتی بنا بر اطلاع سامی

متصدع گشت ایام عزت و زیادتیاں جاودا نے باد  
بتاریخ ششم شہرزی قعدہ سنہ ۶ رسید

۳۵

[در سکہ مدور] ۳۲ وکیل مطلق امیرالامرا مختارالممالک  
مدارالمہام السلطنت عمدۃ الاراکین الخلافت سردار کثیر  
الاقتدار یار وفادار سپہ سالار سعادت مند بجان پیوند فرزند  
خاص الکخاض معلی جاہ پندت پردہان مہاراجہ دھراج سوائی  
مادھوراؤ ناراین بہادر فدوی شاہ عالم بادشاہ غازی ۱۲۰۴

شجاعت دستگاہان احمد خان و نیاز بیگ محفوظ باشند  
راجے سری باپوچی ملہار بنابر بندوبست محالات سرکار  
سہارنپور و سرکار فیض آباد و پانی پت وغیرہ محالات از  
حضور تعین شدہ اند لہذا نگارش می رود کہ آن شجاعت  
دستگاہان مع جمعیت خود نزد مشارالیم حاضر بودہ بموجب  
ایمانی معزالیم بتقدیم خدمت پرداختہ لوازمہ فکوحمدنی بظہور  
(ر) سانیدہ راضی دارند و تنخواہ خود از روز حاضر شدن  
بمشارالیم می گرفتہ باشند و بابت باقیات طلب سابق از  
راجسری مذکور تقاضا و دقت نسازند درین باب تاکید دانند

۳۶

..... درین ..... بسبب خطرہ راہ کہ از چندین بترقیم و  
ترسیل مکان ..... محبت آیات پیرداختہ این معنی موجب  
کمال ..... خاطر است و سلسلہ رسل رسائل فیما بین مخلص  
و آن مہربان کہ در ہر آن و زمان تقدیم مراسم این سر رشتہ  
نوشت خواند ہر رئیسان و مہربان سرکار کمپنی انگریز بہادر

از مشتریات و واجبات متصور حسب دلخواه بعمل نیامد باعث  
 تشویش و تردد زیاده از حد گردید متعهد و چونکه دل دوستی  
 منزل مخلص در باب قدیم مراتبات محبت و وداد و تحریر  
 سر رشته مراسلات که فی الحقیقه المکتوب نصف الملاقات  
 ست در ایام سابق نوعی اغماض و تغافل جایز نداشتن یقین  
 خاطر که آن مهربان بسبب پاس مراسم محبت و وداد فیما بین  
 که با وصف بعید مسافت و خطر راه بترسیل مکاتبات منقوش  
 مزاج این طرف است متضمن خاطر آن مهربان هم بوجه باشد چون  
 درین ولا لشکر ظفر پیکر مکانی را مخیم سر ادقات اقبال و مستقر  
 لوائے نصرت و اجلال ساخت که خطر راه از میان برخواسته  
 شد مخلص اتفاق وقت مستحسن پنداشتن بترقیم مکاتبات و  
 اطلاع حالات میپرد از دچنانچه بعد فتح قلعہ بنگلور با سواران  
 مرتب و خوش اینہ متعینہ سرکار نواب صاحب والا قدر نواب  
 آصف جاہ بہادر ملاقات نموده سابق ازین مفصل اطلاع این  
 معنی ها بخد مت آن مهربان کرده عازم قلعہ سیون پتن کہ  
 حصن حصین معاندان و مستظہر بقیہ السیف مقہوران ست  
 گردیده از آن جا کہ فوج مخالف پیش از ورود مخلص در آن  
 نواح داخل شدہ چہت سلامتی و امنیت خود ہا مکان مستحکم  
 و مضبوط اطراف قلعہ مذکور را در قبضہ خود آورده قلعہ سیون  
 پتن را معہ جزیرہ بر پشت لشکر خود داشتہ ایستادہ بودند  
 مخلص کوچ نموده بمقابلہ فوج مخالف بتاریخ یازدہم شہر  
 رمضان بچنگ پرداخت و از فضل الہی بعون ہمت دوستان





ظايد و جهت ازان جا كه فيما بين سركار كمپنى انگريز بهادر و پيشوا صاحب بهادر بنوعى مبانيت و مغايرت مقصود نيست بصلاح صواب ديد مخلص و تاتيا صاحب بهادر كه درست اين رياست و دولت خواست سركار پيشوا صاحب و بداناي و دور افويشى نيز ندارند چنين تقرر يافت كه تا با و اخراين ايام برشكال افواج بكمرواج بر بالاگهات رحل اقامت افگند چنانچه بر طبق اين نقشه كه از سپاس الهى موجب تزايد عبرت و خوف خاطر مخالف خواهد گرديد ..... نصرت قرين به تردد و تدبير اسباب و لوازم لايق انصرام مهم را بكار ... بر ملك بالاگهات متوجه شده ... سركار كمپنى انگريز بهادر و آن مهربان اختفاي اسرار و خواهش و يكسار كرد ... كه ... جزيره بود چون ..... كلان بود آن را از صيغه ...



صحت نام

صفت	سطرة	غلط	صحیح
۲	۳	کیان	تکیان
۲	۸	الہ	الہ را
۳	۱	بزوری	بزودی
۳	۱۰	وو	و
۶	۱۴	مذطله	مد ظلة
۶	۲۱	پیشینی	پیشینی
۸	۱	۵	۶
۱۳	۱۷	سپهر	سپهر
۱۴	۴	صدوت	صدوت ؟
۱۷	۱	وسالم	وسالم ؟
۲۰	۱۷/۱۵	تمہیم	تغہیم ؟
۲۱	۲۱	باتکاج	باتکاج ؟
۲۳	۷	داشتن	دوشش
۲۶	۲۱	پین	این
۳۷	۱۲	ابن	این
۳۸	۳	پیاہا	پناہا
۳۹	۱۱	ورجک	ورجک ؟
۳۹	۱۷/۱۶	من تھی	من تھی ؟
۳۹	۲۱	بتعاقت	بتعاقب
۴۳	۱	ظاید	ظاید ؟

# ऐतिहासिक फार्सी साहित्य ४ था खंड

## १ पेशवे दस्तर-पत्रे

जखर १६ } १ { श. १५७० आषाढ वद्य ४  
इ. १६२८ जून २८

लहमाजी ज्योती अर्ज करतो कीं, तागायत १६ जखर तंजावर येथें पर-  
मेश्वर व आपण यांच्या कृपेने ठीक आहे. आपण कासिद व महालदार यांज-  
वरोवर सराफराजनामा पाठविला तो ता. १५ रोजी सायंकाळी नमाजाचे वेळीं  
पाऊन धन्य झालों. पोटाचा विकार ..... ता. १३ माहे मजकूर पर्यंतचे दोन  
अहवाल आपल्या सेवेस पाठविले ते पावून हकीकत समजली असेल. बहमती  
(भामती ?) वैद्यानिषयीं हुकूम झाला कीं, उपर्युक्त महालदारावरोवर कांहीं माणसें  
पाठवून त्या गौरस वैद्यास रवाना करावे. महाराज तो सेतुबंध रामेश्वरास गेला होता.  
या चाकरावरोवर तो आला नव्हता. पण नंतर तो या चाकराकडे आला  
असतां त्यास ताकीद करून व वाटसर्ची देऊन, भुजवलरावाच्या संगतीने आपल्या-  
कडे रवाना केलें. आजला तो तेंथें पोचला असेल. सध्या रायल म्हणतो कीं,  
विजयराघव तंजावरकराशीं चर्चा करून भेट करून देईन. पण त्याच्या  
शब्दावर कोणताही विश्वास ठेवतां येत नाही. सेवेच्या बाबतीत कर्नाटक्यांची  
पद्धति उत्तम माहीत आहे. या चाकरानें महाराजांना पाठविण्याविषयीं अनेकदां  
अर्ज लिहिले आहेत कीं, रायल, बंडखोर व महाराज यांमध्ये दळणवळण आहे  
आणि यांचें म्हणणें तर असे आहे कीं, महाराज आल्यावर ते शपथ देतील तर  
मग कराराप्रमाणें पैशाची व्यवस्था करावी लागेल. साहेबांनींही महाराजांना  
यासाठीं उपर्युक्ताकडे शक्य तितक्या जलदीन, क्षणाचाही दिरंग न करतां  
पाठवावे. हे लोक धडपणें मोहीम पार पाडूं देतील तर ठीकच; पण कदाचित्  
हरकत करतील तर त्यांस तंबी देऊन कामाचा निकाल करण्यांत येईल.  
या चाकरानें इकडील कांहीं पाळेगार व मनेवार यांना धीर व वचनप्रमाण देऊन  
वश करून घेतलें असून त्यांशीं करार केला आहे कीं, त्या पाळेगारमनेवारांना  
सर्चास व मान म्हणून कांहीं द्यावे. त्यांनीं २५।३० हजार प्यादे घेऊन या

चाकराच्या डेन्यासमोर यावें. मनेवारांपैकीं तिघांना शिक्षा केली पाहिजे. निदान धमकावणीखेरीज कांहीं होणार नाही. या चाकरापाशीं दोन हजार उत्तम स्वार असतें तर हा चाकर या पाळेगारमनेवारांस खर्च व तशरीफ देऊन आणि या दरबारास अनुकूल करून घेऊन त्या काफिरांचे दांत पाडता व आजला कामाचा निकाल करून आपल्या सेवेस हजर झाला असता. पण काय करूं ? एकटा पडलों. साहेबांनींही इकडे येणें योग्य होणार नाही. जेथें आले आहेत तेथेंच त्यांनीं मुकाम करावा. साहेबांनीं महाराजांस रवाना केलें असल्यास ठीकच. नसल्यास शीघ्र पाठवावें; म्हणजे सेवक शब्द दिलेल्या पाळेगारमनेवारांना ( पंचवीस तीस हजार प्यादे व कांहीं स्वार यांसह ) बोलावून घेऊन कांहीं खर्ची व मानपान देऊन महाराजांसमोर आणील आणि त्यांस धमकावून त्यांपैकीं तिघांना शिक्षा देऊन राज्याचें कल्याण केलें जाईल. मनेवारांपैकीं तिघांतही पुरें वैर पडलें आहे. जो अधिक बलिष्ठ असेल त्यास कैद करून उपाय केला जाईल. शिवाय असे मुद्दे आहेत कीं, ते लेखांत लिहितां येत नाहींत. हर उपायानें महाराजांना पाठवून यावें. हा अर्ज हजार अर्जांच्या ठिकाणीं समजावा. रायल व विजयराघव यांच्या पाहुणचाराविषयी हकीकत आपल्या सेवेस लिहिली आहे. स्पष्ट झाली असेल. मधुरेचा त्रिमलनायक व विजयराघव यांत पक्कें वैर पडलें आहे. त्रिमल नायकाचे मुतालीक रायलास म्हणतात कीं, जसे जिंजी व तंजावर येथें आला तसे त्रिचना-पल्लीसही या. उलट विजयराघव रायलास म्हणतो कीं, त्रिमलनायक स्वतः येऊन तुम्हांस बोलावील तर तुम्हीं जावें; नाहीं तर त्याचा गुमान तो काय ? महाराजांस बोलावून द्रव्य नजर करीन व त्रिमलनायकास तंबी देऊन पैशाचा करार असेल त्याचा निकाल करीन. ता. १५ माहे मिनहूस रात्री रायलानें विजयराघवाच्या घरीं जाऊन चर्चा केली. उद्यां अगर परवां या बंधाशींही चर्चा व्हावयाची आहे. घडेल तें सेवेस लिहिलें जाईल. त्यावरून स्पष्ट होईल. शिवाय लिहिलें होतें कीं, हजरत.....

}

२

{ श. १६४६ आश्विन  
इ. १७२४ आक्टोबर

श्रीपतराव वलद परशुराम पंडित प्रतिनिधि हा प्रणामपूर्वक अर्ज पाठवितो कीं, या पूर्वी राजा शाहू व हा चाकर यांच्या चाकरी-जिची मरहूम मुबारिझखान याच्या संगतींत प्रगति केली-ची हकीकत पूर्वी दरबारास पावली असेल. उपाया-

प्रमाणें नशीबीं न घडल्यानें निष्ठेचा कायमपणा मनाप्रमाणें प्रत्ययास न आला. आतां उमेद घेतों कीं, पादशाही कामासाठीं जो मनुष्य इकडे नेमला जाईल, त्याजबरोबर आपल्या मजीप्रमाणें प्राणार्पणाच्या तरतूदी प्रकट कराव्या.

} ३ { श.  
इ.

यादगारखान किंवा खान दौरान → चाजीराव पंडित प्रधान

पुष्कळ काल गेला कीं, कृपापत्र आलें नाहीं. यामुळें हकीकत समजण्या-विषयीं उत्सुक आहे. हुजूरकडून विरोधकांस तंत्री देण्यासाठीं कूच करून जलदीनं तेथें जाण्याविषयीं ताकीद-ज्यांविषयीं महादेव पंडितानें लिहिलें असेल-आहे आणि हकीकती ऐकल्यावर कृपा व्हावयाची आहे. अपेक्षा आहे कीं, ताकीदीप्रमाणें कूच करून त्या बाजूस जाल म्हणजे मुजरा होईल. नेहमीं आपली हकीकत कळवून सुखी करित असावें. उदंड आयुष्यैश्वर्य लाभो. या मित्राकडून आपली एकनिष्ठ चाकरी, प्राणार्पण, इत्यादींविषयीं जो प्रयत्न केला गेला तो राव महादेव पंडितानें तपशीलवार गुजरला असेल. उमेद आहे कीं, लवकर (विरोधकांस तंत्री देण्यासाठीं) आपण केलेल्या कूचाची खबर हुजूर पोचावी. म्हणजे मन इच्छितें तितकें यश मिळाल्यासारखें होईल.

} ४ { श.  
इ.

यादगारखान → चिमाजी आप्पी

आपलें पत्र बाबूराव व धोंडो पंडित यासांगातीं आलें व समाधान झालें. आणि आपण मुखवचनेंकरून सांगितलेल्या मागण्या त्यांच्या बोलण्यावरून स्पष्ट झाल्या. नवाब व आसफजाह बहादुर माळवा सुभ्यांतून परतून हुजूर सेवेस आले. सुभ्याची नायबी व जागीरीची तनखाह याविषयीं आपल्या मागण्या हुजूरच्या कानांवर घातल्या. नवाब व बक्षीउल्ममालिक हे पहिल्यापासूनच या कामास मूळ होते.

}

५

{ श. १.  
इ.

? → बाजीराव

पेशकशसिह हुजुरास अर्ज पाठविला होता तो नजरेखालीं पातला. जाव-  
त्याप्रमाणे फर्मान झाला. आपले विश्वातू बाबूराव यांस सूचना केल्या आहेत त्या  
प्रमाणे वागावे. म्हणजे कृपा आहेच असे समजा.

मुहम्मदशाहाचा

जु. १७ शाबान २७ नंतर }

६

{ श. १६५६ पौष वद्य १२  
इ. १७३५ जानेवारी ११

पत्रोत्तर पाठविले ते पावले. आपल्या हेतूंचा प्रामाणिकपणा व बादशाहास  
प्रणाम हे समजले. धोंडोपंडिताच्या सांगण्यावरूनही कित्येक गोष्टी कळल्या. शुभ-  
चिंतकाने बंदोबस्तासाठी वझीरुलममालिकाबरोबर हुजूरकडून विदा होऊन ता.  
२७ शाबान सन १७ रोजी महाराजाधिराजासह कसबे रणथंबोर येथे तंबू  
ठोकले. वझीरुलममालिक अकबराबादेच्या मार्गाने येऊं चाहतात. आतांपर्यंत  
चंबळा उतरले असतील. कूचावर कूच करून नर्मदातीरावर येऊन पोचतील.  
परमेश्वरी व बादशाही कुपेवर भरोसा ठेवून व धोंडोपंडित तोंडाने जाहीर करील  
त्याप्रमाणे चित्त समाधानांत ठेवून लवकर रवाना होऊन आम्हांस भेटीचे सुख  
द्यावे. परमेश्वरी इच्छा असेल तर आपल्या कित्येक मागण्या-ज्याविषयीच्या  
अर्जावर दस्तखत झाले होते-आपल्या इच्छेप्रमाणे फलद्रूप होतील.  
पादशाही कृपा उत्तरोत्तर परिस्थित्यनुरूप होत राहील. सर्व हकीकत महाराजाधि-  
राज व धोंडोपंडित यांच्या पत्रावरून व मुखवचनेकरून व्यक्त होईल. आपले  
मुद्दे राहिले असतील ते भेट झाल्यावर निकालांत निघतील. आम्हास आपले  
सुहृद् समजून आपल्या मनांत असेल ते अमलांत आणावे आणि सर्व कामांचे  
बाबतींत मनःसमाधान ठेवावे.

}

७

{ श. १६५७ आपाद-श्रावण  
इ. १७३५ जून-जुलै

धोंडोपंडित पोचल्याचे, पादशाही चाकरांवर कायम असल्याचे व या  
दुर्धी दरबारास सलामीसाठी न येण्याच्या सक्तीचे पत्र पावून समाधान झाले.  
आपला प्रामाणिकतेचा पक्केपणा व हेतूंची शुद्धता या गोष्टी काल व दैव यांना

उलट्या उढ्या देणाऱ्या आहेत. याविषयीं अनेकदां लिहिलें आहे. या गोष्टी हजरतांस नीट अवगत झाल्या. अशा प्रकारेंच महाराजाधिराजांनीं लिहिलें असेल. आधिक्य झालें असतांही आपल्या समाधानासाठीं राजाधिराजांच्या विनंत्यनुसार राणोजी शिंद्यास दया दाखविली गेली ती अवगत झाली असेल. धोंडोपंडितानें जाहीर केल्याप्रमाणें गेल्या वर्षीं आपल्या आगमनाची फार वाट पाहिली. पण तें घटलें नाहीं. या वर्षीं आगमनहेतू तहकूब करणें उचित नाहीं. कराराची निष्ठा अमलांत आणावी. आपण इकडे येण्यासाठीं घरून निघतांच येथील उमरावां-पैकीं एक मातबर उज्जयिनीपर्यंत पाहुणचारासाठीं पुढें येईल. नंतर दोघांनीं मिळून दरबारास यावें. उज्जयिनीस पावल्यापासून मनसबीच्या सनदांची तयारी आणि जागिरीच्या महालांत दखल होणें या बाबत धोंडोपंडित व चादगारखान यांमध्ये जो करार झाला तो अमलांत येईल. आपल्या मातुश्री गंगास्नान व इतर ठिकाणच्या यात्रा यांच्या इराद्यानें जयनगरला पोचल्या आहेत. आमचे कांहीं विश्वासू चाकर नियुक्त केले आहेत. हेतू हा कीं, त्यांनीं येतांजातां त्यांबरोबर असावे म्हणजे कोणी अडथळा करणार नाहीं. शाहगडच्या चिऱ्याचीं दोन ठाणें हरकान्यांबरोबर पाठविलीं तीं पावलीं.

मुहम्मदशाहाचा  
जु. १८ रस्तर ५

८

{ श. १६५७ भाद्रपद शुद्ध ६  
{ इ. १७३५ आगस्ट १२

पूर्वीं आपल्या मागण्याविषयीं पाठविलेल्या कागदांवर-जे करारनामे केले आहेत ते कायम राहाण्यावर नजर देऊन-दस्तखत करून धोंडोपंडिताबरोबर पाठविले होते. दुसरें असें कीं, बादशाही फौज त्या बाजूस गेली आहे. पूर्वींच्याच करारानुसार राणोजी शिंद्यावर कृपा झाली. गेल्या सालीं कांहीं अडथळ्यामुळे आपलें येणें झालें नाहीं. या वेळीं मोसमाच्या आरंभींच हुजुरास खाना व्हावें. याच विषयीं बाबूजी पंडिताबरोबर पाठविलेलें पत्र समजलें. म्हणून उपर्युक्त वकिलास आमचा विश्वासू उधोजी यासह पाठविलें आहे. त्यांना जें कांहीं मुख-वचनें करून सांगितलें तें ते निवेदतील. तुम्हीं त्याप्रमाणें यथाशक्य करावें. आपल्या करारांवर कायम असावें. तें तुमची अब्रू व विश्वास यांच्या वाढीस कारण होईल. भेटीस आल्यावर सर्व मुद्दे निकालांत निघतील. सध्या जमाल-खानानेही आपणांस उत्तराचें पत्र लिहिलें आहे. तो या दरबारचा आनुवंशिक खानजादा असल्यानें त्यानें लिहिलें तें करण्यास योग्य व मागण्यांच्या निकालास उपर्युक्त आहे असें समजावें. ता. ४ रबिलाखर जुलूस सन १८.



मुहम्मदशाहाचा  
जु. १८ रजब २८

} ९

{ श. १६५७ भाद्रपद वद्य १०  
इ. १७३५ सप्टेंबर १

पत्र पाठविलें तें पोचल्याचें सुख मिळालें. आपण निघण्याचा विचार केल्याचें व आपली भेटीची इच्छा असल्याचें व इतर लिहिलें तें कळलें. ऐक्याची बळकटी वगैरे मनावर इतकी बिंबली आहेत की, ती सांगण्याची आवश्यकता नाही. गेल्या सालीं धोंडोपंडितानें केलेल्या प्रामाणिकपणाच्या करारावर नजर देऊन आपल्या येण्याची वाट पाहिली. पण येणें न झालें. आपण बादशाहा-विषयीं जी निष्ठा धरतां तीस योग्य आहे कीं, दसऱ्यापूर्वीच आपण बादशाही उंबरठ्याच्या सलामीसाठीं येण्यास प्रस्थान करावें. तें न घडलें तर दसऱ्यानंतर तरी आपण थांबूं नये. या बाबतींत पूर्वीच हरकान्यांबरोबर तपशीलवार लिखित पाठविलें असून त्याच्या जाबाची वाट पहात आहों. आपण वतनाहून हलल्याची खबर येथें पोचतांच बादशाही चाकरांपैकीं एका मातबरास उज्जयिनीपर्यंत पाठवितों. आपल्या स्वागताचा पाहुणचार तो करील. मग दोघांनीं दरबारीं येण्यास निघावें. धोंडोपंडिताच्या विनंतीप्रमाणें आपसांत जे करारमदार झाले आहेत तदनुसार चित्त समाधानीं ठेवावें. परमेश्वर इच्छील तर ते कभीजास्त होऊन अमलांत येतील आणि आपणावर पादशाही कृपा होईल. आपल्या मातुश्री मथुरेस पोचल्या. त्यांजबरोबर मनसबदार व गुर्जदार दिले आहेत. हेतू हा कीं, त्यांनीं गंगा, गया इत्यादि ठिकाणीं त्यांजबरोबर असावें. म्हणजे येण्याजाण्याचे मार्गांत कोणी अडथळा करूं शकणार नाही. ता. २४ रबिलाखर जुलूस सन १८.

मुहम्मदशाहाचा  
जु. १८ रजब २८

}

१०

{ श. १६५७ मार्गशीर्ष शुद्ध १०  
इ. १७३५ नोव्हेंबर १२

खान दौरान → धोंडोपंत.

अर्ज पावला व मजकूर समजला. बाजीराव पंडित प्रधान यांचा बादशाहाच्या भेटीस येण्याचा हेतू समजला. त्यांची उत्तम चाकरी, सरळपणा, करारां-विषयीं प्रामाणिकता याविषयीं हमेशा यादगारखानानें जें प्रकट केलें तेंही स्पष्ट झालें आहे. कराराप्रमाणें दरबारांतून एक मातबर अमीर बिदा होत आहे. त्यानें प्रझानांकडे जाऊन त्यांस हुजूर आणावें. शिपायांच्या रोजमऱ्यासाठीं पाच लाख रुपयेही हवाला झाले. त्यांच्या मागण्या व विनंति-अर्ज यांवर पूर्वीच दसखतें

शाली आहेत. कांहीं कमजास्त करून निकाल होईल. पूर्वीचे मुकद्दमे निकालांत निघाल्यामुळे आतां उज्यायिनीजवळच थांबूं नये. हुजूरचे लिहिणें व बरोबरच्या शिपायांचा रोजमरा पावल्यावर जलदीनें हुजूर खाना व्हावें. आम्हांस आपल्या भेटीची फार इच्छा आहे. तपशील यादगारखानाच्या पत्रावरून समजून येईल.

मुहम्मदशाहाचा  
जु. १८ रमजान ९ सोम. }

११

{ श. १६५७ माघ शुद्ध १०  
इ. १७३६ जानेवारी १२

राजा अयामल → बाजीराव

ब्रह्ममूर्ति महादेवभट येथें पावलेचें लिहून कळविलें होतें तें आपणांस समजलें असेल. आज ता. ९ रमजान सन १८ सोमवार रोजी हा सेवक महाराजाधिराजांपासून विदा हाऊन डेरेदाखल झाला. आतां दर मजल फौजेसह कूच करीत आपणांजवळ येऊन पावेल. इतर ब्रह्ममूर्तीच्या लिहिण्यावरून स्पष्ट होईल. अधिक त्रास काय द्यावा.

मुहम्मदशाहाचा  
जु. १९ रत्तर ४ }

१२

{ श. १६५९ श्रावण शुद्ध ५  
इ. १७३७ जुलै २१

१ → बाजीराव पांडित

१०१ मोहरांसह पाठविलेली तुनची हेतूंचा प्रामाणिकपणा आणि निष्ठेचा कायमपणा इत्यादींनीं भरलेली अर्जी मन्सूरजंग यांच्या मध्यस्थीनें नजरेखालून गेली आणि अक्षर नू अक्षर यादगारखानानें अर्ज केला त्यावरून समजलें. आपणांवर कृपा करण्याच्या इच्छेनें आपल्या मित्रांसह आपणांस मनसबा, जागीरी, महाल व वतनें दिली आहेत. शिवाय पोशाक, जीधा, जडावाचा सिरपेच, मोत्याची माळ, एक हत्ती, एक घोडा, या वस्तूही देत आहों. पादशाही कुपेचे सामर्थ्य जाणून व कुपेवद्दल योग्य रीतीनें आभार मानून पादशाही सेवेत प्रगति करून दाखवावी. ता. ४ रत्रिलाखर जुलूस सन १९.

}

१३

{ श.  
इ.

पांडित प्रधान बाजीराव यांच्या मागण्या

( १ ) जिजीचे राज्य पूर्वीपासून स्वर्गवासी सीवा याचें होतें. त्याप्रमाणें तें राजा शाहूस मिळवें. त्या प्रांताच्या फौजदारांनीं तंजावरच्या राज्यांत अड-

थळा करून ते बळकाविलें आहे ते वाजूस व्हावे. पूर्वीच्या रिवाजाप्रमाणें तो प्रांत राजा शाहूस मिळावा. ( २ ) पंडित प्रधान कर्जांमुळे जेरीस आले आहेत; तरी त्यांस खर्चास मिळावें. ( ३ ) वन्हाड, खानदेश, औरंगाबाद व विजापूर या सुभ्यांत मिळून पंडित प्रधानांस पन्नास लाखांची जागीर मिळावी. ( ४ ) जुन्नरजवळील शिवनेर व चाकण हे किल्ले पंडित प्रधानांस मिळावे. ( ५ ) दक्षिणेच्या सहा सुभ्यांच्या देशपांडेगिरीच्या शेकडा पाच इतक्या मिळकतीचें वतन पंडित प्रधान यांस मुकरर व्हावें. ( ६ ) वतनी व मुकासे या नात्यानें चालू असलेले कित्येक गाव इनाम व अलतमघा म्हणून पंडित प्रधानांस व्हावे. ( ७ ) दक्षिणेच्या कामांचा बंदोबस्त पंडित प्रधानांच्या मदतीनें व सल्ल्यानें करावा; इतर कोणास दखल होऊं देऊं नये.

जिल्हेज १३ }

१४

{ श. १६६० फाल्गुन वद्य १  
इ. १७३९ मार्च १३

? → बाजीराव पंडित प्रधान

फार दिवसांत आपलें कृपापत्र येऊन मनास सुख न झालें. तरी कुशल वृत्त नेहमीं येत जावें. पादशाह व इराणचा म.लक नादिरशाह यांच्या लढाईची हद्दीकत आणि लढाईत अमीरुल उमरा, त्यांच्या सांगातीं असलेले त्यांचे भाऊ, मुलगे व इतर उमराव यांचें ठार होणें हें आपणांस समजलें असेल. बकीलाच्या लिहिण्यावरून समजलें कीं, नवाब ठार झाल्यावर लढाईत जखमी होऊन त्या तफेंच्या लोकांचे हातीं लागलेला बुर्हीनुलमुल्क याच्या मार्फतीनें आसफजाह बहादुरानें तंटो मिटाविण्याच्या दृष्टीनें, नादिरशाहाची मुलाखत घेतली व याच सनाच्या तारीख २० जिल्काद रोजीं हजरतांस नादिरशाहाच्या डेऱ्यास नेलें. नादिरशाहानें स्वागताचे विधि यथायोग्य पद्धतीनें करून आपल्या मसनदीवर बसविलें व एकेच ठिकाणीं खानापीना फर्माऊन हजरतांना परत आपल्या डेऱ्यास जाण्याची परवानगी दिली. दोघांत करार ठरला कीं, नादिरशाहानें दुसरे दिवशीं हजरतांच्या डेऱ्यास जावें, कराराप्रमाणें विद्रा होऊन स्वदेशीं परतावें आणि हजरतांनीं दिल्लीस जावें. अशा तऱ्हेनें २-३ दिवस जावसाल चालू होते. ता. २४ ला नादिरशाहानें आसफजाहास बोलावून घेतलें, जावसाल करण्यासाठीं ता. २८ पर्यंत आपल्या लश्करांत ठेविलें आणि म्हणाला कीं, अस्वस्थ प्रकृतीमुळे मी बादशाहांकडे जाऊं शकत नाहीं. त्यांनींच इकडे येऊन

मला निरोप थावा. तेव्हां आसफजाहानें नादिरशाहाचे मानस बादशाहास कळविलें. बादशाहा कौल-कराराच्या आशेने ता. २७ रोजी दोन्ही लश्करांच्या दरम्यान डेरा उभा करून सडा नादिरशाहाकडे गेला. बादशाह येत आहे असें ऐकतांच नादिरशाहानें किझलवाशांचीं फौज नेमून तीस बुर्हानुलमुल्क व अजीमुल्लाहखान यांसह बादशाह, खान दौरान व इतर उमराव यांची मालमत्ता व कारखाने जप्त करण्यासाठीं व किल्ल्यांत जुलूसाची तयारी करण्यासाठीं शाहजहानावादेस पाठविलें. दुसरी फौज बादशाहास घेऊन गेली. तेव्हां बादशाही फौज जागोजाग पळून गेली. दोन्ही उमरावांनीं पाच हजार किझलवाशांसह ता. २९ रोजी शाहजहानावादेत दाखल होऊन तेथें नादिरशाहाची द्वाही फिरविली. ता. १३ जिल्हेजपर्यंत येवढी बातमी मिळाली. पुढें समजेल ती लिहिण्यांत येईल.

मुहम्मदशाहाचा

जु. २२ शब्वाल १

}

१५

{ श. १६६१ पौष शुद्ध २  
इ. १७३९ डिसेंबर २१

सध्या कांहीं जरूरीच्या कामाचा निकाल करण्यासाठीं वकील धोंडो पंडिताबरोबर मला आपणांकडे पाठविलें आहे. म्हणून ता. १ शब्वाल सन २२ जुलूस रोजी त्या वाजूस प्रस्थान करणार आहों. आपलें दर्शन होऊन मुलाखत व्हावी अशी फार वासना आहे. परमेश्वरी इच्छा असेल तर तसें लवकरच होईल. दरबारची सर्व तपशीलवार हकीकत पंडिताच्या लिहिण्यावरून व्यक्त होईल. मला आपला जीवश्चकंठश्च मित्र समजून आपलें कुशल लिहीत असावें. अधिक काय लिहिणें.

}

१६

नकल

{

श. १६६२ पौष शुद्ध १० पूर्वी  
इ. १७४० डिसेंबर १७ पूर्वी

वाळाजीराव पंडित प्रधान व चिमणाजीराव यांनीं केलेला करार असा कीं, माळव्याच्या सुभेदारीची आम्हांवर कृपा होत असल्यानें आम्ही पुढीलप्रमाणें सेवा करूं. (१) हुजूरच्या भेटीस येऊं. (२) माळवा सुभ्याशिवाय इतर कोठेही दखल-ढवळाढवळ करणार नाहीं. (३) इतर कोणीही मराठा सरदार नर्मदेचे घाट उतरून हिंदुस्थानच्या सुभ्यांत शिरणार नाहीं. त्याची जिम्मे आम्हांवर आहे. (४) एक मातबर मराठा सरदार पांचशे स्वारांसह हमेशा हुजूरच्या

मुहम्मदशाहाचा }  
जु. २३ रवळ ७ }

१८

{ श. १६६३ ज्येष्ठ शुद्ध ९  
इ. १७४१ मे १२ }

आसफजाहाच्या मध्यस्थीने मी बाळाजी बाजीराव मुख्य प्रधान महाराजाधिराज, समसामुद्रौला, अजमखान व मुहम्मद सईदखान यांच्या समक्ष ता. ७ रविलावल जुलूस सन २३ रोजी खाली दिल्याप्रमाणे करारनामा लिहून देत आहे. मजवर जागीरी व फौजदारी यांसह आणि बालागुहर पादशाहजादा याच्या नायबीसह माळव्याच्या सुभेदारीची कृपा झाली आहे. तेव्हां कबूल करतो की, तेथे माझा अमल चालू करीन. चंचळा व यमुना या नद्यांच्या पलिकडच्या तीरावरील राजांकडून पूर्वीपासून जो पैसा घेत आला आहे तो छत्रसालाच्या मुलांवर नजर देऊन ..... ज्याचा या नोकराशी संबंध आहे तो राजा अयामलच्या सल्ल्याने घेत जाईन. याशिवाय दुआवांतील मसना ? व पराग इत्यादि दुसऱ्या मुलखांत दखल करणार नाही. ऐत्या वर्षी महाराजाधिराजांवरोबर हजरतांच्या सेवेस-भेटीस येईन. हुजूरकडून दरोबस्त माळव्याची आणि चंचळा व यमुना यांच्या सुभेदारीची नायबी या चाकराशी संबंध केली गेली असल्याने दुसऱ्या कोणा मराठ्यास नर्मदा उतरून पादशाही मुलखांत येऊं देणार नाही. मातबर वकीलास पांचशे स्वारांसह हुजूर ठेवीन. हुजूरकडून पंधरा लाख रुपये इनाम म्हणून या सेवकास मिळाले. यापुढे एक दामही अधिक मागणार नाही आणि सेवेत दृढ राहीन. बादशाही कामासाठीं केव्हांही बोलाविल्यास चार हजार स्वारांसह येऊन कामाचा भनाजोगा निकाल केला जाईल. बारा हजार स्वार पाठविले तर चार हजारांचा खर्च मागणार नाही. बाकी आठ हजार स्वारांचा खर्च रोजमन्याच्या हिशेबाने घेऊन काम निकालांत काढीन. फौजदारी, जागीरी व फिल्ले यांसह दरोबस्त माळव्याच्या सुभेदारीच्या नायबीची सनद सहा महिन्यांत मिळावी आणि चंचळा व यमुना यांच्या अलीकडच्या बाजूच्या राजांकडून पेशकश घेण्याच्या सनदेचीही कृपा व्हावी. तां. उपर्युक्त.

मुहम्मदशाहाचा }  
जु. २३ रवळ ७ }

१९

{ श. १६६१ ज्येष्ठ शुद्ध ९  
इ. १७४१ मे १२ }

आम्ही राणोजी शिंदे, मल्हारजी होळकर, यशवंतराव पवार व पिलाजी जाधव लिहून देतो की, बाळाजीराव मुख्य प्रधान हुजूरची चाकरी कबूल करून

नंतर चाकरीत विरुद्धता आणतील तर आम्ही त्यांस विनंति करून उलटू देणार नाही. त्यांतूनही त्यांचे डोके फिरलेच तर पंडित प्रधानांची नोकरी सोडू. येवढ्यासाठी हे चार शब्द लिहून दिले आहेत. ता. ७ रवळ सन २३ [ जु.\* ]

मुहम्मदशाहाचा  
जु. २३ रवळ १३

}

१०

{

श. १६६३ ज्येष्ठ शुद्ध १४  
इ. १७४१ मे १८

मी बाळाजी बाजीराव मुख्य प्रधान करार करतो कीं, हुजूरच्या मर्जी-खेरीज आसफजाह वगैरेंशीं विश्वासाचीं कामें करणार नाही. यासाठी हे चार शब्द लिहून देत आहे. ता. १३ रवळ सन २३ [ जु.\* ]

मुहम्मदशाहाचा  
जु. २४ रजब १७

}

२१

{

श. १६६३ भाद्रपद वद्य ४  
इ. १७४१ सप्टेंबर १७

कमुद्दीनखान → बाळाजी बाजीराव

उच्च हुकुमाप्रमाणें दरोबस्त माळव्याची सुभेदारी व फौजदारा ... सरकारी प्रतिनिधीकडे व नायबी तुम्हाकडे मुकरर झाली. या बदलचे धन्यवादांत प्रगति करून शहरें व मुख्य ठिकाणें यांचें रक्षण, बंडखोरांचें समूळ उच्चाटन आणि मार्गांचें संरक्षण या गोष्टी करारास उचित अशा पद्धतीनें करीत जाव्या आणि असा वचक बसवावा कीं कोणीही दाणगट अशक्तावर हात उगारणार नाही. याविषयीं पक्कीं ताकीद समजावी. ता. १७ रजब सन २४ [ जुलूस\* ]

}

२२

{

श.  
इ.

? → बाळाजी बाजीराव

तुमचा अर्ज महादेव पंडितानें असदयारखानाच्या मध्यस्थीनें हुजूरस पोचविला. त्यांत स्वतःचे प्रामाणिक निष्ठेचा चांगुलपणा लिहिला होता तो पसंत पडला. तुमच्या चाकरविर अतिशय विश्वास आहे. तुमच्यावर प्रतिदिनीं वाढती कृपा आहे असं समजून अधिकाधिक चाकरी करावी व कृपा प्राप्त करून घ्यावी. यामुळे तुम्हीं व धोंडोपंत यांच्यावर चांगला परिणाम होईल अर्जांत आणखी जें कांहीं लिहिलें होतें, त्याविषयीं असदयारखान व महादेवपंडित यांच्या लिहिण्या-वरून कळून येईल. मन वादशाही कृपेनें संतुष्ट ठेवावें.

मुहम्मदशाहाचा

जु. २५ जवळ १९

२३

श. १६६४ आषाढ वद्य ५

इ. १७४२ जुलै ११

!→ बाळाजी बाजीराव

उरलेलें आयुष्य चाकरीच्या प्रगतींत घालवून उचित चाकरी व मनपसंत उपाययोजना या योगें उत्तरोत्तर कृपापात्र व्हावें अशी इच्छा व्यक्त करणारी आणि या सालीं शत्रूची वाट बंद झाल्यामुळें तो आसमंतांतून बाहेर आला नाहीं अशा मजकुराची अर्जदास्त पावली. त्यांतील निष्ठेचा तपशील सांगणारी हकीकत कळून आली. तुम्हांवर खूप कृपा व स्तुति यांचा वर्षाव झाला. कृपेचें निदर्शन म्हणून खासा पोशाख, सिरपेच, घोडा, हत्ती या वस्तु भेट दिल्या. आश्चर्य हें आहे कीं, बंगाल्याचा सुभेदार फौजेच्या जबाबदारींतून बाहेर पडूं शकला नाहीं. त्यामुळें झालें तें असें—तुम्ही रघूजीस तंत्री देण्यासाठीं मार्ग निरोविल्यामुळें त्या जिल्ह्यांत वर्दळ होईल असें अलीवर्दीखानास कळविलें. त्यानें त्या जिल्ह्याची काळजी न करितां ओढिसा सुभ्याची व्यवस्था करण्यासाठीं जमविलेली फौज जागोजाग पाठविली. इतक्यांत शत्रूसैन्य आलें. त्यानें हातपाय झाडण्यास कमी केलें नाहीं तरी, खानाची फौज कमी असतांही तो तंत्री देण्यांत गढून गेला. शेवट ती सेना हेतू साध्य न होतांच परत फिरली. यापुढें शत्रू पुन्हा चढाईचा विचार करील तर (आमचे) लढवय्ये त्यास सजा देतील. त्या चाकरांहींही चाकरीचा चांगुलपणा व कराराचा कायमपणा यांवर दृष्टी ठेवून त्या दांडग्याचा मार्ग बंद करण्याचा प्रयत्न करावा आणि त्याच्या टोळीपैकीं कोणासही पादशाही मुलखांत येऊं देऊं नये. हें कृत्य अस्मादिकांस फार पसंत पडेल. शिवाय अर्ज आला होता कीं, आजवर येथें होतों; आतां दक्षिणेस जातों. ज्या कामाचा हुकूम होईल तें शक्त्यनुसार प्रगत करीन. तो चाकर अवश्य तसें करील ही खात्री आहे. त्यानें तसें करावें म्हणजे तो पादशाही कृपेस पात्र होईल. महादेव पंडितास मुखवचनें करून सांगितलें होतें त्याचा जाब काय झाला तें महादेव पंडित हजर होता म्हणून जाणतो. तसेंच कम्बुद्दीनखान व महादेव पंडित यांच्या लिहिण्या वरूनही तें ध्यानांत येईल. ता. १९ जवळ २५ [ जु. \* ].

}

१४.

{

श. १६६४ आश्विन वद्य १३

इ. १७४२ आक्टोबर १५ सुमार

महादेव पंडित यांवर पादशाही कृपा होवो. आपलें पत्र पावलें व समाधान झालें. आपण पादशाही हुकुमाप्रमाणें बाळाजीराव यांस बंगाल्याकडे मराठ्यां- (विरुद्ध) मोहिमेंत मदत करण्यासाठीं पाठविण्याकरितां सर्वाई जयपुरास

गेला व राजासाहिबांची भेट घेतली. त्यांनी राजा अयामल यांस उपर्युक्त पंडितां-  
( प्रधानां ) कडे पाठविले. त्यांनी सिरोंजपावेतो जाऊन व मुलाखत घेऊन-इकडे  
रवाना होण्याविषयी तयार केले. हें सर्व राजा अयामल यांच्या लिहिण्यावरून  
समजलें व समाधान झालें. या गरीबानें परमेश्वर व पादशाह यांच्या कृपेनें व  
दैवानें भास्कर मकहूर यास, कठव्याहून पचेत, तेथून मेदिनीपूर, तेथून कटक, तेथून  
अथरपूर खुर्दा एथवर पाठलाग करून व मारमारून बंगाला व ओडीसा या सुभ्यां-  
तून वाहेर काढिलें. तेव्हां तो संवत्पूरावरून गेला. वाटेंत कांहीं लढाया झाल्या  
त्यांत तीर, तुफंग वगैरेंनी त्यास असा मार दिला कीं, प्रत्येकींत शत्रूचे पुष्कळ  
लोके मेले. त्यांना गाडून उभें राहण्याचें सामर्थ्य न राहिल्यानें त्यांचे मोडावर मोड  
होऊन ते कोल्हाप्रमाणें पळून गेले. सध्या हा शुद्र मुर्शिदाबादेस जात आहे.  
पादशाहःस भास्कर व रघूई भोसले यांचा नाश व तंत्री मन्जूर आहे आणि भास्कर  
इकडून सहीसलामत पळून जात आहे. तेव्हां आपण पंडितां( प्रधानां )स तप-  
शीलवार निवेदन करून त्यांस त्याच रस्त्यानें देवगड चांद्याकडे जाऊन भास्कर-  
रास योग्य तंत्री देऊन नाराज करण्याविषयी आणि रघूई या भागांत घुंढ कर-  
ण्यासाठीं येईल तर त्याचा मार्गही निरोधण्याविषयी तयार करावें म्हणजे पाद-  
शाही मुलूख या लोकांच्या संकटांतून वचावेल आणि बादशाहास मजरा पडेल.  
बहुत काय लिहिणें.

## २ संकीर्ण पत्रें

सु. १५४, हि. १६१ }  
शब्बाल १०

२५

{ श. १२७६ नादपद शुद्ध १२  
इ. १५५४ सप्टेंबर ८

[ आरंभी फार्सी मजकूर, ५ शिके आणि उजवे वाजूस समासांत 'सुत  
लिंगोजी,' 'सिकेदर खसा,' असे शेर व दुसऱ्या शेऱ्यावर कव्यारीचें चित्र\* ]

सुरू सुद्ध

विठ्ठल चंदरस देसाई

माहदूदीनमा मासती जमीनु माजरु का विजापूरु कंनाड इनमा वाा  
सेख सिलेमा इनम दर गिा मिया सेकदर खावस व सैद हुसैना लस्करी सा  
येखतयारन मुळुकी व कानूजी साहेबू हवल व लिंगोजी व तिमारस पंडिता  
विठ्ठनाहली व वुलगाड मोकदमा व कमीसेठी मोकदम व मालगाड व वसेठी  
हतगोटे व तिमारस सुरप कुलकरणी व समस्ता प्रज काा माजकूर सुा अर्वा  
समासीना तिस मया गाजा सरई हाकिमा सारई छ १० माहे सौवल सन इहदे



खमासीना विधे ६२८४ दर चावरसी विधे १२० येकबीला मलक अऊने  
मलक येस्तर मुलक बहिलमी गजी—॥२८४

तूल ८॥४

अर्ज ६॥४

पस्छिमा ९८३

दाछणा ७१

पुर्वा ८॥३

उतर ६॥२

[ चार नांगरांचीं चित्रें\* ]

हि. ९६२ रमजान २२ } २६ { श. १४७७ श्रावण वद्य ८  
इ. १५५५ आगस्ट १०

आमचेकडे अर्ज आला कीं, पूर्वीच्या सुलतानांच्या सनदप्रमाणें माळवा  
सुभ्यास जोडलेल्या सारंगपूर संस्कारांतील मुहम्मदपूर ! ( माहिदपूर ) परगण्याची  
चौधराई व कानूनगोई या सेवा, बन्जारी वगैरे आठ खेडी, वसुलापैकीं शेकडा  
पाच रुपये, सायर उत्पन्नापैकीं आठवा हिस्सा, प्रत्येक गावामागें सालीना बारा  
रुपये रुसूम आणि उपर्युक्त कसव्यापैकीं एक हजार साठ विघे जमीन, येवढ्या  
बाबी वेणीराम वलद जसराम याजकडे अलतमघा जातीचें इनाम म्हणून वंश-  
परंपरेनें पूर्वीपासून मुकरर आहे. आम्ही पूर्वीप्रमाणें कृपा करतो ( अलतमघा  
म्हणून चालू ठेवितो ). तरी आमचीं मुलें, उमराव व विविध अधिकारी यांनां  
वरील उत्पन्न अलतमघा प्रकारचें इनाम म्हणून त्याजकडे वंशपरंपरेनें चालू  
ठेवावें. त्याजकडून अधिक उणें कांहींही घेऊं नये. केवळ जाबत्याप्रमाणें घेत  
जावें. त्यानेंही असा प्रयत्न करावा, रयतेस असें राजी व कृतज्ञ राखावे व शेती  
करावी कीं, सालोसाल वसूल वाढावा आणि तो वेळेवर वसूल करून अधिका-  
ऱ्यांच्या अनुमतीनें खजिन्यांत दाखल करावा. रयतेचें कर्तव्य हें कीं, उपर्युक्त  
मनुष्यास उपर्युक्त परगण्याचा चौधरी व कानूनगो समजावें. प्रतिवर्षीं नवीन  
सनद मागूं नये. ता. २२ रमजान सन ९६२ हि. आसफखानानें पाठविलें.

सु. १०४१

हि. १०५१ जवळ ३

२७

शि.

{ श. १५६३ श्रावण शुद्ध ५

{ इ. १६४१ आगस्ट १

मुहम्मद आदिलशाह → मिर्झा मुहम्मद रिजा हवालेदार मामले गोवें

एव्हां आम्हांस समजलें कीं, (१) रणदूलहखानानें सरकारसाठीं एक जहाज  
तयार केलें असून तें बंदरोबंदरीं पाठवावें अशी त्याची इच्छा आहे. पण रेवदं-

डुआचा कप्तान कांहीं तरी सबब पुढें करून करारमदारां विरुद्ध जावें असें इच्छितो; येवढेंच नव्हे तर नुकसान पोचवूं इच्छितो. गोवें बेटाचा विजुरई (व्हाइसरॉय) [ आमच्याशीं ] दोस्ती ठेवितो. तेव्हां ह्या गोष्टीचा त्याशीं संदर्भ लावून त्यास समजावें कीं, दुर्दैवानें उपर्युक्त खानाच्या जहाजास थोडासाही अडथळा पोचला तर खात्री असूं द्यावी कीं, एका क्षणांत गोवें बरबाद होईल. कारण लश्कराची जग्यत तयारी आहे आणि त्या खानाची राज्याविषयी सदिच्छा आमच्या पसंतीस आली आहे. त्याच्या मनोवृत्तीचें रक्षण करणें जरूर आहे. सारांश त्यानें ताकीद करावी कीं, त्यानें (व्हाइसरॉयनें) जलदीनें कप्तानाच्या नावें लिहून पाठवावें कीं, उपर्युक्त खानाचें जहाज रवाना करण्यांत थोडासाही अडथळा करूं नये. उलट मदत करण्यांत क्षणाचाही विलंब लावूं नये. आभार व तक्रार फार परिणामकारी आहेत असें समजावें. (२) दुसरें असें कीं, उपर्युक्त खानानें सरकारसाठीं सहा घोडे आणविले आहेत. उपर्युक्त कप्तान जकातीसाठीं दांडगाई करीत आहे. पूर्वीं हुकूम केला होता कीं, सरकारमाफीच्या पंचवीस घोड्यांमधून हे वजा करावे व दांडगाई करूं नये. पण तो सबब पुढें करतो कीं, हे दाभोळला आणले असते तर मंजूर होतें, इतरत्र नाही. याचा अर्थ काय? दाभोळ, राजापूर किंवा खुद्द गोवें कोठेही सरकारसाठीं घोडे खरेदी केले तरी जकातीची माफी आहे. अशा परिस्थितींत उपर्युक्त कप्तान अस्थानी सबबी पुढें करून दंगा माजवावा असें इच्छितो. पण खात्री असावी कीं, हा दंगा त्याच्या कुलासच खराब करणारा आहे. तेव्हां जरूर आहे कीं, याबाबतही त्यानें संदर्भ लावून ताकीद लिहवावी कीं, यापुढें अस्थानी मागणीं करूं नये. (३) तिसरें असें कीं, उपर्युक्त कप्तान पूर्वींच्या पद्धतीप्रमाणें अठ्ठावीस हजार लारींसाठीं दांडगाई करीत आहे. पूर्वीं हें बंदर दुसऱ्याचें ताब्यांत होतें. हल्लीं आमच्या ताब्यांत आहे. आतां त्या लारींची मागणी कशी करतो? याविषयीहि व्हाइसरॉयशीं संदर्भ लाऊन कप्तानास ताकीद आणवावी कीं, यापुढें कोणत्याही तऱ्हेनें मागणी करूं नये. (४) चौथें असें कीं, सौदागरांपासून दर शेकडा एक लारी स्वतःची जकात म्हणून घेत असत. आतां त्यांजकडून शेकडा दहा लारी मागत आहेत. यामुळे बंदराची खराबी होत आहे. याबद्दलही संदर्भ लावावा कीं, नेहमीं चालू असेल तेंच घ्यावें. अधिक घेऊं नये. ताकीद जाणावी. ता. ३ जमादिला-वल सन १०५१ हि, सु १०४१.

हि. १०५८ रसर } २८ { श. १५७० वैशाख  
इ. १६२८ एप्रिल १५ ते मे १२

मुहम्मद आदिलशाह → आका इमाम कुली हवालदार व कारकून परमणे कुंदाल ( कुडाल )

कृष्णाजी लखमरस यानें विनंति केली कीं, बंदर अमीन मौजे वेंगुळें येथील बंदरनवीसी, उरी व दलाली यांची मिरास पूर्वीपासून माझी असून नबाब ( खान बाबा मुस्तफाखान ) यांनीं मला दिलेली आहे आणि त्यांच्या खुर्दखता-प्रमाणें मजकडे चालू आहे. ती चालू ठेवण्याविषयीं फर्मान व्हावें. तरी वरील मिरास उपर्युक्त नबाबाच्या खुर्दखताप्रमाणें कृष्णाजी लखमरस याजकडे दिली आहे. चालू ठेवावी. बंदरनवीसीचा मुशाहिरा दरमहा चार होन आणि उरी व दलाली यांचे हकलवाजिमे त्यास देत जावे आणि वंशपरंपरेने मिरास चालू ठेवावी. ता... रबिलासर हि. १०५८

औरंगजेबाचा } २९ { श. १६२६ फाल्गुन शुद्ध १०  
जु. २९ जिल्काद ९ { इ. १७०५ फेब्रुवारी २२

स्मरण असें कीं, ता. २७ रमजान सन ४८ जुलूस रोजीं नेमा नांवाचा दखनच्या शत्रूचा सरदार सुमारें पन्नास हजार स्वार व अगणित प्यादे धेऊन आला आणि त्यानें जहानाबाद उर्फ दुराहा या गावास वेढा घातला. तेथील फौजदारास कैद करून व गावास आग लावून घर नि घर उद्ध्वस्त केलें. कोणाही मनुष्याजवळ अंगावरच्या वस्त्राखेरीज कांहीं ठेविलें नाहीं. नगद व जिन्नस अशीं सर्व मालमत्तां विशेषतः काजी इनायतुल्लाह याच्या शिक्क्याची आणि पुढें दिलेल्या तपशिलाप्रमाणें अखेभान, चतुर्भुज व इतर चौधरींच्या वाटणीविषयींची सनद त्या प्रसंगीं लुटली गेली. याच्या सत्यतेबद्दल ज्यास माहिती असेल त्यानें परमेश्वरासाठीं तरी पुरावा द्यावा. [ कित्येक गावांचीं नावे\* ] ता. ९ जिल्काद सन ४९ जुलूस [ आलमगीरी\* ]

रमजान ३ शनि. } ३० { श. १६२६ ज्येष्ठ शुद्ध ५  
इ. १७२२ मे १६

आपल्या पत्राचा जाब पूर्वीच पाठविला आहे. पावला असेल. ता. १ रमजानला फरवुन्दह बुनियादच्या ( हैदराबाद ) जवळून कूच करून हुसेनसागर

(हैदराबादेजवळ)वर मुकाम केला आहे. उद्यां ता. ४ रविवार रोजी येथून हलून कूचावर कूच करीत खुजस्ते बुनियाद (औरंगाबाद) कडे जाण्याचा ह्रादा आहे. तुम्ही ताबडतोब इकडे यावे आणि गंगाकिनारी भेट घ्यावी.

मुहम्मदशाहाचा  
जु. ६ शब्वाल २६ }

३१

{ श. १६४६ आषाढ वद्य १३  
इ. १७२४ जुलै ७.

विजयी फौज नांदेडवरून बीडकडे जात आहे. अजून तुम्ही आला नाही. तुमच्या नावाचा बादशाही फर्मान आला आहे. पावती धाडल्यास पाठवून देतो. नाही तर हुजूरकडे परत केला जाईल. उत्तर यावे. ता. २६ शब्वाल जुलूस सन ६.

मुहम्मदशाहाचा  
जु. ६ जिल्हेज ९ }

३२

{ श. १६४६ भाद्रपद शुद्ध १०  
इ. १७२४ आगस्ट १८

यापूर्वी आपणांसही पत्रे गेली होती कीं, हुजूरच्या हुकुमाप्रमाणे विजयी फौजेत येऊन दाखल व्हावे व पादशाही कामावर रुजू व्हावे. जिल्हाद महिन्याच्या अखेरच्या तारखेस उपर्युक्त हुकुमानुसार समसामुह्याचे शिक्काच्या पत्राने ही गोष्ट आपणांस कळविली. आतां आपल्या नावे फर्मान मागविला होता तो आला आहे. आपणाकडे पाठविला आहे. घ्यावा. त्याचे स्वागत करून त्याप्रमाणे वागावे. पादशाही नोकरांचा कमाल दस्तूर हा आहे कीं, पादशाहास आपण ठाऊक व्हावे. आपण तसे करावे या बुद्धीने पादशाही फर्मान मागविला होता. त्या कृपेचे योग्य प्रकारे आभारी होऊन, जमेल त्या उपायाने विजयी फौजेत दाखल व्हावे. बंडखोरांची मैत्री करणे कोणत्याही दृष्टीने योग्य नव्हे. याबाबत हेळसांड झाल्यास सर्व बाजूंनी एकाच प्रकारच्या बातम्या हुजुरास जातील. मग आमच्याने पादशाही कृपा कराविणे होणार नाही. तेव्हां आपलाही उपाय व प्रयत्न चालणार नाही. पश्चात्ताप फाखदेशीर नसतो. दुर्देशीने विचार करून काय ते करावे. ता. ९ जिल्हेज जु. सन ६

मुहम्मदशाहाचा  
जु. १० मोहरम १८ }

३३

{ श. १६५० श्रावण वद्य ५  
इ. १७२८ आगस्ट १३

सिन्नर येथे पोचणे व वाटेत मलू नावाच्या शत्रुसरदाराचा मोड करून त्यास पांगविणे या तपशीलाची अर्जी पावली. केसू व त्याचे भाऊ हे तुमच्या

महालांचे नायब असून सरकारी वसुलाच्या जाबसालांत आहेत. त्यांनीं जो पैसा पाठविला तो पावला. ते आपल्या घरीं पोचले व शत्रूनें हार खाव्ही हें ठीक झालें. केसू-वगैरेशीं हिशेबाचे जाबसाल करून हिशेबी असेल ते घ्यावें. वायद्या-प्रमाणें पैसा व त्यांस पाठवून द्यावें.

दुसऱ्या आलमगीरचा } ३४ { श. १६८१ आषाढ शुद्ध ८  
जु. ६ जिल्काद ६ { इ. १७५९ जुलै २

१ → रावसाहेब यांसी

शाहझादा मुहम्मद आली गौहर बादशाही मर्जीविरुद्ध अजीमाबादेस (पटणा) येणार असल्याचें आपणांस समजलें असेलच. यामुळें बिहार सुभ्याची सुभेदारी त्याजकडून दूर करून मुहम्मद हिदायत बक्ष याजकडे दिली व तिचें प्रतिनिधित्व (नियावती) या कल्याणेच्छूकडे आहे. तसेंच खाशानी पत्र पाठविलें आहे कीं, मुहम्मद आली गौहर मूर्खपणाच्या हेतूनें तिकडे गेला आहे. आतां त्याजकडे सुभेदारी राहिली नसल्यानें तो तिकडे जात असल्यास त्यास आडवावें आणि बनेल त्या उपायानें त्यास दस्तगीर करून हुंजूरकडे पाठवावें. या पत्रांच्या नकला त्याजकडे पाठविल्या होत्या; पण कांहीं फायदा झाला नाही. तेथील नायब रामनारायण बहादुर याशीं त्यानें जोरानें युद्ध केलें. उपर्युक्तानें निरुपाय होऊन किल्ला बंद केला व त्याच्या रक्षणासाठीं किल्लेदारानें जें कांहीं करावयास पाहिजे होतें तें केलें. ११ दिवसपर्यंत तिकडून हल्ले केले गेले व इकडून त्यांचा प्रतिकार करण्यांत कसूर झाली नाही. बारावे दिवशीं किल्ला घेण्याचा बराच प्रयत्न केल्यावरही तें कांभ शक्तीबाहेरचें वाटून व आपले बरेच लोक मेले मात्र हें ध्यानांत घेऊन शाहझादानें पाय काढला. आतां बादशाही हुकुमाप्रमाणें त्यास दस्तगीर करण्याच्या हेतूनें खान नासिरुलमुल्क बहादुर, नवाब तानजंग बहादुर व महाराजा रामनारायण बहादुर हे फौजेसह पाठलाग करीत जात आहेत. सरहद्दीच्या आंतच हातीं लागावा असा ते प्रयत्न करतील. ता. ६ जिल्काद जु. ६

दुसऱ्या शाह आलमचा } ३५ { श. १७११ नंतर  
जु. ३२, हि. १२०४ नंतर { इ. १७८९ नंतर

अहमदखान व नियाझबेग यांचें कुशल असो. राजश्री बापूजी मल्हार यास सहारणपूर, फैजाबाद हीं सरकारें व पानीपत, इत्यादि महाल यांच्या

व्यवस्थेसाठी हुजुरुन नोमिलें आहे. म्हणून लिहिलें जातें कीं, पूर्वोक्त दोघांनीं जमेतीसह उत्तरोक्ताजवळ जाऊन त्याच्या सांगण्याप्रमाणें चाकरीच्या प्रगतींत गढून असावें, उत्तम चाकरीचें कार्य व्यक्त करावें व त्याशीं रुजू असावें. त्याज कडे हजार झाल्यापासून तनखा घेत जावा आणि पूर्वीच्या बाकीबद्दल त्याला तगादा लावूं नये. याविषयी ताकीद जाणावी.

रमजान ११ नंतर

}

३६

{

श. १७१३ वैशाख शु. १२ नंतर  
इ. १७९१ मे १५ नंतर

...किल्ले बंगलूर फत्ते केल्यावर पुरेसे स्वार जमा केले व नबाब आसफजाह यांच्या प्रतिनिधीची भेट झाली वगैरे हकीकत पूर्वीच आपल्या सेवेस सादर केली आहे. नंतर मी सीरनपतन (श्रीरंगपट्टण) किल्ल्याकडे निघालों. पण मी पोचण्यापूर्वीच शत्रूची फौज तेथें दाखल झाली आणि तिनें स्वतःच्या सुरक्षिततेचीं सर्व तजवीज करून किल्ला स्वतःच्या ताब्यांत घेतला. तो व बेट यांस स्वतःच्या पाठीशीं घालून ती उभी होती. मी कूच करून ता. ११ रमजान रोजी तिजशीं लढाई दिली. परमेश्वरी कुपेनें तीस लढाईचा ताप सहन न होऊन तिचा मोड झाला व तेथून तिनें पाय काढून बेटाच्या उत्तरेस नवीन जागीं ठाण मांडलें. तेथेही तीमधील पुष्कळ लोक मेले व जखमी झाले आणि चार तोफा व निशाणें आमच्या हस्तगत झालीं. नंतर या विश्वासू मनुष्याचा इरादा होता कीं, सीरनपतनला वेढा घालावा. पण पाऊसकाळ सुरू होत असल्यानें आणि दाणावैरणीचा तुटवडा असल्यानें याचा परिणाम तोफांच्या बैलावर इतका झाला आहे कीं—इच्छेप्रमाणें करण्याची उमेद राहिली नाही. गुरांचा रोग, पावसाचें आधिक्य आणि दाणावैरणीचा तुटवडा, यामुळे हजारों गुरे मेलीं. म्हणून हा विश्वासू पाऊसकाळ संपे तों थांबला आहे. या दिवसांत हरिपंत तात्या व परशुराम भाऊ यांची मुलाखत झाली. सध्या इंग्रज व पेशवे यांमध्येही सलोखा असल्यानें हरिपंत तात्या व हा विश्वासू यांच्या विचारानें असें ठरलें कीं, वर्षाकाल संपेतों आपल्या फौजेनें बालाघाटावर मुकाम करावा. तें आपल्या इश्रतीस व शत्रूच्या भयास कारणीभूत होईल. दरम्यानच्या काळांत लढाईच्या सामानाची तरतूद करता येईल.....

## पत्रांवरील टीपा



१

एकमेकास चिकटविलेल्या अनेक आदिलशाही फर्मानांच्या गुंडाळीवैकीं हें एक अपूर्ण पत्र आहे. हें शिवकालीन असूनही राजकारणी अर्थात् तत्कालीन समजुतीला अनुसरून तात्पुरत्या महत्वाचें असल्यामुळें पेशवाई कागदांप्रमाणेंच अपुऱ्या कालनिर्देशाचें आहे. पेशवाईत कोणत्याही प्रसंगाचे कागदपत्र शिवकालाच्या मानानें पुष्कळ अधिक मिळतात व त्यांत काल-दृष्ट्या सुपरिचित अशा इतरही प्रसंगांचे उल्लेख येतात. यामुळें पेशवाई पत्रांचे काल ठरविणें थोडें सोपें असतें. अपुऱ्या कालनिर्देशाच्या शिवकालीन कागदांचे काल ठरविणें त्या मानानें अवघड जातें. काण फार थोड्या शिवकालीन हालचाली व त्यांचे तपशील आज उपलब्ध आहेत. तारीख निश्चित करतां येईल असें गमक या पत्रांत नाही; पण अंदाज करतां येतो तो असा—महाराज म्हणजे शहाजी व बाबा ( बाबा ) साहेब म्हणजे खान बाबा उर्फ मुस्तफाखान असें गृहीत धरल्यास शहाजीस तंजावर येथें पाठविण्याबद्दलचा आग्रह आणि खान बाबा पोटाच्या दुखण्यांनां आजारी असणें या दोन गोष्टी माझ्या मते शहाजीच्या प्रसिद्ध कैदेपूर्वी थोडे दिवस होणें संभवतें. शहाजीस इ. १६४८ जुलै २५ रोजी ( श. १५७० श्रावण वद्य १, हि. १०५८ रजव १४ ) पकडलें आणि खान बाबा किंवा मुस्तफाखान इ. १६४८ नोव्हेंबर ९ रोजी मरण पावला. तेव्हां हें पत्र इ. १६४८ जुलै २५ पूर्वीचें असावें असें मी समजतो. म्हणून या पत्रास जसूर १६ ला जुळणारी इ. १६४८ जून २८ ही तारीख दिली आहे ( शिश १४ ). या कागदांत आरंभीच विनंतिपत्र पाठविणाराचें नांव लहमाजी ज्योती असें आलें आहे. हा कोण होता त्याचा नीट पत्ता नाही. पण पेशवे दसरांत उपर्युक्त गुंडाळीत याच कागदाच्या जोडीनें एक आदिलशाही फर्मान आहे. तें येथें कांहींसें उपयोगी पडण्यासारखें आहे. त्याची नकल मला मिळावी म्हणून ती मी इतर कागदांच्या नकलांबरोबरच मध्यभागाचे कमिशनर यांस हजर केली असत; तिचा इतिहासांतील उपयोग ध्यानांत न आल्यानें आणि दुरुपयोगाचें भय वाटल्यानें त्यांनीं ती नकल मला देण्याची रुपा केली नाही. ऑलिगेशन ऑफिसची ही पद्धत परिचित असल्यानें मी तिचें स्मरणानें टिपण करून ठेविलें होतें त्याचा येथें उपयोग करीत आहे. ह्या फर्मानाची तारीख हि. १०४७ जवळ ७ ( इ. १६३७ सप्टेंबर १६, श. १५५९ आश्विन शुद्ध ८ ) ही असून हें बहुधा मुस्तफाबाद (दाभोळ—रत्नागिरी) बंदराचा हवालदार पीर मुहम्मद याच्या नांवानें धाडलें आहे. यांत मीर सय्यद मुहम्मद व सय्यद अली अकबर यांनीं गैर समजूत करून दिली होती तरी लहमाजी ज्योती याच्या विनंतीवरून रामाजी ज्योती याचा वार्षिक तनखा पुन्हा पूर्वीप्रमाणें जाफराबाद मामल्यातील

देवसणी, तार व कळंभत या गावांतून दिला जावा असा हुकूम आहे. रत्नागिरी जिल्ह्यांतील खेड हे तालुक्याचे ठिकाण आदिलशाही रियासतीत जाफगावाद्दाममल्याचे ठिकाण होतें. कळंभत हे गांव संगमेश्वर तालुक्यातील सावर्डे पोस्टाखाली आहे. तेव्हां हे दोन्ही गृहस्थ कोकणांतीलच असावे आणि रामाजी हा लहमाजी (लक्ष्मणजी → लक्ष्मजी) चा थोरला भाऊ असावा. या पत्रांत आलेला महाराज शब्द शहाजीला अनुलक्षून आहे. इतर आदिलशाही फर्मानांतून तसे स्पष्ट निर्देश आले आहेत (सद्वाद्री-मे १९४५ पृ. २९६-२९८). हे पत्र कोणास उद्देशून लिहिलें याचा नीट पत्ता लागत नाही. पण मूळ पत्राच्या डोक्यावर पाया (बावा) साहित्य असा शब्द लिहिला आहे. तो बहुधा खान बाबा उर्फ मुस्तफाखान यास उद्देशून असावा. हा श. १५७० मध्ये शहाजीस पकडण्याचे वेळी जिंजीच्या स्वारीत गुंतला होता. तेथेच आजारी पडून मेलाला (शि. च. वृ. सं. २१२, २८). या पत्रांत बाबासाहेबास कांही पोटाचा विकार होऊन आजारी असल्याचे नमूद आहे. शहाजीला कैद करण्यास जी कारणे झाली त्यांत 'चंदीस राचेवार मन्हाटे होते ह्यांचा व महाराजाचा घोषा आहे सामान पुरविताती' हे कारण होतें ही गोष्ट लक्षांत घेण्यासारखी आहे. या पत्रांत तंजावरचा विजयराघव, मदुरेचा त्रिमलनायक व चंद्रागिरीचा किंवा वेलूरचा रायल यांवर शहाजीचे किती वजन होतें हे स्पष्ट सांगितलें आहे. तेव्हां या पत्रानें वरील गोष्टीचा पाठपुरावा होतो (शि. च. प्र. ४०). उपर्युक्त तंजावरचा नायक विजयराघव, मदुरेचा नायक तिरुमल व विजयनगरकरांचा अखेरी अखेरीचा वंशज रायल (३ रा श्रीरंग) यांचे सत्ताकाल अनुक्रमे इ. १६४०-१६७४, इ. १६२३-१६५९ व इ. १६४२-१६७० असे आहेत (हिस्टोरिकल इन्स्ट्रिक्शन्स ऑफ सदर्न इंडिया पृ. ३९४, ३६४, ४०२). या तिघांपैकी रायल हा पराक्रमानें नसला तरी विजयनगर सम्राटांचा वंशज असल्याने मानानें थोर होता. यामुळेच या पत्रांत दोघा नायकांनी त्यास किंचित मोठेपणा दिल्याचे दिसतें. या सुमारास रायलाची राजधानी वेलूर येथे होती आणि त्यावरूनच त्यास मुसलमानी साधनांत वेलूरचा रायल असे संबोधिल्याचे आढळतें (शि. च. वृ. सं. २१५).

२

या पत्रांत उल्लेखिलेला मरहूम मुबारिशखान पहिल्या निजामाचा प्रतिस्पर्धी होय. दोघांची वन्हाडांतील साखरखेडलें (सध्या बुलढाणा जिल्ह्यांतील फत्तेखुर्दा किंवा फत्तेखेडलें) येथे इ. १७२४ सप्टेंबर ३० रोजी लढाई होऊन तांत मुबारिशखान मारला गेला. तेव्हां हे पत्र या प्रसंगानंतरचें असलें पाहिजे. या लढाईच्या वेळी मराठे सरदार मुख्य प्रधान १ ला बाजीराव यासह साखरखेडल्याच्या आसपास वावरत होते. एव्हां मुबारिशखान, मुघल बादशाहानें नेमलेला दक्षिणचा अधिकृत सुभेदार असून चंडखोर बनलेला अर्थात् दक्षिणचा अनधिकृत सुभेदार १ ला निजाम यास शिक्षा करण्याचे काम त्याजवर सोपविलें होतें. येवढेच नव्हे तर बादशाहानें मराठी राज्याचा अधिकृत मुख्य शाहू यास



निजामाविरुद्ध मुबारिशखानास मदत करण्याविषयी फर्माविले होते ( मराठी रियासत, नवी आवृत्ति, १ ला बाजीराव पृ. ५८). त्या प्रमाणे शाहूने केले की नाही ? शाहूने आनंदराव सुमंतास औरंगाबादचा मोगली अधिकारी ऐवजखान याकडे कशासाठी पाठविले ( शारो ८ ) ? निजाम व बाजीराव यांच्या भेटीत काय ठरले ( पेद १७१२ ) ? शाहूने कान्होजी भोसले यास निजाम व मुबारिशखान यांपैकी कोणाकडेही न जाणे म्हणून पत्र लिहिले ते कोणत्या धोरणाने ( शारो १२ ) ? आणि उपर्युक्त दोघांच्या लढाईत मराठ्यांपैकी चाळीस जण जखमी झाले ते कोणालाही लढत असता ( पेद. ३०१३११ ) ! इत्यादि अनेक प्रश्न या प्रकरणी अनुत्पन्न आहेत. त्यांच्या उत्तरांचा येथे फार संबंध नसला तरी या पत्राच्या भाषेवरून मराठ्यांनी मुबारिशखानास करावयास पाहिजे तितकी मदत केली असताही मुबारिशखान मारला जाऊन निजाम विजयी झाल्यामुळे मराठ्यांची सेवा सफळ झाली नाही, तथापि न्यायने येणाऱ्या सुभेदारास मदत करण्याचे आश्वासन प्रतिनिधि देत आहे असे दिसते. ते हा हे पत्र बादशाहाने निजामास दक्षिणचा सुभेदार कबूल केले ( इ. १७२५ जून २० ) त्यापूर्वी लिहिले असावे ( इति २१५२ ).

### ३

जुन्या फार्सी पत्रांविषयी पुढील गोष्ट अवश्य लक्षांत ठेवण्यासारखी आहे. पत्राचे आवरण व वेष्टन यांवर सामान्यतः पत्रग्राहक व पत्रप्रेषक यांची नावे व पत्र पावल्याची तारीख येवढा तपशील असतो. पण या व पुढील कांहीं पत्रांची आवरणे व वेष्टने दोन्ही नसल्यामुळे उपर्युक्त तपशील आपणांस मिळू शकत नाही. पण माझे अनुमान आहे की, हे पत्र बुद्ध्या यादगारखानाने आणि कदाचित् खान दौरानने पहिल्या बाजीरावास लिहिले असावे. पत्राच्या गर्भात कालनिर्देश नाही आणि कालनिश्चय करण्यासारखे महत्वाचे गमकहि नाही. यामुळे या पत्राचा काल ठरवितां आला नाही. पहिल्या बाजीरावाच्या कारकिर्दीच्या उत्तरार्धात उत्तरेतील राजकारणास रंग चढून तिकडील अनेक हिंदू राजेरजवाडे, मुसलमान सरदार, मुत्सद्दी व स्वतः मोगल बादशाह यांशी वारंवार बोलणेचालणे करण्याचा प्रसंग येऊ लागला. यासाठी तिकडे ज्यांच्या ओळखीपाळखी होत्या किंवा ज्यांचे सोयरेधातरे किंवा इतर हितसंबंध होते असे लोक निवडून काढणे अवश्य होते. यादवराव मुनशी, बाबाजी गणेश, धोंडो गोविंद, धोंडो महादेव, बाबूराव मल्हार, महादेवभट हिंगणे हे त्यांपैकी कांहीं जण होत. यांतील पहिल्या चौघांचे उत्तरेत कोणत्या प्रकारचे हितसंबंध होते हे समजत नाही. पण बाबूराव मल्हार हा बाजीरावाचा मामा असल्यामुळे नात्याच्या जोरावरही त्यास उत्तरेकडेचे कार्यक्षेत्र मिळाले असण्याचा संभव आहे. महादेवभट हिंगण्याच्या घराण्यांत जयपूरच्या राजवंशाचे नाक्षिकविषयी आनुवंशिक तीर्थोपाध्येपण असल्यामुळे जयपूरमध्ये त्याचे वजन पडण्यासारखे होते. सवाई जयसिंहामुळे महादेवभटाच्या तत्पक्षीय खान दौरान, सफदरजंग इत्यादिकांशी गांठी-

भेटी होऊन याचा दिल्ली दरबारांत प्रवेश झाला. सर्वांचे आपसांत कितपत सूत होतें हें सांगतां येत नाही. पण बाबाजी गणेश व महादेवभट यांमध्ये कांहीं तरी धुसफूस होती असें दिसतें (ऐसंसा २।२.१९). प्रथम प्रथम हे सर्वच उत्तरेतील. राजकारणांत अनिर्बंध वावरत होते. पण हळूहळू महादेवभटानें इतगंना मार्गे टाकलें व तोच तिकडील राजकारणांत प्रमुख बनला.

या काळांत दिल्ली दरबारांत इराणी व तुराणी असे दोन पक्ष होते. तुराणी पक्षांत सामान्यतः तुर्की, मध्य आशियाई, अफगाण, रोहिले, इत्यादि सामील असून समयपरत्वे होणारा मुख्य प्रधान पहिला निजाम, मुख्य प्रधान कम्बुद्दीनखान हे याचे पुढारी होते. उलट इराणी पक्षांत इराणी व हिंदी मुसलमान व हिंदू हे सामील असून सफदरजंग, जयपूरचा राजा महाराजाधिराज सवाई जयसिंग, त्याचा प्रधान अयामल, खान दौरान, यादगारखान हे या पक्षाचे पुढारी होते. तुराणी पक्ष मराठे, शांख व जाट यांच्या तडाख्यातून बादशाही वाचविण्यासाठी परकीयांची मदत घेण्यास तयार होता तर इराणी पक्ष मराठे, राजपूत, जाट, इत्यादि हिंदू व हिंदी मुसलमान यांच्या बळावर बादशाही तारण्याच्या स्वप्नदृष्टि होता.

## ४

या पत्राचे आवरणावर ' यादगारखानाचे पत्र चिमाजी आपाचे नावे जावसाली ' असा शेरा असल्यामुळे प्रेषक-ग्राहक दोन्ही समजले. पण कालनिर्देश नाही व पत्राच्या पोटांत कालनिर्देशाचे गमकही नाही. यामुळे चाही पत्राचा कालनिश्चय करतां येत नाही.

## ५

हें पत्र बाजीरावास लिहिल्याचें पत्रांतच असलें तरी प्रेषक व काल याबाबत कोणतीच गमकें नाहीत. पण पेद खंड १५ पृ. ८९ चौथें कलम हें पत्र उम्दतुल्मुल्कानें पाठविलें असें सांगतें. आणि मासिरुल उमरावरून याचें नांव इसहाक अमीरसां असून बंधुधा हा इराणी पक्षाचा होता असें वाटतें (हिंमा २।२.४८).

## ६

या पत्राच्या पोटांत जुलूस १७ शाबान २७ ही तारीख आहे. हा व याच प्रकरणांत पुढील पत्रांत आलेला जुलूस दिल्लीचा मुघल बादशाह मुहम्मदशाह याचा आहे असें समजून तारखा काढल्या आहेत. या पत्रांत आलेल्या हकीकती १ ल्या बाजीरावाच्या कारकिर्दीच्या उत्तरार्धातील व बाळाजी बाजीरावाच्या कारकिर्दीच्या आरंभीच्या असल्यामुळे आणि एव्हां मुहम्मदशाह गादीवर असल्याने जुलूस त्याचा मानर्णेच आवश्यक आहे. पत्रांत कम्बुद्दीनखान, सवाई जयसिंग, आग्रा, यावद्दल वसीरुलमा-

लिक, महाराजाधिराज, अक्बराबाद असे पर्यायशब्द वापरले आहेत. हे व यापुढील तीन अशीं चार पत्रे खान दौरानने बाजीरावास लिहिली आहेत असे पेद खंड १५ पृ. ८७, ८८ वरून वाटते. पेद १५ पृ. ८९ तिसरे कलम बहुधा याच पत्राचा सारांश असावे. पण दोहोंमध्ये किती फरक आहे हे व या पत्राचे श्रेष्ठत्व सांगण्याची आवश्यकता नाही.

७

या पत्रांत कालनिर्देश नाही. पण कालनिर्णयास उपयोगी पडणारी उत्तम गमके आहेत. प्रथम हे पत्र पूर्वीप्रमाणेच यादगारखान किंवा खान दौरान यांपैकी कोणी तरी एकाने बाजीरावास लिहिले आहे असे गृहीत धरून चालू या. यांत आपल्या मातुश्री गंगास्नान व इतर ठिकाणच्या यात्रा यांच्या इराद्याने जयनगरास पोचल्या असे नमूद आहे. पहिल्या बाजीरावाची आई राधाबाई हिची काशीयात्रा प्रसिद्ध आहे. या यात्रेची कालानुक्रमे निदान पेद ३०११५, ब्रच १३०, पेद ९१११, ११२१, ९११२, ३०१२६, १२८, ११३१, ३०१३१, १११७, ३०१३२, ११३९, ९११३, ३०१२७, ९१२, ११५१, २२११२, ३०१२८०, ९१३६, २२१३२९, ३३०, ३०१२८, १६७, ९१२ अशा चोवीस ठिकाणीं तरी कांहींना कांहीं माहिती आली आहे. तीवरून ही यात्रा साधारणपणे इ. १७३५ च्या आरंभीं सुरू झाली व इ. १७३६ मध्यास संपली असे दिसते. या पत्रांपैकी पेद ९११२ हे पत्र ता. १८१५१७३५ चे असून त्यांत राधाबाई दरमजल सत्वरीच जयपुरास जाणार असे सांगितले आहे. पेद ३०१३१ मध्ये ती ता. १११७ १७३५ ला आंबेरमध्ये (जयपूरजवळ) असल्याचे नमूद आहे आणि पेद ११३१ वरून ती १६१७१७३५ ला जयपूर येथे होती असे ठरते. तेव्हां हे पत्र इ. १७३५ जून किंवा जुलै या दोन महिन्यांत केव्हां तरी लिहिले आहे असे निष्पन्न झाले. यांत आपल्या आगमनाची गेल्या वर्षी फार वाट पाहिली अशी नोंद आहे. तेव्हां असे वाटते की इ. १७३२-३५ सालीच बाजीराव इराणी पक्षांतील खान दौरान, सवाई जयसिंह वगैरेच्या बोलवण्यावरून बादशाहास भेटण्यासाठी दिल्लीस येईल अशी तो पक्ष अपेक्षा करित होता. पण बाजीरावाच्या हातून ते घडले नाही. म्हणून या वर्षी पावसाळा संपताच पुण्याहून निवून उज्जयिनीवरून दिल्लीस येण्याविषयी या पत्रांत पुन्हा विनंति केली आहे. या विनंतीप्रमाणे बाजीराव या व पुढील दोन्ही वर्षी दिल्लीस जाऊ शकला नाही. इ. १७३७ च्या एप्रिलमध्ये तो दिल्लीस गेला; पण त्या वेळी दिल्लीकडील मुसलमानांस भयचकित करावे हा हेतू धरून तो गेला होता. त्याप्रमाणे मुसलमान भयचकित झालेही; पण तो परिणाम तात्कालिक होता. या वेळी बाजीराव दिल्लीस गेला नाही याचे कारण त्याच्या मागण्या पुढ्या होण्याची शक्यता त्यास दिसना हे असावे. यामागील व यापुढील पत्रांवरून येवढे मात्र स्पष्ट दिसते की, मोगली बादशाहीने संरक्षण करण्याची शक्ति आपणांमध्ये येण्यासाठी मराठी सत्तेच्या मदतीची नितांत आवश्यकता

आहे असें इराणी पक्षास वाटत असल्यानें दिल्लीच्या राजकारणांत मराठ्यांचा शिरकाव करून देण्यास तो पक्ष आतूर होता. एव्हां दिल्लीची बादशाही कमजोर झाली असली तरी तिचा आच अजून गेला नव्हता. तेव्हां मराठ्यांनाही वाटलें कीं, दिल्लीची सत्ता आपल्या हातीं आली तर आपला अधिकार सर्व हिंदुस्थानावर सहज पसरूं शकेल. विशेषतः एका पक्षाकडून कां व्हेईना निमंत्रणावर निमंत्रणें येऊं लागल्यानें मराठ्यांस विलक्षण प्रलोभन वाटणें अगदीं साहजिक होतें. सुमारे सतरा वर्षांनंतर इ. १७५२ च्या मध्यापूर्वीं झालेल्या प्रसिद्ध अहदनाम्याच्या रूपानें बरील अंदाज तत्त्वतः प्रत्याक्षांतही उतरला. तेव्हां मराठे दक्षिण सोडून उत्तरेत गेले यांत गैर-मुत्सद्दीपणाचें कांहींच नव्हतें. बादशाहीचें रक्षण करण्यास कोणी तरी पाहिजे होतें. मराठे गेले नसते तर आणखी कोणी जाते व बलिष्ठ होऊन मराठ्यांस त्रास देते. तेव्हां मराठ्यांनीं पसारा मांडला हें ठीकच केलें; पण मांडलेला पसारा आवरून धरण्याइतकी मनुष्य, द्रव्य व बुद्धि हीं बलें आमच्या पार्शी नव्हतीं, त्यांचा तुटवडा पडला व तो भरून काढण्याचे उपाय आम्ही शोधूं शकलों नाहीं हाच आमचा दोष. इ. १७३५ जून-जुलै पूर्वीं राणोजी शिंद्यानें मोगली मतानें त्यांच्या सत्तेविरुद्ध कोणती आगळीक केली होती हें नीट ध्यानांत येत नाहीं. पण इ. १७३६ मध्ये त्याजविरुद्ध असाच आगळीकीचा आरोप आला असतां त्याचा त्यानें स्पष्ट शब्दांत इनकार केला आहे ( हिंदू ११५, ७ ). राधाबाईची याचा निर्विघ्नपणें पार पडावी म्हणून उत्तरेतील मुसलमान सत्ताधान्यांनीं आपले लोक बरोबर देणें, दस्तकें देणें, इत्यादि तजवीज कशी केली हें पेद्द १४३१, ३९ व ३०१३४ या पत्रांवरूनही कळून येतें.

१०

या पत्राचे आवरणावर ' खान दौर यांचे पत्र धोडोपंत यास ' असा मजकूर असल्यानें पत्र कोणी कोणास लिहिलें याचा तात्काळ उलगडा होतो.

११

पेद्द १४५० मध्येही महादेवमट नासिककर ( हिंणजे ) जयपुरास गेल्याचें आणि राजा अयामल किंवा राजामल यास बाजीरावाकडे पाठविल्याचें नमूद आहे. या पत्रांत अयामल जयपूरहून बाजीरावाकडे येण्यासाठीं केव्हां निघाला ती तारीख दिली आहे.

१२

पेद्द १५ पृ. ८६ च्या शेवटीं शेवटीं किंवा तिसऱ्या कलमांत आलेला मजकूर येथें थोड्या अधिक विस्तारानें आला आहे. पण दोन ठिकाणीं फरक झालेला दिसतो. तेथील कागदास ' महमदशा पातशा याचा फर्मान ' असें म्हटलें असून त्याची तारीख ' छ ४ ज्योत्सर सन जुलयी १९ ' ( इ. १७३६ सप्टेंबर २९ ) अशी दिली आहे. पण प्रस्तुत

पत्र वस्तुतः वरील फर्मानाचें खुलासापत्र (Covering letter) असून याची वेधें दिलेली तारीख जु. १९ रस्तर ४ (इ. १७३७ जुलै २१) ही आहे. याचा अर्थ असा तर नसेल ना कीं, फर्मान झालें पूर्वोक्त तारखेस आणि रवाना झालें उत्तरोक्त तारखेस, अर्थात् फर्मान झाल्यानंतर सुमारें दहा महिन्यांनीं.

१३

या पत्राचे आवरणावर 'आसफजाहाकडे लेहून दिधले होते याचा जाचसाल जवानीच रीती केला आहे' असा शेरा आहे. पेद खंड १५ पृ. ९४ चौथें व पृ. ९५ पाचवें कलम आणि हा कागद यांत पुष्कळ साम्य असलें तरी यांत काहीं मजकूर चौथ्या कलमाहून अधिक आहे आणि पाचव्या कलमांत याहून कमी व अधिक आहे.

१४

अमीरुल-उमरा म्हणजे खान दौरान. ता. १३।२।१७३९ रोजीं दिल्लीचा बादशाह मुहम्मदशाह याची नादिरशाहबरोबर लढाई झाली तीत याचा धाकटा भाऊ मुजफ्फर-खान, हमीद, मुहतरम व आणखी एक असे याचे तीन मुलगे व यादगार हसनखान कोका इत्यादि मारले गेले आणि खान दौरान व मुहम्मद अमीन उर्फ सआदतखान - अथवा बुर्हानुलमुल्के जखमी झाले ते पुढें अनुक्रमें ता. १५।२।१७३९ व ता. १०।३।१७३९ रोजीं वारले (इर्विन २।३४९). या अस्सल पत्रांत आलेल्या एतत्संबद्ध तीन विशिष्ट प्रसंगांच्या तारखा आणि सर जडुनाथ सरकार यांनीं दिलेल्या याच प्रसंगांच्या तारखा यांत थोडा फरक आहे तो येथे कोष्टकरूपानें दाखवितों.

संदर्भ	प्रसंग	सरकार	प्रस्तुत पत्र
इर्विन २।३५४;	नादिरशाह-मुहम्मदशाह	प्रथम भेट; १५।२।१७३९;	जिल्काद २० (१९।२।१७३९)
" २।३५८;	" "	दुसरी " ; २४।२।१७३९;	जिल्काद २७ (२६।२।१७३९)
" २।३५७;	निजामाची कैद;	२२।२।१७३९;	जिल्काद २४-२८ (२३ ते २७।२।१७३९)

हा फरक थोडा असला तरी प्रस्तुत पत्र त्यांतील प्रसंगांनंतर १५ दिवसांत लिहिलें असल्याने यांतील तारखाच बरोबर असाव्या असें वाटतें. ब्रच ले. ४१ व पेद ३०।२२६ वरूनही पहिल्या तारखेचा पाठपुरावा होत आहे.

१५

हें पत्र कोणी व कोणास लिहिलें तें नीट समजत नाही. खान दौरान व यादगार-खान दोघेही याच्या तारखेपूर्वीच मयत झाले होते. तेव्हां लेखक त्यांच्याच पक्षांतील आणखी कोणी असावा आणि ग्राहक बाजीराव व्हावा.

१६

या पत्रांतील २ ते १० हे परिच्छेद दुसऱ्या ( २, ४, ६, ८, १० हे उजवीकडे व ३, ५, ७, ९, हे डावीकडे ) आहेत. पण छापण्याच्या सोईसाठी ते एकाखाली एक घेतले आहेत. या पत्राचे खाली ' पहिले खान दौरा असताही तेच करारमदार ठरले होते सांप्रत राव किरपारामजीचे विचारे वजिराचे समाधानास्तव लिहून देऊन फर्मान व नकद पैसा याची अर्जी व गैर कामे विले लाविली उगाच विकल्प काशात वाडवा म्हणून सात ( ११ ) कामावर नजर दिधली विदित होये ' असा मजकूर आहे. हा करारनामा नकल आहे व असणारच. असल करारनामा मोगली दरबारांत गेला असेल. त्याची शेन्वाशिक्याची नकलही पेशवे दप्तरांत असण्याचा संभव. पण मला ती सांपडली नाही. हा सारांशरूपाने पेद खंड १५, पृ. १५, १६ वर आला आहे. येथील सार्गश अधिक स्पष्ट आहे. यांत निश्चित कालनिर्देश नाही, पण कालनिर्णयाची गमकें आहेत. या पत्राच्या खाली पहिले खान दौरा असताही इत्यादि मजकूर आहे. या भूतकाळा प्रयोगावरून हे पत्र खान दौरानच्या मरणानंतर लिहिले असले पाहिजे. खान दौरा इ. १७३९ फेब्रुवारी १५ रोजी मेलाला. तेव्हां हे करारपत्र त्यानंतरच ठरेल. कराराच्या आरंभीच हा बाळाजी बाजीराव आणि चिमाजी आप्पा यांनी केल्याचे सांगितले आहे. बाळाजी बाजीराव इ. १७४० जून २५ रोजी पेशवे पदावर आला आणि चिमाजी आप्पा इ. १७४० डिसेंबर १७ रोजी वारला ( रा ४ पृ. १७४, हिंदू १ पृ. १६० ) तेव्हां हा करार या दोन तारखांच्या दरम्यान झाला असला पाहिजे. शेन्वांत निर्देशिलेला बाबा फोग हे नीट समजत नाही. महादोबा पुरंदरे किंवा स्वतः बाजीरावही येथे विवासित असू शकेल. पण निश्चय करतांना प्रत्येकाच्या बाबतींत अडचणी आहेत. राव किरपाराम हा सर्वा जयसिंहाचा दिल्लीच्या मोगली दरबारांत असलेला वकील.

१७

या पत्रांत कालनिर्देश नाही, पण कालनिर्णयाची गमकें आहेत. पत्र बाळाजी बाजीरावांस उद्देशून असल्याने व तो इ. १७४० जून २५ रोजी पेशवा झाल्याने पत्र तदनंतरच असले पाहिजे. बाळाजी बाजीराव इ. १७४० नोव्हेंबर ११ रोजी उत्तरेत जाण्यासाठी निघाला, इ. १७४१ जानेवारी ७ रोजी त्याची व आसफजाहाची मौजे दोंदे परगणे एदलावाद येथे भेट झाली ( बाबापेरो २ पृ. २३९ ). यापूर्वी काही महिने आसफजाह ( निजमुल्मुल्क ) व त्याचा मुलगा नासिरजंग अथवा निजामुद्दौला यांचे भांडण चालू होते. पण बाळाजी बाजीराव व निजाम यांची स्नेहभावने भेट झाल्याचे समजतांच नासिरजंग विरोध टाकून देऊन बापास शरण गेला. या भांडणांत बाळाजीने निजामाशी स्नेह कां केला हे त्यानेच आपल्या एका पत्रांत स्पष्ट केले आहे ( हिंदू ११२० ). या भेटीनंतर तो इ. १७४१ फेब्रुवारी ६ चे

सुमारास नर्मदा उतरला, आणि गोंड झांबरे प्रांतांतील देवरी व खुद्द गोंड झांबरे हीं ठिकाणे त्यानें इ. १७२१ मार्च ८ पर्यंत हस्तगत केलीं. मार्च १३ स त्यानें गोंड झांबऱ्याहून पुढें कूच केलें ( बाचापेरो २ पृ. २३९; ऐसंसा ७७ ) व चेन्नूच त्यानें बाबूराव मल्हार याला दिली व बादशाहाकडे रवाना केलें. प्रस्तुत पत्र कोणी लिहिलें हें नीट कळत नाहीं. एव्हां सात दौरान व चादगारखान दोघेही मरून गेले हेति, महाराजा-धिराजांजवळ जाण्याविषयी पत्रांत सांगितलें असल्यानें सवाई जयसिंहही लेखक असूं शकणार नाहीं. राजा अयामलही असूं शकणार नाहीं. तेव्हां लेखक दिल्लीचा भाणसी कोणी मुत्सद्दी कदाचित् अमीरखान असला पाहिजे ( हिंद ११३, १५ ).

१८

वास्तविक तुराणी पक्ष दिल्लीची बादशाही तारण्यासाठीं एक वेळ बाहेरच्या मुसलमा-नांची मदत घ्यावी पण मराठ्यांची वेळ नये असें आप्ताहानें म्हणत होता. तरीही मराठ्यांचा दिल्लीच्या राजकारणांत प्रवेश झाला. तो अधिकाधिक सोल होत राहणार, परिस्थितीमुळे तसें होण्याचें कांहीं केल्या चुकत नाहीं हें ध्यानांत आल्यावर धूर्त निजाम, तुराणी पक्षाचा एक प्रमुख पुढारी असतांही मराठ्यांवर आपण उपकार केले अशी भावना आपण त्यांमध्ये उत्पन्न केल्यास ती आपलें दक्षिणेंतील राज्य टिकण्यास फार उपयुक्त ठरेल या विचारानें मराठ्यांस म्हणूं लागला कीं, इराणी पक्ष बादशाहाकडून तुम्हांत जें मिळवून देईल त्यापेक्षां माझ्या तर्फेन चालल्यास मी अधिक मिळवून देईन.

मराठ्यांचा दिल्ली दरबारांत प्रथम प्रवेश इराणी पक्षामुळे झाला व तो त्यांस अधिक अनुकूल होता. त्यामुळे तो पक्ष म्हणत होता कीं आज आमच्याकडून होणारा तुमचा फायदा निजामी प्रलोभनाच्या मानानें कमी दिसत असला तरी दूरच्या फायद्यावर नजर ठेवून तोच तुम्ही स्वीकारावा; बाजीरावानें इ. १७३७ च्या शेवटीं निजामास भोपाळ येथें कोंडल्यावर निजाम मराठ्यांच्या कांहीं मागण्या बादशाहाकडून कबूल करून देण्यास तयार झाला; पण बाजीरावाचा विश्वास इराणी पक्षावरच होता. नादिरशाहाच्या स्वारींत त्या पक्षा-तील बरेच लोक मारले गेले आणि तुराणी पक्षातर्फे निजामानें समेट घडवून आणला होता. यामुळे तो पक्ष व निजाम यांचें वजन एका बाजूनें वाढलें होतें तर दुसऱ्या बाजूनें मुलगा नासिरजंग याच्या बंडामुळे निजाम पेचांत होता. यामुळे बाजीराव मेला असतांही त्यानें बाळाजी बाजीरावाची आपण होऊन भेट घेतली व प्रलोभनें दाखविली. दोन्ही पक्षांची मराठ्यांच्या बाबतींत कशी ओढाताण झालेली होती हें हिंद ११५, १७, १९-२४ या पत्रा-वरून उत्तमतःचें ध्यानांत येतें. हीं पत्रे सास पेशव्यांनींच पाठविलीं असल्यानें त्यांचें महत्त्व अपूर्व आहे. प्रस्तुत करार आसफजाहाच्या मध्यस्थानें होत असल्याचें आरंभीच म्हटलें असलें तरी महाराजाधिराज ( सवाई जयसिंह ), समसामुद्दौला ( सात दौरानचा मुलगा ), अमन

जमस्तान व मुहम्मद सईदस्तान हे कराराच्या वेळीं उपास्थित आहेत. चापैकीं पहिले दोन तर इराणी पक्षाचे होते. मुहम्मद सईदस्तान तुराणी पक्षाचा दिसतो (फामा ३१७७).

१९

या पत्राच्या पाठीवर 'राणचा मल्हारचा पिलाजी जाधव चंशवंतराव पंवार याचे नावे करारनामा पातशाहास पाठविला तो' असा शेरा आहे. हा व पाठीमागचा अशा दोन्ही करारनाम्यांवर एकच तारीख असल्यामुळे दोन्ही एकाच दिवशी लिहून दिले गेले हें उघड आहे. इ. १७४१ मे १२-१९ पर्यंत बाळाजी बाजीरावाचा मुक्काम मध्य हिंदुस्थानांत चंबळेच्या काठी धोलपूर येथे होता (बाबापेरो २ पृ. २४०, पुढे १११४९). त्याच वेळीं पत्र क्र. १८, १९ व २० हे तिन्ही करारनामे इराणी, तुराणी व मराठा अशा तिन्ही पक्षांतील प्रतिनिधिभूत व्यक्ति एकत्र जमून झाले असले पाहिजेत.

२०

ह्या करारनाम्याच्या उजव्या अंगास दोन वाटोळ्या शिक्क्यांत अनुक्रमे (१) '० श्री ॥ राजा शाहु नरप । ति हर्पनीधान वा । बाजी बाजीराव । मुख्य प्रधा ० न० (उल्ला)' आणि (२) 'लेखन समी' असा मजकूर आहे. याचा अर्थ असा की, या करारनाम्यावर बाळाजी बाजीरावाचें खास शिक्कामोर्तब आहे. मग हा कागद पेशवे दमरांत कसा आला असा प्रश्न उत्पन्न होतो. असें वाटतें की, एक तर हा करारनामा बादशाहाकडे गुदरला गेला नसेल. किंवा गुदरलेला कारणपरत्वे परत घेतला गेला असेल, किंवा गुदरलेल्याची ही हूबहू नकल असेल. पाठीमागचा करार (क्र. १८) आसफजाहाच्या मध्यस्थीने व दोन्ही पक्षांच्या प्रतिनिधींसमक्ष झाला असला तरी एव्हां बादशाहास तुराणी पक्षाचा आणि विशेषतः पहिल्या निजामाचा विश्वास वाटत नव्हता, त्याच्या निष्ठेविषयी त्यास शंका आली होती. म्हणून बादशाह तुराणी पक्षाचे नादास न लागतां इराणी पक्षास जवळ करित होता. पण इराणी पक्ष व बादशाह यांत संशय येई की, पेशवे व निजाम दोघेही दक्षिणेंत स्थायिक झाले होते, दोघांची भेटही नुकतीच झाली होती, तेव्हां दोघे एक होऊन सर्वच राज्य बळकावून आपणास निर्माल्यवत् तर करणार नाहीत ना ? म्हणून हा अंतस्थ किंवा गुप्त करार केला गेला असावा.

२१

या पत्राचे पाठवर कन्बुद्दीनखानाचा शिक्का असल्याने हें त्यानें धाडलें आहे हें उघड ठरतें. करारनामे झाल्यानंतर पाठविलेलें औपचारिक पत्र येवढीच याची किंमत असावी.

२२

या पत्रांत कालनिर्देश नाही. पण बाळाजी बाजीरावास लिहिल्यामुळे हें इ. १७४० जून २५ पूर्वीचें होऊं शकणार नाही. आणि महादेवपंडित हिंगणे इ. १७४४ फेब्रुवारी



६ रोजी वारल्यामुळे (पृ. ११५४) त्यानंतरचं होणार नाही. असदयारसान कोणत्या पक्षांतली व्यक्ति आहे हे ध्यानांत घेत नाही.

२३, २४

हो दोन पत्रे ओडीसा व बंगाल यांमध्ये रघूजी भोसले व त्याचा सेनापति भास्कर राम कोल्हटकर यांना जो धुमाकूळ घातला होता त्यासंबंधी आहेत. पैकी पहिल्या पत्राची तारीख निश्चित आहे. दुसरे पत्र बंगालचा तत्कालीन सुभेदार अलीवर्दीखान यांना महादेवभट्ट हिंगणे यास लिहिलेलं दिसतं. पत्रांत भास्कर रामाचा अलीवर्दीखानांना कटवा, पंचेत, मेदिनीपूर (मिदनापूर), कटक, अथरपूर खुर्दा या ठिकाणांपर्यंत पाठलाग केल्याचें सांगितलें आहे. सैरे मुताबरीनमध्ये दि. ११५५ च्या शावान महिन्यांत (इ. १७४२ सप्टेंबर १८ ते आक्टोबर १७) भास्कर रामाचा मोठा पराभव होऊन पंचेत, विष्णूपूर, चंद्रकोण, मेदिनीपूर, बालासूर, या ठिकाणाहून चिल्का सरोवरापर्यंत (खुर्दाच्या नैर्ऋत्येस) त्याचा पाठलाग करण्यांत आला असें नमूद आहे (इंग्रजी मापांतर कलकत्ता, १९०२, १ ला खंड, पृ. ४०२-४०६). या पत्रांत जवळ जवळ तेंच सांगितलें असल्याने हें पत्र मी इ. १७४२ आक्टोबर १५ च्या सुमाराचें असेल असें धरलें आहे. पण थोडे पुढचे म्हणजे डिसेंबर १५ च्या सुमाराचें धरलें तरी चालण्यासारखे आहे. कारण अलीवर्दीखान जिल्काद महिन्याच्या अखेरीच्या (इ. १७४३ जानेवारी १६) सुमारास पाठलाग सोडून कटक येथें परतला होता (संदर्भ पृ. ४०८). या पत्रांत बाळाजी बाजीरावांना रघूजी व भास्कर राम यांस तंत्री देण्यासाठी देवगड चांयाकडे जावे असें अलीवर्दीखानाचें मत असल्याचें नमूद आहे. पण एवढा बाळाजी बाजीराव प्रयागजवळ गेला होता.

२५

हा द्वैभाषिक कागद विजापूर येथील मिया सैफन साहेब लालसाहेब मिरघे हे मुंबईस फेरीवाल्याचा धंदा (हॉकर) करीत असतां त्यांकडून मिळाला. हा अतिशय जुना असून यांत जमीन मोजण्याचा एक विशिष्ट प्रकार सांगितला असल्याने येथें प्रकाशित केला आहे. याच्या फार्सी भागातील जमिनीचें माप सांगणारे रकमी पद्धतीचे आकडे साध्या पद्धतीने लिहिले आहेत. याच्या मराठी भागांत शेताचें माप देतांना केवळ विघ्याचा उल्लेख केला असला तरी फार्सी भागांत विघे व विस्वे अशा दोन मापांचा निर्देश असून वीस विस्व्यांचा एक विघा होई असें दिसतें. किंबहुना विस्वा याचा यौगिक अर्थ अनुक्रमें 'विसावा → वीसवा → विस्वा' अशा क्रमानें विसावा हिस्सा असाच असावा. पूर्व-पश्चिम व दक्षिण-उत्तर या दिशांस असलेल्या शेतांच्या सीमांचे रेषांच्या लांबींची सरासरी काढून आलेली लांबीरुंदी ही ह्या शेताची मध्यम लांबीरुंदी धरली आहे व ह्यांचा गुणाकार करून शेताचें क्षेत्रफळ काढलें आहे. यांत लांबीरुंदीचें एकेरी linear मान

संगीतमाला विषे व विषे होवे मागे आले होत्रक्याचे चौरस ३५५१२२ मान संगीतमाला  
 विषे व विषे होवे मागे संगीतमाला आहेत. हे कसे केले आहे ते अर्थ थोडक्यात दाखवितो.  
 संगीतमाला पश्चिम व पूर्व या दोन्हीकडील लोकांची लांबी अनुक्रमे १८३ व २११ अशी  
 दिली अनुक्रमे मध्यम लांबी २५१४ अशी दिली आहे. पहिल्या दोन रकनांची बेरीज  
 ३९६३ इतकी होते. या रकमेची निमरट २५१४ इतकी दिली आहे. रक्का उभ्या रेषेचा  
 अर्ध पाव विषा किंवा पाच विषे केवळसिवाय १५५३ या रकमेची निमरट २५१४  
 होयपर नाही. संगीतमाला पश्चिम व उत्तर दिशांत असलेल्या संगीतमालांची मागे अनुक्रमे ५१  
 व ६५२ अशी दिली अनुक्रमे मध्यम किंवा संगीतमाला मध्यम रंदा ६५१४ अशी दिली  
 आहे. पहिल्या दोन रकनांची बेरीज १३५३ येते हे सहज ध्यानांत घेण्याजोगे आहे. पण  
 निमरट ६५१४ इतकी कळवता दुरीदरागे रक्का उभ्या रेषे किंवा पाच विषा म्हणजे पांच  
 विषे हे कोणते मुळावे धरावेच लागते. अतो. तर या संगीतमाला लांबी २५१४ व रंदा  
 ६५१४ म्हणजे अनुक्रमे पाचवे नऊ विषे चार विषे व पाचवे तात विषे चार विषे  
 अशी संगीतमाला अनुक्रमे होत्रक्या १२०४ विषे = ५२०४ चाडर इतके संगीतमाला  
 आहे. २५१४ =  $\frac{१२०४}{२}$  व ६५१४ =  $\frac{१२०४}{२}$  पांचा गुणाकार  $\frac{१२०४}{२}$  होतो. म्हणजे  
 $\frac{१२०४}{२}$  विषे किंवा पांचावे  $\frac{१२०४}{२}$  हा अंश सोडला असता १२०४ वातष्ट विषे  
 चार विषे किंवा ५२०४ अशी चाडर, दोन विषे व चार विषे इतके होत्रक्या होत.  
 पणजे संगीतमाला हा रक्का सिद्धबुद्धिकालेन व विजयसुद्धिकालेन आहे. कोक्यांत शिव-  
 कालेन जलानेजलानेचा शिरोव कला कमीत हे सुद्धे उदाहरणानुद्धत नोंद ध्यानांत घेई.  
 के. राजवाडे संगीतमाला मध्यमाला इतिहासाची साधने ले. २० ले. ११३ मध्ये  
 कोक्यांतले जलानेजलानेचा सुद्धे शिरोव आले आहेत. कलांतले सुद्धे शिरोव  
 नोंद करवण्यासाठी म्हणून मी आपल्या चक्षुचे दाखले आहेत. (१) तेज रेडारी पाली  
 संगीतमाला लुल (लांबी काठ्या) २२; अजं (रंदा काठ्या) १४ + २४ + १७ = ५५;  
 विजई नितरा हिस्ता किंवा संगीतमाला किंवा मध्यम रंदा १२५१ (काठ्या) रूद्रय जलाने  
 लेला (२२ × १२५१ =) २७५ (चौरस काठ्या = ४० नोंद किंवा २ विषे १४ चौरस  
 काठ्या किंवा शिरोवका सुद्धेजलाने १५ चौरस काठ्या किंवा ५१४ नोंद =) रूद्रय विषे  
 १२५१ (२) तेज कलकत्ते पाली संगीतमाला किंवा  $\sqrt{\frac{१३००००}{२२१}}$  (चौरस  
 काठ्या = १४ नोंद, १ चौरस काठ्या किंवा शिरोवका तेजेंतारी १४ नोंद, १० चौरस  
 काठ्या = अर्धा विषे, ५१ नोंद =) ५१५१ (३) संगीतमाला किंवा लुल ४२ (लांबी  
 काठ्या); अजं (रंदा काठ्या =) २२ + २७ + १७ = ६६; (विजई नितरा  
 हिस्ता किंवा संगीतमाला किंवा मध्यम रंदा) विजई २२ (काठ्या : ४२ × २२ =)  
 $\sqrt{११२२}$  (चौरस काठ्या = ४६ नोंद, ४ चौरस काठ्या किंवा शिरोवका तेजेंतारी  
 ५ चौरस काठ्या = ४६ नोंद = २४ विषे, ४ नोंद =) ५२५१ (४) तेज कांई

पालपासोडा तूल १३; अर्ज ५ (  $\therefore १३ \times ५ = ) \sqrt{६५}$  (चौरस काठ्या =) एकूण जमीन ४८३१ (सवा तीन पांड). या हिशोबावरून येवढें दिसतें कीं, जमिनीची मोजणी (लांबी व रुंदी) काठ्यांत सांगितली आहे. लांबीचें माप फक्त एकच आहे. पण रुंदीचीं तीन मापें घेऊन त्यांची सरासरी काढली आहे. नंतर गुणाकारानें चौरस काठ्या, कळून त्या वर्गमूळाचे चिन्हाखाली मांडल्या आहेत. चौरस काठ्यांचे पांड व विघे केले आहेत. ४, ९, १४ अशा काठ्या उरल्या असता त्यांचद्दल पाव, अर्धा, पाऊण पांड धरला आहे.

आपल्या प्रस्तुतच्या कागदांत  $४\frac{१}{४}$  विघा (= १ चौरस काठा) हिशोबाच्या सोयीसाठी सोडून दिला आहे. मी या टीपेंत सर्वत्र चौरस हा शब्द वापरला आहे. पण जुन्या कागदांत चौरस किंवा स्ववेभर या अर्थी रुमाळी(ली) हा प्रतिशब्द होता असें पुढील उदाहरणावरून दिसून येतें. ह्या संबंधीं मूळ लेख काव्येतिहाससंग्रह-१ चें, यादी वगैरे यांत आला आहे (नवा ले. १६०, जुना ले. ४०३). त्याचा लागू उतारा असा-‘तुम्हांस जागा पांढरी गावची बसळपैकीं खरेदी दिधली. तपशील गज सुमारी प्रो करार पूर्वपश्चिम गज सुा ३३ उत्तर दक्षिण गज १९॥ सुा १६॥ + ६२७ = ६४३॥ सदहूंप्रमाणे रुमाळा गज ६४३॥’ यावरून रुमाळी म्हणजेच चौरस हें स्पष्ट ठरतें.

या पत्राच्या मराठी भागांत सुहूर सन १५४ व हिजरी सन १५१ असे दिले आहेत; तर फार्सी मजकुरांत सुहूर १५४ व हिजरी १६१ दिले आहेत. हि. १६१ शबवाल १० ही तारीख सुहूर १५५ मध्ये पडते.

## २६

प्रस्तुत कागद मी इंडियन हिस्टोरिकल रेकॉर्ड्स कमिशनच्या इंदूर येथील बैठकीस गेलों असतां तन्निमित्तानें भरलेल्या प्रदर्शनांत पहावयास मिळाला. त्याचें वैशिष्ट्य ताबडतोब लक्षांत घेऊन त्याच्या मालकाविषयी चौकशी केली. तांत तो इंदूर संस्थानच्या महिदपूर जिल्ह्याचे कलेक्टर श्री. मंगेश गोविंद कर्णिकर यांनीं आणल्याचें समजलें. तेव्हां मी त्यांची गाठ घेतली. त्यांनीं प्रदर्शनासाठीं आणलेले सर्व कागद तर मला दाखवलेच; पण मला अत्यंत आस्थेनं महिदपुरास नेऊन आणि स्वतःकडेच ठेऊन घेऊन त्या गावीं व तराणा येथें अनेकांच्या संग्रहीं असलेले कागद, पोथ्या, नाणीं इत्यादि सामुग्री दाखविण्याची व्यवस्था केली. त्यांनीं दाखविलेली आस्था व आपुलकी अविस्तरणीय असल्यानें त्यांचे आमार मानावे तितके थोडेच आहेत.

याच्या मूळ फार्सी पाठांत गांव व जमिनीचे विघे यांची संख्या सांगणारे आकडे = व १०६० हे एकमी पद्धतीचे आहेत. पण ते मी साध्या पद्धतीनें मांडले आहेत. याच्या पाठीवर ‘आकबर बडा बेडा हुमायून के सन १६२’ असा नागरां

या पत्राचीं अनेक वैशिष्ट्ये आहेत. त्या सर्वांचा सा-रु

मानावें कीं तोटें हैं समजत नाहीं, तेव्हां चाचा निर्णय न लावतांच तें प्रसिद्ध करीत आहे. येथें फक्त उलट सुलट मुद्दे मात्र नमूद करून ठेवितों.

प्रथम एका गोरीचा खुलासा केला पाहिजे. हा कागद अक्बराचा फर्मान असल्यामुळे तो सोदा किंवा सरा हें ठरविण्यासाठी त्याची अक्बराच्या इतर फर्मानांचेवर तुलना केली पाहिजे. ज्यांशीं अशी तुलना करावयाची त्यांचें खरेखोटपण वादातीत असलें पाहिजे व त्यांशीं चाची सर्वांगीण तुलना करतां आली पाहिजे. दुःखाची गोष्ट ही कीं, आज अशी प्रथम श्रेणीची सामुग्री मला तरी उपलब्ध नाही. यापूर्वी अक्बराचीं जीं फर्मानें छापलीं गेलीं आहेत त्यांत अनेक उणीवा राहिल्या आहेत. 'इंपीरियल फर्मान्स' (इफ) मध्ये वरा वाईट फोटो आहे, पण पाठ नाही. फरामोनुस्तलातीनमध्ये (फस) पाठ आहे, पण छायाचित्र नाही. रॉयल एशियाटिक सोसायटीच्या मंत्रई शाखेच्या जर्नलमध्ये (२१ वा खंड जेबीबीआरएएस) पाठ आहे व वरें वाईट छायाचित्र आहे. एवढ्या तुरपंज्या सामुग्रीवरूनच सर्व लिहावयाचें असल्यामुळे त्यास मङ्गमपणा येणें कठीण असलें तरी येथें चर्चेचें स्वरूप दाखविण्यात काहींच हरकत नाही. आतांपर्यंत पुढें दिलेल्या यादीप्रमाणें अक्बराचीं सारीं दहा फर्मानें प्रसिद्ध झाल्याचें मला माहीत आहे. केवळ तारखेचा विचार करतां प्रस्तुतचें फर्मान सर्वांत जुनें आहे.

( १ ) प्रस्तुत फर्मान = ता. २२ रमजान हि. ९६२ = ता. १० ऑगस्ट १५५५

( २ ) फस पृ. ४१ = ता. ५ इस्कन्दार्मुश स. ५ जु. = ता. १४ फेब्रुवारी १५६०

( ३ ) फस पृ. ४२ = ता. ११ शव्वाल स. २० जुलूस = ता. १३ जानेवारी १५७६

( ४ ) इफ १ = ता. २९ जखर हि. ९८५. = ता. १३ सप्टेंबर १५७७

( ५ ) इफ २ = ता. ३ सफर हि. ९८९ = ता. ९ मार्च १५८१

( ६ ) इफ ४ = ता. ९ खुर्दाद इलाही ३८ = ता. २० मे १५९३

( ७, ८ ) इफ ४ अ, ५ = ता. १५ दय मिहर, खुर्दाद जु. ३८ = ता. २६ मे १५९३

( ९ ) जेबीबीआरएएस १११९६१ = ता. १० इस्कन्दार्मुश इलाही ४० = ता. २० फेब्रुवारी १५९५

( १० ) ,, ,, २११९८७ = ता. २ मिहर इलाही ४८ = ता. १६ सप्टेंबर १६०३

( १ ) या फर्मानावर मंगलार्थक 'हुवल घनी' असें वाक्य असून तें क्र. ४, ६ व ८ यांवर आहे. ( २ ) 'फर्मान जलालुद्दीन मुहम्मद अक्बर बादशाह घासी' हा तुघ्रा क्र. २ व ३ खेरीज सर्वच फर्मानांवर आहे. ( ३ ) या फर्मानावर असलेल्या शिक्क्यामध्ये मध्यस्थ वर्तुळांत अक्बर व हुमायून यांचीं नावें असून बाजूच्या कंकणांत बाबर, उमर शेख, अबू सईद, मुहम्मद मीरान व अमीर तैमूर अशा पाच पूर्वजांचीं नावें आहेत. २, ६ व ८ या फर्मानांतील शिक्क्यांतही हीच स्थिति आहे. क्र. ३ व ४ वरील शिक्क्यांचें नांव ध्यानांत घेत नाही. क्र. ५ व ७ वर निराळाच शिक्का आहे. आणि क्र. ९ व १० यांवरील

शिक्रे वरच्या जातीचे असले तरी त्यांच्या मध्यस्थ वर्तुळांत फक्त अक्बराचें नांव असून कंकणांत सात वर्तुळें व त्यांत प्रत्येकीं हुमायून, बाबर, उमर शेख, अबू सईद, मुहम्मद मीरान, मीरान शाह व अमीर तैमूर अशा सात पूर्वजांचीं नांवें दिलीं आहेत. (४) लिपी व लेखनपद्धति यांचा विचार केला तर क्र. १, ४, ५, ९ व १० यांमध्ये फार साम्य आहे. क्र. ६, ७ व ८ यांची पद्धति थोडी निराळी आहे. क्र. २ व ३ यांची लिपी व पद्धति कशी होती हें समजावयास मार्ग नाही. (५) या फर्मानाच्या पाठीवर एकंदर नऊ शिक्रे व त्याखाली विविध वळणाचे शेरे आहेत. खोद्या फर्मानावर इतक्या अधिकाऱ्यांचे शिक्रे व शेरे मिळू शकतील असे वाटत नाही. (६) या फर्मानांत आलेल्या देणगीचा निर्देश औरंगजेबाच्या फर्मानांत आला असून तेथे ती देणगी सरी मानली आहे व यांत आलेल्या व्यक्तींचेही त्यांत उल्लेख आहेत. (७) हें फर्मान आसफखानाच्या योगाने किंवा प्रमुखवाखालीं सुटलें असा पाठीवर शेरा आहे. 'मासिरुल-उमरा' मधील याच्या चरित्रांत याचें नांव अब्दुल मजीद हिरवी होतें, हा हुमायूनचा नोकर असून प्रामाणिकपणा व कौशल्य यांच्या जोरावर त्याचा दिवाण झाला, अक्बराच्या कागकिर्दीत हा सरदारही दनला, अक्बर इ. १५६० मध्ये बैरामखानाचें बंड मोडण्यासाठी पंजाबांत गेला असतां यास आसफखान ही पदवी व दिल्लीचें अध्यक्षपद मिळालें, इत्यादि माहिती आहे (हिंमा २११४-११९). ही बरोबर असेल तर इ. १५६० पूर्वीच्या फर्मानावर त्याचें आसफखान असे नाव येऊं तसे. या फर्मानांत तसें आलें आहे तेव्हां हें फर्मान खोटे म्हणावयाचें कीं काय असा प्रश्न येतो. १० व्या फर्मानावर आसफखानाचें नांव आहे. पण ते इ. १६०३ चें असल्यानें तोवर हा आसफखान जिवंत होता कीं नाहीं याविषयी शंका आहे. (८) या फर्मानाच्या तारखेस हुमायून जिवंत होता येवढेंच नव्हे तर राज्यावरही होता. तो पुढें ता. ११ रबल हिजरी सन ९६३ (ता. २५ जानेवारी इ. १५५६) रोजी मेलाले. तेव्हां त्याच्या हयातींत अक्बराच्या नावानें फर्मान सुटले कसें व सुटलें तरी त्यास त्यांत पादशाह म्हणताल कसें! (९) हुमायूनची पहिली सत्ता कोलमडून पडल्यावर आणि मध्यंतरी पंधरा वर्षे सूरिचें राज्य सारल्यावर ता. २ शाबान हि. ९६२ (ता. २२ जून १५५५ इ.) रोजी सरहिंद येथे सिकंदर सूरिचा त्यानें पराभव केला व दिल्लीचें राज्य संपादिलें. या फर्मानाचे तारखेस तो दिल्लीस येऊन राज्य करूं लागला असणें शक्य आहे. पण या वेळीं त्याचा अमल दिल्लीपासून सुमारे ४२५ मैलावर असलेल्या महिंदूर गावावर बसला असेल कां? या वर्षीच माळवा सुलतानांपैकी शेवटचा सुलतान बाझ बहादूर राज्यावर आला होता. त्याची राजधानी मांडवगड. तेथून महिंदूर सुमारे ७५ मैल आहे. बाझ बहादूरचें राज्य अक्बरानें इ. १५६१ मध्ये खालसा केलें. तेव्हां या वेळीं माळव्याच्या या भागावर बहुधा बाझ बहादुराचेंच राज्य नसेल का? मग त्यावर अक्बराचें फर्मान कसें? (१०) हुमायून गादीवर येऊन बसतो न बसतो तोच सुभे, त्याचे भाग सरकारें व त्याचे भाग परगणे इतकी व्यवस्थित विभागणी झाली असेल कां? विशेषतः परकी सुलतानांच्या ताब्यांतील

प्रदेशाची अशी विभागणी व्हावी हे विचित्र नव्हे कां ? या फर्मानाच्या बाबतीत असे उलटसुलट पुष्कळ लिहितां येण्यासारखे आहे. असे लिहिले जावे आणि चर्चा होऊन तत्त्वबोध व्हावा हाच हे फर्मान प्रसिद्ध करण्यातील मुख्य हेतू आहे.

२७

हे फर्मान माझे मित्र श्री. शां. वि. अवळसकर यांना चौल येथील अधिकारी दफ्तरांत मिळाले. हे गोव्याच्या हवालदारास उद्देशून लिहिले असले तरी यांत प्रायः चौलरेवदंड्या-विषयी मजकूर असल्यामुळे हे चौलच्या सरकारी अर्थात अविष्काऱ्यांकडील दसरसान्यांत ठेवण्यासाठी आले. यांत मुहम्मद आदिलशाहाने आपला गोव्याचा हवालदार मिर्जा मुहम्मद रिजा यास चौलरेवदंड्याच्या पोतुंगीज अधिकाऱ्याच्या म्हणजे कप्तानाच्या विरुद्ध गोव्याच्या व्हाइसरॉयकडे चार तक्रारींचा योग्य व अनुकूल निकाल लावून घेण्यास तांगितले असून तसे न झाल्यास गोवे बरवाद करण्याची धमकीही देऊन ठेविली आहे. हे चार मुद्दे फर्मानांत विस्ताराने मांडले आहेत.

२८

प्रस्तुत फर्मान एरंडवणे ( पुणे ) महाविद्यालयातील प्रो. वा. दा. गोखले यांस, वेगुलें ( रत्नागिरि ) येथील श्री. वामन जिवाजी महाजन यांकडे मिळाले. ज्या बाजूचे व विषयाचे कागद प्रायः अव्याप मिळाले नाहीत अशासंबंधी हा असल्याने येथे प्रकाशित केला आहे. यांत बंदरनवीसी हे सरकारी काम आणि उरी व दलाली हे दोन हक्क यांचा निर्देश आला आहे. उपर्युक्त महाजनांकडे असलेल्या एका जुन्या कागदांत वरील तिन्ही बाबींचा खुलासा आला आहे तो असा—‘ उरी दलाली म्हणजे जिनसाचे माप जाल्यावर शेर अर्ध सेर जिनस राहिल तो घ्यावा व जिनसाचे किमतीवर दर शेकडा सिरस्तेप्रमाणे हक घ्यावे बंदरानिसी म्हणजे बंदराहून माल जाईल त्याचे वजन माप करून त्यावर हक घेणे.

२९

प्रस्तुत पत्र मला भोपाळ येथील श्री. ठाकूर नरहरसिंह-सुपरिटेण्डंट अकौंटंट जैन-रत्न ऑफिस भोपाळ यांकडे मिळाले. यांत आरंभी ‘स फजल अल्लाह मुहम्मद बूद नजात खैर [ जु.\* ] सनह ४६ [ हि.\* ] १११४’ व मुहम्मद शरीफ काजी नियायत सादिम शरअ [ जु.\* ] ४९ [ हि.\* ] १११६’ असे दोन शिक्रे आणि ‘मस्तूरुल-मतन बयान वाकअ अस्त’ असा शीरा असून तीन साक्षीदागचे तीन शिक्रे आणि अनुक्रमे ‘गवाह शुद्’ ‘गवाह शुद्’ गवाह शुद् तारीखनवीस’ असे शीरे आहेत. पत्रांचा पाठांत दिलेला अंश संपल्यावर मा मब्जअ असे शब्द व त्यांखाली गांवांची एक मोठी यादी आहे. एक तर त्या गावांच्या नावाचे शुद् उच्चार समजणे दीपयुक्त लिपीमुळे कठीण व शिवाय इतिह - सदृशीं सिधा तादृश उपयोगही नाही. म्हणून ती येथे गाळली आहे.

पत्रांत नेमांचें आडनांव दिलें नाहीं. पण येथें नेमाजी शिंदे विवक्षित आहे याविषयी शंकाच नाही. दुराहा हें गांव भोपालच्या वायव्येस सुमारे दहा कोसांवर असून इ. १७३८ च्या आरंभी निजाम-बाजीराव तह याच ठिकाणी झाला होता. या पत्रांत नेमाजी शिंदे दुराहास गेल्याची व तेथें वेढा घालून त्याने जाळपोळ, लुटालूट व विध्वंस केल्याची तारीख औरंगजेबी जुलूस वर्ष १८ रमजान २७ (श. १६२५ पौष वद्य १४, इ. १७०४ जानेवारी २४) ही दिली आहे. पण नेमाजी शिंद्याने उत्तरेत धाड घालण्याची ही एकच किंवा पहिलीच वेळ नव्हती. औरंगजेबाचें लक्ष दक्षिणेंतून उत्तरेत स्वतःचें घर संभाळण्याकडे लागोवें एतदर्थ मराठ्यांनी बहुधा छत्रपति राजारामाच्या कारकिर्दीच्या अखेरीस उत्तरेत धाडी घालण्याचा उपक्रम सुरू केला होता असे दिसतें. मराठी साधनांत नेमाजी शिंदे व केसोपंत यांनी नर्मदेपलीकडे जाऊन इ. १७०२ च्या अखेरीस सिरोंज मारल्याचा एकच उल्लेख आहे ( शिचप्र ६७, ६८ ). पण फार्सी साधनांत नेमाजीने इ. १७०४ च्या आरंभी माळव्यांत सिरोंजला वेढा घातल्याची हकीकत आली ( माळवा इन ट्रॅक्शियन पृ. ५८ ) असून या समकालीन पत्रांने तीस बळकटी येत आहे. सिरोंज दुराहाच्या उत्तरेस बरीच लांब असल्याने तेथील वेढ्याचा प्रसंग दुराहाच्या विध्वंसानंतर अर्थात् इ. १७०४ जानेवारी २४ नंतर झाला असला पाहिजे.

### ३०-३३

हीं पत्रें सिन्नर येथील देशमुख घराण्यापैकी श्री. बाबागव रावजी देशमुख वकील हल्ली वस्ती गाडगीळ देवी गल्ली नाशिक चांजकडील जुन्या कागदांची दप्तरें चाळीत असतां इतर सुमारे १०० कागदांवरोबर मिळालीं. या दप्तरांत फार्सी व मराठी कागद पुष्कळच होते. पण मराठी कागद तेथल्या तेथेच अधिक तपासून अगदीं निवडक १०११५ मंडळांत घेऊन आलों; पैकीं एक बराच महत्त्वाचा वाटला तो इंडियन हिस्टॉरिकल रेकॉर्ड्स कमिशनच्या इ. १९४८ च्या दिल्ली येथील अधिवेशनांत वाचलेल्या निबंधांत सारांशरूपानें उद्धृत केला. येथें आणलेल्या शंभरावर फार्सी कागदांपैकी ४०१४५ कागदांच्या नकला करून घेतल्या. पण त्यांतून छापण्यासारखे सध्या हे चारच निघाले. बाकीचे वैयक्तिक बाबीविषयी असल्याने इतिहासांत महत्त्वाची भर घालीत नाहीत, म्हणून बाजूस ठेविले. सिन्नरच्या देशमुखांच्या पूर्वाजांत कुवर बहादुर नांवाचा एक बराच महत्त्वाचा पुरुष होऊन गेला. याची कारकिर्द नेमकी केव्हां सुरू झाली हें सांगता येत नाही. पण या आणि कमिशनच्या निबंधांत उपयोग केलेल्या पत्रांवरून तो इ. १७२४ मध्ये लश्करी हालचालींत भाग घेण्याइतपत मोठा होता हें स्पष्ट आहे. इ. १७३१ एप्रिल १ ला पहिला बाजीराव (व त्रिंबकराव दाभाडे यांमध्ये डभईस लढाई झाली तीत मोगलांतर्फे अर्थात् निजामाकडून दामाड्याच्या मदतीस आलेल्या लोकांमध्ये कुवर बहादुर होता. पण तीत जखमी झाल्यावर तो पळून गेला मराठ्यांच्या सत्तेचा प्रसार जोरानें होऊं लागल्याने या लढाईच्या अगोमगे आपण मोगलांकडे रहावें की मराठ्यांकडे जावें याविषयी त्याच्या

मनाची चलचिचल सुरू झाली. डभईच्या लढाईपूर्वीच त्याने मराठ्यांकडील मानाचा पोशाख स्वीकारला होता तरीही डभईवर तो पेशव्यांविरुद्ध लढला. पण नंतर त्याच्या मतांत अधिक बदल होऊन इ. १७३६ मे ३ रोजी तो मेला तेव्हा पेशव्यांकडे आला होता असे दिसते (पेद १२१५०, ३११८७, १०१९८, ३०११६५). या चार पत्रांपैकी क्र. ३१-३३ या तिहींचे कालनिर्देश पूर्ण आहेत. फक्त त्यांतील जुलूस वर्ष मुहम्मदशाहाचें आहे येवढेंच गृहीत धरलें आहे. क्र. ३१ व ३२ हे त्यामुळे इ. १७२४ चे ठरतात. क्र. ३० मधील कालनिर्देश अपूर्ण असला तरी तारीख व वार यांचा मेळ बसण्यासाठी आणि पत्रांतील हकीकतीचा उलगडा होण्यासाठी हें पत्र इ. १७२४ मध्येच घातलें पाहिजे. इ. १७२४ सप्टेंबर ३० रोजी दक्षिणेचा अधिकृत मोगली सुभेदार मुबारिशखान व त्याचा प्रतिस्पर्धी पहिला निजाम यामध्ये बऱ्हांडांत साखरखेडेंलें येथें मोठी लढाई होऊन तीन मुबारिशखान मारला गेला व त्याच्या पक्षाची वाताहत झाली. निजामास जय मिळून त्याचा दक्षिणेंत पक्का पाय रोवला गेला. ही चारी पत्रे कुवर बहादुरला उद्देशून असल्याविषयी शंकाच नाही. कारण तीं कुवर बहादुरच्या घराण्यांतच मिळालीं असून ३३ व्यावर तर कुवर बहादुरचें नांवही आहे; पण पहिलीं तीन मुबारिशखानां पाठविलीं असावीं असें वाटते. कारण लढाईपूर्वीच्या हालचालींत निजाम बऱ्हाणपुराहून औरंगाबादेत येऊन नंतर साखरखेडल्याकडे गेल्याचें आणि मुबारिशखान मछलीबंदर जवळच्या फुलचरी गांवाहून हैदराबादेस येऊन साखरखेडल्याकडे गेल्याचें मासिरुल-उमरामध्ये नमूद आहे (फामा ३१७३७-७३९). विशेषतः निजाम ६ व्या जुलूसच्या जिल्काद महिन्या (इ. १७२४ जुलै १०) नंतर औरंगाबादेस पोचल्याचें सांगितलें असल्याने तत्पूर्वीच व या क्र. ३० च्या पत्राचे तारखेनंतर लवकरच मुबारिशखानानें औरंगाबाद व्यापण्याचा प्रयत्न केला असणें अगदीं स्वाभाविक आहे. आतां या प्रयत्नांत तो कितपत यशस्वी झाला हा प्रश्नच आहे. कारण त्यानें औरंगाबाद पक्की व्यापिली असती तर निजामाचा औरंगाबादेत विनायास प्रवेश होऊन तीवर सत्ता न बसती. क्र. ३१ वरून मुबारिशखान सुमारे पावणेदोन महिन्यांच्या अवधीत हैदराबादेहून सुमारे पावणेदोनशे मैल अंतरावर असलेल्या नांदेड गावापर्यंत आला असें दिसते. या सुमारास निजामही औरंगाबादेच्या अगदीं जवळ आला होता. आणि त्याचा अधिकारी मुहम्मद इनायतखान औरंगाबादेत होताच. यामुळे औरंगाबादेस जाण्याचा विचार रहित करून त्यानें बीडचा रोख धरला असावा. यांत उल्लेखिलेला फर्मान कुवर बहादुरानें मुबारिशखानास मदत करावी अशाविषयी बादशाहाकडून आलां असला पाहिजे. कामेशानसंबद्ध पत्रांत तसा निर्देशही आला आहे. फर्मान झाला व आला तरी कुवर बहादुराच्या मनांत आपण मुबारिशखानास मिळावें, कीं निजामाची साथ करावी अशाविषयी चलचिचल सुरू झाली. ती काढून टाकून त्यानें आपल्या पक्षांतच यांचें धरून मुबारिशखान स्वता, फर्मानाचें महत्त्व व बादशाही



रुपेची लालूच या दोन गोष्टींच्या आधाराने प्रयत्न करीत आहे. पण येथे हे लक्षात ठेविले पाहिजे की, या प्रश्नामुळे अनेक मराठे सरदार व छत्रपति शाहू यांस देखील जर पेच पडला होता तर इतरांची कथा काय! ३३ वे पत्र अजुद्धीला बहादुर कसबराह जंग याने लिहिल्याचे आवरणावरील शेर व शिक्का यांवरून स्पष्ट होतें. याचे सरे नांव इवज (मराठीत ऐवज) तान अतून हा निजामाचा कित्येक वर्षांचा नोकर व काहीं वर्षे ओरंगाबादचा अधिकारी होता. याचा मुलगा सत्येद जमलेंसान हाही निजामाच्या नोकरांत होता (हिंमा २१९-१२). या पत्रांत मलू नावाच्या शत्रुसरदाराचा उल्लेख आहे. या वेळी कुवर बहादुर मोगलाकडे अर्थात् निजामाकडेच होता. तेव्हां मलू हे नांव बहुधा मल्हाराव होळकराचहून आले असावे.

३४

श्री. सरदार आवासो मुजुमदार यांनी फार दिवसांपूर्वी हिंगणी (नंदुरबार, सानदेश) येथील श्री. विक्रमगीर गोसावी यांजकडून आणलेले सत्ताविस फार्सी कागद माझे हवाली केले होते. ते वाचून पहातां त्यांत फक्त तीन कागद इतिहासासंबंधी आढळले. पैकीं (१) पहिले पत्र दुसऱ्या आलमगीरचा जुलूस सन २ शायान ११ = श. १६७७ अधिक ज्येष्ठ शुद्ध १३ = इ. १७५५ मे २३ या तारखेचे असून त्यांत बाळाजी बाजीराव व रघुनाथराव यांस पाठविलेल्या पोपासांचा तपशील आहे. या तारखेच्या आदले दिवशींच आलमगीरच्या कागकिर्दीचा दुसरा वाढदिवस होता. तेव्हां तन्निमित्त ही पोपासांची पाठवणी असावी. आलमगीरला गादीवर बसविण्यास निमित्त कारण रघुनाथरावाची दिल्लीची पहिली स्वारी (इ. १७५३—५५) झाली असल्याने त्याचा पोपासपाठवणीत समावेश झाला होता. विशेषतः तो या तारखेस या स्वारीतून परतलाही नव्हता. (२) दुसरे पत्र ता. ८ जिल्काद दुसऱ्या आलमगीरचा जुलूस सन ६ = श. १६८१ आपाढ शुद्ध ९, इ. १७५९ जुलै ४ या वेळचे असून त्यांत गोविंद पांडिताच्या सांगण्यावरून पत्रग्राहकाची आई मेल्याचे कळल्यामुळे त्याचे सांवन करण्याचा प्रयत्न केलेला दिसतो. राजवाडे संड २ पृ. १५० वर शक १६८० कार्तिक वद्य १३ सोमवार = इ. १७५८ नोव्हेंबर २८ या दिवशीं ताई मृत्यू पावली अशी नोंद आहे. ताई म्हणजे काशीताई ही बाळाजी बाजीरावाची आई होय. गोविंद पांडित म्हणजे गोविंदपंत बुंदेले असणे शक्य आहे. अर्थात् गोविंदपंत बुंदेल्यानं पत्रलेखकास बाळाजी बाजीराव प्रधान याची आई वारल्याचे कळविल्यानंतर नानासाहेबास सांवनार्थ हे पत्र लिहिलेले दिसते. या पत्राचे आवरण व वेष्टन हीं पत्राचरोवर नसल्याचे पत्रलेखक व पत्रग्राहक निश्चयाने कोण हे समजत नाहीं येवढे मात्र ध्यानांत ठेवले पाहिजे.

(३) तिसरे पत्र अधिक महत्त्वाचे असल्याने ते विस्तारशः दिले आहे. त्यांत २ रा शाहू आलम बादशाही मर्जीविरुद्ध अजीमाबादेस (पाठण्यास) येत आहे, तरी त्यास हर उपायाने दस्तगीर करून हुजूर पाठवावे इत्यादि मजकूर आहे. प्रो. सर जदुनाथ.

सरकार यांच्या फॉल ऑफ दि मुवल एंपायर या पुस्तकाच्या दुसऱ्या संज्ञान वृ. ५३४ ने ५३७ या पृष्ठांवर याचविषयी बंधूंनी तारीख-इ-आलमगीर-इ-तानी या हस्तलिखितात आलेल्या माहितीचा अनुवाद केला आहे. ती माहिती व ह्या पत्रांतील माहिती यात कोठे कोठे फरक आहे, तरी तो किरकोळ असल्याने उपर्युक्त हस्तलिखितातील माहिती सत्य आहे असे समजण्यास हरकत नाही. पण हस्तलिखितात पत्रारेक्षाही अनेक माहिती आली आहे हे ध्यानात घेण्यासारखे आहे. लेखक व ग्राहक या वाचत या पत्राची गत परत या पत्राप्रमाणेच आहे. पण हे बहुधा चाळाजी बाजीरावांस घेण्याचीच शक्यता सर्वात अधिक आहे.

३५

हे व पुढील अशी दोन्ही पत्रे महीदपूरचे कलेक्टर श्री. मंगेश गोविंद कर्जिकर यांनाच मिळवून दिली. हे उत्तर हिंदुस्थानातील चन्दाच प्रदेशावर केलेल्या मराठा पुढ्याच्या नेमणुकीसंबंधी असल्याने येथे प्रकाशित करित आहे. यामध्ये लागत नाही, पण यावर सवाई माधवरावांचा मोठा वाटोळा फार्सी शिक्का असून त्यांत हि. १२०४ व दुसऱ्या शाह आलमचा जुलूस ३२ हा साल दिली आहेत. पैकीं हि. १२०४ इ. १७८९ च्या सप्टेंबर २१ ला व ३२ जुलूस इ. १७८९ डिसेंबर २६ ला सुरू होतात. तेव्हा हे पत्र इ. १७८९ नंतर सोडले असले पाहिजे.

## सूची

अजमस्रान	१८	कर्नाटकी त्यादे	१
अकबराबाद	६	कानोजी	२५
अस्तेमान	२९	किरपाराम राव	१७
अजीमाबाद ( पटना )	३४	कुडाळ	२८
अजिमुल्लाहस्रान	१४	कुळकर्णी तिमरस सुरप्प	२५
अथरपूर	२४	रुणाजी लक्ष्मरस	२८
अयामल राजा	११, १८, २४	केसू	३३
अलीवर्दीस्रान	२३, २४	स्रानदेश	१३
असदयारस्रान	२२	स्रानदौरान	३, १०, १४
अहमदस्रान	३५	स्रान बाबा मुस्तफास्रान	२८
आलमगीर २ रा	३४	खुजिस्ता बुनियाद ( औरंगाबाद )	३०
आली गौहर शाहसादा मुहम्मद	३४	खुर्दा	२४
आसफस्रान	२६	गंगा	९, ३०
आसफजाह बहादर ४, १४, १७, १८, २०, ३६		गया	९
इस्तिथारुलमुल्क बहिलमी	२५	गोवें	२७
इनायतुल्लाह कार्जी	२९	गौर झांबेरें	१७
इमाम कुली आका	२८	गौरस वैद्य	१
उज्जयिनी	७, ९, १०	चतुर्भुज	२९
उधोजी	८	चंबळा	६, १६, १८
ऐनुलमुल्के	२५	चाकण	१३
ओडिसा	२४	चांदा	२४
औरंगजेब	२९	चिमाजी आप्पा	४, १६
औरंगाबाद (खुजिस्ता बुनियाद)	१३	चौधरी	२९
कटक	२४	छत्रसाल	१८
कटवा	२४	जयनगर	७
कर्मासिटी	२५	जयपूर सुवाई	२४
कमुद्दीनस्रान	२१, २३	जहानाबाद (दुराहा)	२९
		जाधव पिलाजी	१९
		जिंजी	१, १३

जुन्नर	१३	बाजीराव	३, ५, १०-१२, १४, १७
तंजावर	१, १३	बापूजी मल्हार	३५
तानजंग बहादुर	३४	बाबूराव मल्हार	४, ५, ८, १७
तिम्मरस पंडित	२५	बालाघाट	३६
त्रिचनापल्ली	१	बाळाजी बाजीराव	१६-२४
त्रिमलनायक	१	चिटणाहळ्ळी	२५
दाभोळ	२७	चिहार	३४
दुराहा (जहानाबाद)	२९	बीड	३१
देवगड	२४	बुर्हानुलमुल्क	१४
देसाई विठ्ठल चंदरस	२५	बुलगौडा	२५
धोंडो पंडित	४, ६-१०, १५, २२	भामती वैद्य	१
नवाब	४, १४, २८	भास्कर	२४
नर्मदा	६, १६-१८	भुजबलराव	१
नादिरशाह	१४	मथुरा	९
नांदेड	३१	मधुरा (मदुरा)	१
नासिरुलमुल्क बहादुर	३४	मनेवार	१
निजामुद्दौला	१७	मन्सूरजंग	१२
नियासवेग	३५	मलू ( मल्हारराव होळकर )	३३
नेमा (शिंदे)	२९	मसना ? (देश)	१८
पचेत	२४	महादेव पंडित	३, ११, २२-२४
परशुरामभाऊ	३६	महाराज (शहाजी)	१
पराग (प्रयाग)	१८	महाराजाधिराज	६, ७, ११, १७, १८
पवार यशवंतराव	१९	मलगौडा	२५
पानिपत	३५	माळवा	४, १६, १८, २१, २६
पायासाहेब (बाबासाहेब)	१	मुबारिकखान	२
पालेगार	१	मुर्शिदाबाद	२४
फखुंदह बुनियाद (हैद्राबाद)	३०	मुस्तफाखान	२८
फैजाबाद	३६	मुहम्मदपूर	२६
बक्षीउल्ममालिक	४	मुहम्मद रिजा हवालदार मिर्झा	२७
बंगलूर	३६	मुहम्मद सईदखान	१८
बंगाल	२३, २४	मुहम्मद हिदायतबख्श	३४
बंजारी	२६	मेदिनीपूर	२४
बसेटी हतगोटे	२५	यमुना	१८
बहमती वैद्य	१	यादगारखान	३, ४, ७, १०, १२

रघुजी (भोसले)	२३, २४	शिंदे राणोजी	७, ८, १९
रणथंबोर	६	शिवनेर	१३
रणदूलहखान	२७	श्रीपतराव परशुराम (प्रतिनिधि)	२
राजापुर-	२७	श्रीरंगपट्टण	३६
रामनारायण बहादुर	३४	समतामुद्धौला	१८, ३२
रामेश्वर	१	संचळपूर	२४
रायल	१	सचिवद जमालखान	८
रावसाहेब	३४	सचिवद हुसेन लश्करी	२५
रेवदंडा	२७	सहारणपूर	३५
लहमाजी ज्योती	१	सारंगपूर	२६
लिंगोजी	२५	सिकंदर खवास	२५
वक्ताबिलममालिक (कमरुद्दीनखान)	६	सिन्नर	३३
वन्हाड	१३	सिरोज	२४
विजयराघव तंजावरकर	१	मुल्लैमान शेख	२५
विजापूर	१३, २५	सेतुबंध	१
वेंगुर्ले	२८	हतगोटे	२५
वेणीराम जसराम	२६	हरिपंत तात्या	३६
शाह आलम २ रा	३५	हिंदुस्थान	१६
शाहगड	७	हुसेनसागर	३०
शाहजहानाबाद	१४	होळकर मल्हारजी	१९, ३३
शाहू	२, १३		

## संक्षेप

इर्विन-लेटर मुघल्स, खंड व पृष्ठ

ऐफासा-ऐतिहासिक फार्सी साहित्य, खंड व लेख

ऐलेसं-ऐतिहासिक लेखसंग्रह, भाग व लेख

ऐसंसा-ऐतिहासिक संकीर्ण साहित्य, खंड व लेख

पुद-पुरंदरे दफ्तर, भाग व लेख

पेद-पेशवे दफ्तरांतून निवडलेले कागद, खंड व लेख

फामा-मासिरुल उमरा, फार्सी मूळ, खंड व पृष्ठ

बाबापेरो-बाळाजी बाजीराव पेशवे रोजनिशी, खंड व परिच्छेद

ब्रच-ब्रह्मदेवस्वामी धावडशीकर यांचे चरित्र, लेख

रा-राजवाडेरुत मराठ्यांच्या इतिहासाची साधने, खंड व पृष्ठ किंवा लेख

शारो-शाहू रोजनिशी, पृष्ठ किंवा परिच्छेद

शिचप्र-शिवचरित्रप्रदीप, पृष्ठ

शिचवृत्त-शिवचरित्रवृत्तसंग्रह, खंड व पृष्ठ

शिश-शिवकालीन शकावली, पृष्ठ

हिंद-हिंगणे दफ्तर, खंड व लेख

हिमा-मासिरुल उमरा, हिंदी भाषांतर, भाग व पृष्ठ

इ.-इसवी, जु.-जुलूस, ता-तारीख, पृ. पृष्ठ, इत्यादि नित्याचे संक्षेप येथे दिलेले नाहीत.

---

पुणे, पेठ भांबुर्डा, घ. नं. ९१५११ येथे आर्यभूषण मुद्रणालयांत रा. रा. केशव गणेश शारंगपाणी यांनी छापिले व चिटणीस, भा. इ. सं. मंडळ, यांनी ३१३ अ, सदाशिव पेठ, पुणे नं. २, येथे प्रसिद्ध केले.

आणि महादेवभट्ट हिंगणे ( ११,२२-२४ ) यांच्या हालचालींतील आणखी धागे लावता येतील. क्रमांक १९ हें पत्र चमत्कारिक पण फार महत्त्वाचें वाटेल. पेशव्याचे शिंदे, होळकर, पवार, जाधव हे सरदार त्याच्या बादशहाच्या चाकरीला जामीन राहात आहेत व ही बादशाही चाकरी सोडण्याचा पेशव्यानें वेडेपणा केल्यास आपण त्याची नोकरी सोडण्याचें पत्करित आहेत, हें हिंदवी स्वातंत्र्याचा अभिमान धरणाऱ्यांना अगदीं कडू लागेल; आणि शाहू, पेशवे व त्यांचे सरदार हेच मराठ्यांच्या स्वराज्य-स्वातंत्र्याच्या आड येत होते असें प्रतिपादणाऱ्या पक्षाला जोर चढेल. पण मोगल बादशहाकडून माळव्याची सुभेदारी पेशव्यानें मिळविण्याचें तत्कालीन कारस्थान, यांतहि जें प्रतीत झालें आहे ( १६,१८,१९ ), त्याच्या त्या परिस्थितींतील पार्श्वभूमीकडे नीट अवधान ठेवून उलगडा केला पाहिजे व योग्यायोग्यतेविषयीं साधकबाधक अशा संपूर्ण विचारान्तीं मत बनविलें पाहिजे. असो.

श्री. खरे यांनीं मूळें, सारांश व टीपा देऊन हा ग्रंथ फार मेहनत घेऊन सिद्ध केला आहे हें त्यांच्या आजवरच्या लौकिकाला साजेसेच झालें आहे. तरी त्याचें चीज करून त्यांना धन्यवाद देण्याचें काम आपलें आहे.

स्मारकग्रंथमालेंतील पुढील पुर्वेहि अशींच सुंदर आणि संग्राह्य निघतील अशी खात्री देऊन प्रस्तावना पुरी करतो.

आश्विन कृष्ण ४ }  
शक १८७१ }

चिंतामण गणेश कर्वे  
चिटणीस, भा. इ. सं. मंडळ